



## Solis of Switzerland Ltd

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland  
www.solis.ch • www.solis.com

Bitte besuchen Sie uns auf  
Rendez-nous visitez sur  
Visitate il nostro sito  
Please visit us at  
Bezoek ons op  
Por favor, visítenos en  
Visite-nos em  
Besøg os venligst på  
Besök oss på  
Du kan besøke oss på  
Käy sivuillamme osoitteessa  
Армеклэјіет мūs зейт  
Apsilankykite mūsų svetainėje adresu  
Kūlastage meid aadressil  
Odwiedź nas pod adresem  
Navštívte nás na adrese  
Navštívte nás na  
Посетите наш сайт  
Lütfen bizi ziyaret edin  
تفضّل بزيارتنا على الموقع الإلكتروني

[www.solis.com](http://www.solis.com)

Version 07/2022

# SCALA ZERO STATIC

Type 1662

## Quick Start Guide

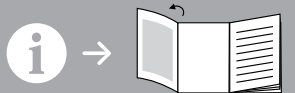
Deutsch  
Français  
Italiano  
English  
Nederlands  
Español  
Portugués  
Dansk  
Svenska  
Norsk  
Suomi  
Lietuvių  
Latviešu  
Eesti  
Polski  
Čeština  
Slovenčina  
Русский  
Türkçe  
اللغة العربية



DE	Kurzanleitung	1
FR	Guide de démarrage rapide	6
IT	Guida rapida all'avvio	12
EN	Quick start guide	17
NL	Snelstartgids	22
ES	Guía de inicio rápido	28
PT	Guia de iniciação rápida	33
DA	Vejledning til hurtig start	39
SV	Snabbstartsguide	44
NO	Hurtigguide	49
FI	Pika-aloitusopas	55
LT	Trumpasis vadovas	60
LV	Īsā pamācība	65
ET	Lühijuhend	70
PL	Przewodnik Szybki start	75
CS	Rychlý návod	81
SK	Návod na rýchle spustenie	86
RU	Краткое руководство	91
TR	Hızlı başlangıç kılavuzu	97

108

دليل البدء السريع AR





**CH**

**Schweiz / Suisse / Svizzera**

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 091 – 802 90 10

@ [support.ch@solis.com](mailto:support.ch@solis.com)

🌐 [www.solis.ch](http://www.solis.ch)

**NL**

**Nederland**

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL – 7311 XX Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 085 – 4010 722

@ [info.nl@solis.com](mailto:info.nl@solis.com)

🌐 [www.solisonline.nl](http://www.solisonline.nl)

**B LU**

**België / Belgique  
Belgien / Luxembourg**

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL – 7311 XX Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please

refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +32 – (0)2 – 808 35 82

@ [info.be@solis.com](mailto:info.be@solis.com)

🌐 [www.solis.be](http://www.solis.be)

**D**

**Deutschland**

✉ Solis Deutschland GmbH  
Marienstrasse 10  
D – 78054 Villingen-  
Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800 – 724 07 02

@ [info.de@solis.com](mailto:info.de@solis.com)

🌐 [www.solis.de](http://www.solis.de)

**AT**

**Österreich**

✉ Solis Austria  
Bruderhofstrasse 10  
A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800 – 22 03 92

@ [info.at@solis.com](mailto:info.at@solis.com)

🌐 [www.solis.at](http://www.solis.at)

**INT**

**International**

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH – 6850 Mendrisio  
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please

refer to [www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +41 – 91 – 802 90 10

@ [support.ch@solis.com](mailto:support.ch@solis.com)

🌐 [www.solis.com](http://www.solis.com)

Ein ausführliches Handbuch und Antworten auf häufig gestellte Fragen finden Sie unter [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

**▲ BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

- Dieses Gerät ist zum Mahlen von Kaffeebohnen gedacht.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt sowie für einen ähnlichen Gebrauch vorgesehen, wie z.B.:
  - Mitarbeiter-Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäusern;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
- Jede andere Verwendung des Geräts als in dieser Anleitung beschrieben gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

**▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

**▲ WARNUNG**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Heben Sie das Gerät nur an der Basis an.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, senden Sie das Gerät zur Reparatur an Solis oder einen von Solis autorisierten Servicepartner.

## Sicherheitshinweise zur Installation

### ⚠️ WARNUNG

- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und vermeiden Sie Stöße.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene sowie hitze- und feuchtigkeitsunempfindliche Oberfläche.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Objekten ein und beachten Sie, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren können muss.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Kontrollieren Sie vor der Verwendung des Geräts, dass die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Steckdosenleiste.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem, das das Produkt automatisch einschaltet.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
- Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser resp. anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist:
  - Tragen Sie immer trockene Gummihandschuhe, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, bevor Sie es von Solis oder einem von Solis autorisierten Servicecenter auf Funktion und Sicherheit haben überprüfen lassen.
- Legen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor der Verwendung vollständig ab.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel für dieses Gerät.

## Sicherheitshinweise zur Verwendung

### ⚠️ WARNUNG

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherstellen zu können, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Hantieren Sie mit dem Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör oder mit von Solis empfohlenem Zubehör. Falsches Zubehör oder falsche Verwendung können zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Berühren Sie die Start/Stop-Taste nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es leer ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände am Gerät.
- Befüllen Sie das Gerät nur über die Deckelöffnung des Bohnenbehälters.
- Öffnen Sie niemals den Deckel, während das Gerät Bohnen mahlt.
- Halten Sie Hände, Finger, Haare, Kleidung, Schmuck und Küchenwerkzeuge vom Inneren des Bohnenbehälters fern und greifen Sie niemals hinein, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr als 4 Mal hintereinander, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Öle oder Schmiermittel für das Gerät.

## Sicherheitshinweise zur Wartung

### ⚠️ WARNUNG

- Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.

- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Geräts. Dies könnte das Gerät beschädigen.

#### ▲ INHALT

Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Bohnenbehälter

1x Kaffeepulverbehälter

1x Reinigungsbürste

#### ▲ GERÄTEBESCHREIBUNG (SIEHE ABBILDUNG A)

- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| 1 Bohnenbehälterdeckel | 6 Kaffeepulverbehälterdeckel |
| 2 Bohnenbehälter       | 7 Kaffeepulverbehälter       |
| 3 Kegelgrate           | 8 Timer                      |
| 4 Mahlgradregler       | 9 Stromkabel                 |
| 5 Start/Stopp-Taste    | 10 Rutschfeste Gummifüße     |

#### ▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

- Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und anhängende Etiketten.
- Entfernen Sie alle abnehmbaren Teile:
- Drehen Sie den Zähler des **Bohnenbehälters 2** im Uhrzeigersinn, so dass die beiden Markierungen übereinstimmen (Abbildung B).
  - Entfernen Sie den **Bohnenbehälter 2** vom Gerät.
  - Entfernen Sie den **Kaffeepulverbehälter 7** aus dem Gerät.
  - Entfernen Sie die **Behälterdeckel 1 6** von den **Behältern 2 7**
- Spülen Sie folgende Teile mit heissem Wasser ab:
  - Bohnenbehälter 2
  - Kaffeepulverbehälter 7
- Lassen Sie alle abnehmbaren Teile trocknen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen.
  - Setzen Sie die **Behälterdeckel 1 6** wieder auf den **Kaffeepulverbehälter 7** und den **Bohnenbehälter 2**
  - Setzen Sie den **Bohnenbehälter 2** wieder in das Gerät. Drehen Sie ihn, bis die beiden Markierungen übereinstimmen (Abbildung B).
  - Stellen Sie den **Kaffeepulverbehälter 7** unter den Kaffeepulverauslauf.

#### ▲ INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Stecken Sie das **Stromkabel 9** in eine Steckdose.
- Drücken Sie die **Start/Stopp-Taste 5**, um das Gerät zu starten.

#### ▲ MAHLEN VON KAFFEEBOHNEN

- Drehen Sie den **Mahlgradregler 4** auf die gewünschte Einstellung.
  - Der Pfeil auf dem Bohnenbehälter zeigt den ausgewählten Mahlgrad an.
  - Je höher die Zahl am Mahlgradregler, desto grober der Mahlgrad (1 = fein und 24 = grob).
  - Für Espresso benötigen Sie einen feinen Mahlgrad (niedrigere Zahl), für Filterkaffee einen mittleren Mahlgrad und für Kaffee aus der French Press einen gröberen Mahlgrad (hohe Zahl).
- Verändern Sie die Mahlgradeinstellung nur, während das Gerät im Mahlvorgang ist. Nach der Einstellung braucht das Gerät einige Sekunden, bevor es mit dem gewählten Mahlgrad mahlt. Die erste kleine Menge Kaffeepulver wird noch entsprechend des vorherigen Mahlgrads gemahlen.
- Füllen Sie den **Bohnenbehälter 2** mit Kaffeebohnen.
- Schliessen Sie den **Deckel 1**.
- Stellen Sie den **Timer 8** auf die gewünschte Mahldauer.
  - Die Mahldauer bestimmt die Menge an Kaffeepulver.
  - Die maximale Mahldauer beträgt 60 Sekunden (Einstellung 10).
- Drücken Sie die **Start/Stopp-Taste 5**, um den Mahlvorgang zu starten. Das Gerät stoppt automatisch, wenn der Mahlvorgang beendet ist.
  - Das Gerät stoppt automatisch, wenn der Mahlvorgang beendet ist. Sie können den Mahlvorgang jederzeit stoppen, indem Sie die Start/Stopp-Taste drücken.
- Ziehen Sie den **Kaffeepulverbehälter 7** heraus.
- Entfernen Sie den **Deckel 6** vom **Kaffeepulverbehälter 7**.
- Geben Sie das Kaffeepulver in einen Behälter Ihrer Wahl.

#### ▲ TÄGLICHE WARTUNG

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät mindestens einmal pro Woche zu reinigen. So reinigen Sie das Gerät:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den **Deckel 1** vom **Bohnenbehälter 2** und schütten Sie die restlichen Bohnen aus.
- Entriegeln Sie den **Bohnenbehälter 2** und nehmen Sie ihn aus dem Gerät (siehe Kapitel *Vor der Inbetriebnahme*).
- Spülen Sie die folgenden Teile mit mildem Spülmittel und spülen Sie sie gründlich ab:
  - Bohnenbehälter 2
  - Bohnenbehälterdeckel 1
  - Kaffeepulverbehälter 7
  - Kaffeepulverbehälterdeckel 6
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Trocknen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch ab.
- Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung in einem trockenen und abgeschlossenen Raum auf.

Wir empfehlen, die Kegelgrate wöchentlich mit GRINDZ™ zu reinigen (in ausgewählten Ländern erhältlich). Wenn GRINDZ™ in Ihrem Land nicht erhältlich ist, führen Sie die Schritte 1-10 durch, um das Gerät nach dem Mahlen von 3 kg Kaffee oder nach einigen Tage ohne Verwendung des Geräts zu reinigen.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den **Deckel 1** vom **Bohnenbehälter 2** und schütten Sie die restlichen Bohnen aus.

1. Nachdem Sie Schritt 1-3 ausgeführt haben, geben Sie eine Packung GRINDZ™ in den Bohnenbehälter und befolgen Sie die auf der GRINDZ™-Verpackung angegebenen Schritte. Fahren Sie nach der Verwendung von GRINDZ™ mit Schritt 4 fort.
4. Schliessen Sie das Gerät wieder am Stromnetz an und mahlen Sie, bis das Gerät vollständig leer ist. Schalten Sie es aus, sobald es leer läuft.
5. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
6. Entriegeln Sie den **Bohnenbehälter** ② und nehmen Sie ihn aus dem Gerät (siehe Kapitel *Vor der Inbetriebnahme*).

⚠ **Behandeln Sie die Kegelgrate vorsichtig. Die scharfen Kanten können Verletzungen verursachen.**

7. Heben Sie den **oberen Kegelgrat** ③ am Drahtgriff heraus. Stellen Sie ihn neben das Gerät. Der **untere Kegelgrat** ③ liegt nun im Gerät frei.
8. Verwenden Sie die Reinigungsbürste (im Lieferumfang enthalten), um den **oberen und unteren Kegelgrat** ③ zu säubern.
9. Reinigen Sie den Kaffeeauslauf mit der Reinigungsbürste.
10. Setzen Sie das Gerät wieder zusammen, indem Sie den zunächst den oberen Kegelgrat mit Hilfe des Drahtgriffs wieder in den Schlitz einsetzen. Setzen Sie den **Bohnenbehälter** ② in das Gerät. Drehen Sie ihn, bis die beiden Markierungen übereinstimmen (Abbildung B).

#### ▲ TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	Typ 1662
Spannung / Frequenz	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Ausgang	115 - 135 W
Abmessungen (B x T x H)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Gewicht	1,54 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

#### 🇫🇷 Guide de démarrage rapide

## SCALA ZERO STATIC

Type 1662

Vous pouvez trouver un manuel détaillé et des réponses aux questions fréquemment posées sur [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ UTILISATION PRÉVUE

- Cet appareil a été conçu pour moulinier des grains de café.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Cet appareil est destiné pour une utilisation domestique ou similaire comme par exemple:
  - coin cuisine pour le personnel de magasins, bureaux ou autres environnement professionnel;
  - fermes;
  - par les clients d'hôtels, motels ou autres types de résidences de vacances;
  - dans les bed and breakfast.
- Cet appareil est prévu pour un usage intérieur uniquement.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.

#### ▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

##### Consignes générales de sécurité

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce manuel de l'utilisateur avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Soulevez l'appareil uniquement en tenant la base.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche, veuillez retourner l'appareil à un centre de réparation agréé par Solis pour réparation.

##### Consignes de sécurité concernant l'installation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas laisser tomber l'appareil et éviter de le cogner.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistant à la chaleur et à l'humidité.
- Tenez un écart d'au moins 20 cm entre l'appareil et les murs, rideaux ou autres matériaux et objets et prenez soin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le voltage indiqué sur la plaque du modèle de votre appareil correspond à la tension du secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un adaptateur multiprises.
- Ne pas utiliser de minuterie ou de système de télécommande séparé qui met automatiquement l'appareil sous tension.



- Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
- Ne placez jamais l'appareil là où il risque de tomber dans de l'eau ou d'entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides (p.ex. dans ou à côté d'un évier).
- Ne jamais attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides :
  - Toujours porter des gants en caoutchouc secs pour débrancher l'appareil avant de le sortir de l'eau.
  - Ne pas recommencer à utiliser l'appareil avant d'avoir fait vérifier son fonctionnement et sa sécurité par Solis ou un centre de service agréé par Solis.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise secteur.
- Débranchez l'appareil avant de le déplacer.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation.
- Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.

### Consignes de sécurité concernant l'utilisation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires fournis ou les accessoires recommandés par Solis. Des accessoires inappropriés ou une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil.
- Veuillez actionner la touche Start/Stop et la minuterie uniquement lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne pas mettre l'appareil sous tension quand il est vide.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus sur l'appareil.
- Ne remplir l'appareil que par l'ouverture sur le couvercle du bac à grains de café.
- Ne jamais ouvrir le couvercle lorsque l'appareil est en train de moulinner des grains de café.
- Lorsque que l'appareil est branché, tenez vos mains, cheveux, vêtements, bijoux et ustensiles de cuisine à l'écart du bac à grains et n'introduisez rien dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 4 fois de suite afin d'éviter toute surchauffe.
- Ne pas appliquer d'huile ou de lubrifiant sur l'appareil.

### Consignes de sécurité concernant la maintenance

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Débranchez l'appareil avant de procéder à une opération de maintenance ou de remplacer des pièces.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, ne pas le mettre au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques abrasifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil.

#### ▲ SOMMAIRE

Veuillez vérifier le contenu de l'emballage :

1x	SCALA ZERO STATIC
1x	Réservoir à grains
1x	Bac de récupération du café moulu
1x	Brosse de nettoyage

#### ▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR IMAGE A)

1	Couvercle du bac à grains de café moulu	7	Bac de récupération du café moulu
2	Réservoir à grains	8	Minuterie
3	Broyeur	9	Câble d'alimentation
4	Bouton de sélection de la mouture	10	Pieds en caoutchouc antidérapant
5	Touche Start/Stop		
6	Couvercle du bac de récupération du café		

### ▲ AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Retirez et éliminez tous les éléments d'emballage.
2. Retirez toutes les pièces amovibles :
3. Tournez le **réservoir à grains** 2 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que les deux marques s'alignent (image B).
  - Retirez le **bac à grains** 2 de l'appareil.
  - Retirez le **bac de récupération du café moulu** 7 de l'appareil.
  - Retirez les **couvercles de bac** 1 6 des **bacs** 2 7
4. Rincez les parties suivantes à l'eau chaude :
  - Bac à grains 2
  - Bac de récupération du café moulu 7
5. Laissez sécher toutes les pièces amovibles.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
7. Remontez l'appareil.
  - Remettez les **couvercles de bac** 1 6 sur le **bac de récupération du café moulu** 7 et le **bac à grains** 2
  - Remettez le **bac à grains** 2 sur l'appareil. Tournez jusqu'à ce que les deux marques soient alignées (image B).
  - Placez le **bac de récupération du café moulu** 7 sous l'orifice d'évacuation du café moulu.

### ▲ INSTALLATION

1. Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
2. Branchez le **câble d'alimentation** 9 dans une prise de courant.
3. Appuyez sur le **bouton Start/Stop** 5 pour allumer l'appareil.

### ▲ MOUDRE DES GRAIN DE CAFÉ

1. Tournez le **bouton de sélection de la mouture** 4 sur le réglage souhaité.
  - ❗ La flèche sur le bac à grains indique la mouture sélectionnée.
  - ❗ Plus le chiffre sur le sélecteur de mouture est élevé, plus la mouture est grossière (1 = fine et 24 = grossière).
  - ❗ Pour une machine à espresso, il vous faut une mouture fine (chiffre bas), pour une machine à café filtre, une mouture moyenne et pour une cafetière à piston, une mouture grossière (chiffre élevé).
  - ❗ Veuillez ajuster la mouture uniquement lorsque l'appareil est en train de moulin. Après ajustement de la mouture, l'appareil met quelques secondes avant d'obtenir la mouture sélectionnée. Une petite quantité de café moulu sera encore broyée conformément au réglage précédent.
2. Remplissez le **réservoir à grains** 2 avec des grains de café.
3. Fermez le **couvercle** 1.
4. Réglez la **minuterie** 8 sur la durée de broyage souhaitée.
  - ❗ La durée de broyage détermine la quantité de café moulu.
  - ❗ La durée maximale de broyage est de 60 secondes (réglage 10).
5. Appuyez sur le **bouton Start/Stop** 5 pour démarrer le broyage. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le processus de broyage est terminé.
  - ❗ L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le processus de broyage est terminé. Vous pouvez arrêter le processus de broyage à tout moment en appuyant sur la touche Start/Stop.

6. Retirez le **bac de récupération du café moulu** 7.
7. Retirez le **couvercle** 6 du **bac de récupération du café moulu** 7.
8. Mettez le café moulu dans un récipient de votre choix.

### ▲ MAINTENANCE QUOTIDIENNE

Nous recommandons de nettoyer l'appareil une fois par semaine. Pour nettoyer l'appareil :

1. Débranchez l'appareil.
2. Laissez l'appareil refroidir.
3. Retirez le **couvercle** 1 du **bac à grains** 2 et versez les grains restants.
4. Déverrouillez le **bac à grains** 2 et retirez-le de l'appareil (voir section *Avant la première mise en service*).
5. Lavez les composants suivants avec un détergent doux et rincez abondamment :
  - Bac à grains 2
  - Couvercle du bac à grains 1
  - Bac de récupération du café moulu 7
  - Couvercle du bac de récupération du café moulu 6
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
7. Séchez tous les composants avec un chiffon doux.
8. Rangez l'appareil dans son emballage d'origine dans un endroit sec et fermé.

Nous recommandons de nettoyer le broyeur chaque semaine avec GRINDZ™ (disponible dans une sélection de pays). Si GRINDZ™ n'est pas disponible dans votre pays, suivez les étapes 1-10 pour nettoyer votre appareil après le broyage de 3 kg de café ou après quelques jours sans utilisation de l'appareil.

1. Débranchez l'appareil.
2. Laissez l'appareil refroidir.
3. Retirez le **couvercle** 1 du **bac à grains** 2 et versez les grains restants.
- ❗ Après avoir suivi les étapes 1-3, versez un sachet de GRINDZ™ dans le bac à grains et suivez les étapes indiquées sur l'emballage de GRINDZ™. Passez à l'étape 4 après avoir utilisé GRINDZ™.
4. Rebranchez l'appareil et faites-le fonctionner jusqu'à ce qu'il soit vide. Dès que le moulin est vide, éteignez immédiatement l'appareil.
5. Débranchez l'appareil.
6. Déverrouillez le **bac à grains** 2 et retirez-le de l'appareil (voir section *Avant la première mise en service*).

### ▲ Manipulez le broyeur avec précaution. Les rebords tranchants peuvent occasionner des blessures.

7. Utilisez le fil métallique pour soulever le **broyeur supérieur** 3. Placez-le à proximité de l'appareil. Le **broyeur inférieur** 3 est désormais exposé dans l'appareil.
8. Utilisez la brosse de nettoyage (fournie) pour nettoyer le **broyeur supérieur et le broyeur inférieur** 3.
9. Nettoyez l'orifice d'évacuation du café moulu avec la brosse de nettoyage.
10. Remontez l'appareil en insérant le broyeur supérieur dans l'encoche en utilisant le fil métallique. Placez le **bac à grains** 2 sur l'appareil. Tournez jusqu'à ce que les deux marques soient alignées (image B).



## ▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	Type 1662
Tension / fréquence	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Sortie	115 - 135 W
Dimensions (L x P x H)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Poids	1,54 kg

Sous réserve de modifications techniques.

## 📖 Guida rapida all'avvio

### SCALA ZERO STATIC

Tipo 1662

Un manuale dettagliato e le risposte alle domande frequenti sono disponibili sul sito

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

## ▲ USO PREVISTO

- Questo apparecchio è destinato a macinare chicchi di caffè.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in condizioni simili, come:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti;
  - di lavoro;
  - case di campagna, da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è pensato solo per l'uso in ambienti interni.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

## ▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

### Istruzioni di sicurezza generali

#### ▲ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti in questo manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se una delle sue parti è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente l'elettrodomestico se danneggiato o difettoso.
- Sollevare l'apparecchio solo trattenendo la base.

- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, restituire l'apparecchio a Solis oppure ad un centro di assistenza autorizzato da Solis per la riparazione.

### Istruzioni di sicurezza relative all'installazione

#### ▲ ATTENZIONE

- Non far cadere l'elettrodomestico ed evitare impatti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
- Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti, tende o altri materiali e oggetti e assicurarsi che l'aria intorno all'unità possa essere in grado di circolare liberamente.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Prima di usare l'apparecchio controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla propria tensione di rete. Non usare l'apparecchio con un adattatore multiplo.
- Non utilizzare un timer o un sistema di controllo a distanza separato che accende il dispositivo automaticamente.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
- Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua rispettivamente altri liquidi (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua o in altri liquidi:
  - prima di estrarre l'apparecchio dall'acqua indossare un paio di guanti asciutti in gomma per scollegarlo;
  - non ricominciare a usare l'apparecchio prima di averne fatto controllare la funzionalità e la sicurezza da Solis o da un centro di assistenza autorizzato da Solis.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa di corrente.
- Scollegare l'apparecchio prima di spostarlo.

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.
- Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio.

### Istruzioni di sicurezza relative all'utilizzo

#### ⚠ ATTENZIONE

- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti o consigliati da Solis. L'utilizzo improprio o il ricorso ad accessori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio.
- Toccare il pulsante Start/Stop e il timer solo quando l'apparecchio è in funzione.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- Non coprire l'apparecchio durante il suo utilizzo.
- Non accendere l'apparecchio quando è vuoto.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti sull'apparecchio.
- Riempire l'apparecchio solo attraverso l'apertura del coperchio del contenitore dei chicchi.
- Non aprire mai il coperchio quando l'apparecchio sta macinando i chicchi.
- Tenere le mani, le dita, i capelli, i vestiti, i gioielli o gli utensili da cucina ben lontani dall'interno del contenitore dei chicchi e non toccare mai quando l'apparecchio è collegato.
- Non utilizzare l'apparecchio più di 4 volte di seguito per evitare il surriscaldamento.
- Non utilizzare oli o lubrificanti nell'apparecchio.

### Istruzioni di sicurezza relative alla manutenzione

#### ⚠ ATTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio prima della manutenzione e durante la sostituzione delle parti.

- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti chimici abrasivi, come ammoniaca, acido o acetone. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

#### ▲ **INDICE**

Controllare il contenuto della confezione:

---

1x SCALA ZERO STATIC

---

1x Contenitore chicchi

---

1x Contenitore caffè macinato

---

1x Spazzola per la pulizia

---

#### ▲ **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE L'IMMAGINE A)**

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 Coperchio contenitore dei chicchi | 6 Coperchio contenitore caffè macinato |
| 2 Contenitore chicchi               | 7 Contenitore caffè macinato           |
| 3 Macine coniche                    | 8 Timer                                |
| 4 Selettore di macinatura           | 9 Cavo di alimentazione                |
| 5 Pulsante di Accensione/Pausa      | 10 Piedini in gomma antiscivolo.       |

#### ▲ **PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE**

1. Rimuovere ed eliminare tutti i materiali di imballaggio e le etichette.
2. Rimuovere tutte le parti smontabili:
3. Ruotare il **contenitore dei chicchi 2** in senso antiorario in modo da far allineare le due tacche (immagine B).
  - Rimuovere il **contenitore dei chicchi 2** dall'apparecchio.
  - Rimuovere il **contenitore del caffè macinato 7** dall'apparecchio.
  - Rimuovere i **coperchi dei contenitori 1 6** dai **contenitori 2 7**
4. Lavare le parti seguenti con acqua calda:
  - Contenitore per chicchi **2**
  - Contenitore caffè macinato **7**
5. Lasciar asciugare tutte le parti smontabili.
6. Pulire l'apparecchio con un panno umido.
7. Rimontare l'apparecchio.
  - Riposizionare i **coperchi del contenitore 1 6** sul contenitore del **caffè macinato 7** e sul **contenitore dei chicchi 2**
  - Posizionare il **contenitore dei chicchi 2** sull'apparecchio. Ruotare fino ad allineare i due segni (immagine B).
  - Posizionare il **contenitore del caffè macinato 7** sotto l'erogatore del caffè macinato.

#### ▲ **INSTALLAZIONE**

1. Disporre l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
2. Inserire il **cavo di alimentazione 9** in una presa elettrica.
3. Premere il pulsante **Start/Stop 5** per avviare l'apparecchio.

## ▲ MACINARE I CHICCHI DI CAFFÈ

1. Ruotare il **selettore di macinatura** 4 sull'impostazione desiderata.
- 1 La freccia sul contenitore dei chicchi indica l'impostazione della macinatura selezionata.
- 1 Maggiore è il numero sul selettore di macinatura, più sarà grossolana la macinatura (1 = fine e 24 = grossolana).
- 1 Per l'espresso è necessaria una macinatura fine (numero basso), per il caffè americano è necessaria una macinatura media e per il caffè con caffettiera francese è necessaria una macinatura grossa (numero alto).
- 1 Regolare l'impostazione di macinatura solo mentre l'apparecchio sta macinando. Dopo la regolazione, l'apparecchio impiega alcuni secondi prima di macinare al livello selezionato. La prima piccola quantità di caffè macinato verrà comunque macinata secondo l'impostazione precedente.
2. Riempire il **contenitore chicchi** 2 con i chicchi di caffè.
3. Chiudere il **coperchio** 1.
4. Impostare il **timer** 8 sul tempo di macinatura desiderato.
- 1 Il tempo di macinatura determina la quantità di caffè macinato.
- 1 Il tempo massimo di macinatura è di 60 secondi (impostazione 10).
5. Premere il **pulsante Start/Stop** 5 per avviare il processo di macinatura. L'apparecchio si ferma automaticamente al termine del processo di macinatura.
- 1 L'apparecchio si ferma automaticamente al termine del processo di macinatura. È possibile interrompere il processo di macinatura in qualsiasi momento premendo il pulsante Start/Stop.
6. Estrarre il **contenitore del caffè macinato** 7.
7. Rimuovere il **coperchio** 6 dal contenitore del **caffè macinato** 7.
8. Mettere il caffè macinato in un contenitore a scelta.

## ▲ MANUTENZIONE QUOTIDIANA

Si consiglia di pulire l'apparecchio una volta alla settimana. Per pulire l'apparecchio:

1. Scollegare l'apparecchio.
2. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
3. Rimuovere il **coperchio** 1 dal **contenitore dei chicchi** 2 e versare i chicchi rimanenti.
4. Sbloccare il **contenitore dei chicchi** 2 e rimuoverlo dall'apparecchio (vedere il capitolo *Prima della messa in funzione*).
5. Lavare le seguenti parti con sapone neutro e risciacquare abbondantemente:
  - Contenitore per chicchi 2
  - Coperchio contenitore chicchi 1
  - Contenitore caffè macinato 7
  - Coperchio contenitore caffè macinato 6
6. Pulire l'apparecchio con un panno umido.
7. Asciugare tutte le parti con un panno morbido.
8. Conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale in un luogo chiuso e asciutto.

Si consiglia di pulire le macine coniche ogni settimana con GRINDZ™ (disponibile in paesi selezionati). Se GRINDZ™ non è disponibile nel tuo paese, segui i passaggi 1-10 per la pulizia dopo aver macinato 3 kg di caffè o dopo alcuni giorni senza aver utilizzato l'apparecchio.

1. Scollegare l'apparecchio.
2. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
3. Rimuovere il **coperchio** 1 dal **contenitore dei chicchi** 2 e versare i chicchi rimanenti.

- 1 Dopo aver seguito i passaggi 1-3, posizionare una confezione di GRINDZ™ nel contenitore dei chicchi e seguire i passaggi sulla confezione di GRINDZ™. Procedere con il passaggio 4 dopo aver utilizzato GRINDZ™.
4. Ricollegare l'apparecchio e macinare finché l'apparecchio non è vuoto. Spegnerlo non appena l'apparecchio gira a vuoto.
5. Scollegare l'apparecchio.
6. Sbloccare il **contenitore dei chicchi** 2 e rimuoverlo dall'apparecchio (vedere il capitolo *Prima della messa in funzione*).

▲ **Maneggiare con cura le macine coniche. Gli spigoli vivi possono causare lesioni.**

7. Utilizzare la maniglia metallica per sollevare la **fresa conica superiore** 3. Posizionala accanto all'apparecchio. La **fresa conica inferiore** 3 è ora esposta nell'apparecchio.
8. Utilizzare la spazzola per la pulizia (inclusa) per pulire la **fresa conica superiore e inferiore** 3.
9. Pulire l'erogatore del caffè con la spazzola per la pulizia.
10. Rimontare l'apparecchio infilando nuovamente la fresa conica superiore nell'apposita fessura tramite la maniglia metallica. Posizionare il **contenitore dei chicchi** 2 sull'apparecchio. Ruotare fino ad allineare i due segni (immagine B).

## ▲ DATI TECNICI

<b>Modello-No.</b>	Tipo 1662
<b>Tensione / Frequenza</b>	220-240 V~ / 50 - 60 Hz
<b>Uscita</b>	115 - 135 W
<b>Dimensioni (l x p x a)</b>	13,5 x 17 x 28,5 cm
<b>Peso</b>	1,54 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

## EN Quick start guide

## SCALA ZERO STATIC

Type 1662

You can find a detailed manual and answers to frequently asked questions on [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

## ▲ INTENDED USE

- This appliance is intended to grind coffee beans.
- Only use the appliance as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is intended for indoor use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Any use of the appliance other than described in this manual is regarded as misuse and may cause injury, damage to the appliance and void the warranty.

## ▲ **IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS**

### **General safety instructions**

#### **▲ WARNING**

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you install or use the appliance. Keep this document for future reference.
- Do not use the appliance if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective appliance immediately.
- Only lift the appliance by holding the base.
- If the power cable or the plug is damaged, return the appliance to Solis or to a service centre authorized by Solis for repair.

### **Safety instructions regarding installation**

#### **▲ WARNING**

- Do not drop the appliance and avoid bumping.
- Place the appliance on a stable, flat, heat and moisture resistant surface.
- Keep a minimum safety distance of 20 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. Do not operate the appliance with a multiway plug adapter.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.

- Never place the appliance in such a way that it is at risk of falling into water or coming into contact with water resp. other liquids (e.g. in or near a sink).
- Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids:
  - Always wear dry rubber gloves to unplug the appliance before taking it out of the water.
  - Do not start using the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service center authorized by Solis.
- Do not place the appliance directly under a power outlet.
- Unplug the appliance before moving the appliance.
- Fully unwind the power cable before use.
- Do not use an extension cable with this appliance.

### **Safety instructions regarding use**

#### **▲ WARNING**

- Children must be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Solis. Incorrect accessories or misuse can lead to damage to the appliance.
- Only touch the Start/Stop button and timer when the appliance is operating.
- Do not move the appliance when in use.
- Do not cover the appliance when the appliance is in use.
- Do not switch on the appliance when it is empty.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- Do not use sharp or pointed objects on the appliance.
- Only fill the appliance through the lid opening of the bean container.
- Never open the lid when the appliance is grinding beans.
- Keep hands, fingers, hair, clothing, jewelry or kitchen tools well away from the inside of the bean container and never reach in when the appliance is plugged in.

- Do not use the appliance more than 4 times in a row to prevent from overheating.
- Do not use oils or lubricants in the appliance.

### Safety instructions regarding maintenance

#### ▲ WARNING

- Unplug the appliance before service and when replacing parts.
- Let the appliance cool down before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or in other liquids, or place it in a dishwasher.
- Do not use abrasive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the appliance. This can damage the appliance.

#### ▲ CONTENTS

Please check the contents of the package:

1x	SCALA ZERO STATIC
1x	Bean container
1x	Ground coffee container
1x	Cleaning brush

#### ▲ APPLIANCE DESCRIPTION (SEE IMAGE A)

1 Bean container lid	6 Ground coffee container lid
2 Bean container	7 Ground coffee container
3 Conical burrs	8 Timer
4 Grind selector	9 Power cable
5 Start/stop button	10 Non-slip rubber feet

#### ▲ BEFORE FIRST USE

1. Remove and discard all packaging materials and hang tags.
2. Remove all detachable parts:
3. Rotate the **bean container 2** counter clockwise so the two marks align (image B).
  - Remove the **bean container 2** from the appliance.
  - Remove the **ground coffee container 7** from the appliance.
  - Remove the **container lids 1 6** from the **containers 2 7**
4. Rinse the following parts with hot water:
  - Bean container **2**
  - Ground coffee container **7**
5. Let all detachable parts dry.
6. Clean the appliance with a damp cloth.

7. Reassemble the appliance.
  - Put the **container lids 1 6** back on the **ground coffee container 7** and the **bean container 2**
  - Place the **bean container 2** on the appliance. Rotate until the two marks align (image B).
  - Place the **ground coffee container 7** under the ground coffee outlet.

#### ▲ INSTALLATION

1. Place the appliance on a stable, flat, and heat and moisture resistant surface.
2. Plug the **power cable 9** into a power outlet.
3. Press the **Start/Stop button 5** to start the appliance.

#### ▲ GRINDING COFFEE BEANS

1. Rotate the **grind selector 4** to the desired setting.
  - i The arrow on the bean container indicates the selected grind setting.
  - i The higher the number on the grind selector, the coarser the grind (1 = fine, and 24 = coarse).
  - i For espresso you need a fine grind (low number), for filter coffee you need a medium grind and for French Press coffee you need a coarse grind (high number).
  - i Only adjust the grind setting while the appliance is grinding. After adjustment, the appliance takes a few seconds before grinding on the selected level. The first small amount of ground coffee will still be ground according to the previous setting.
2. Fill the **bean container 2** with coffee beans.
3. Close the **lid 1**.
4. Set the **timer 8** to the desired grinding time.
  - i The grinding time determines the quantity of ground coffee.
  - i The maximum grinding time is 60 seconds (setting 10).
5. Press the **Start/Stop button 5** to start the grinding process. The appliance automatically stops when the grinding process is done.
  - i The appliance automatically stops when the grinding process is done. You can stop the grinding process at any time when you press the Start/Stop button.
6. Pull out the **ground coffee container 7**.
7. Remove the **lid 6** from the **ground coffee container 7**.
8. Put the ground coffee in a container of choice.

#### ▲ DAILY MAINTENANCE

We recommend cleaning the appliance once a week. To clean the appliance:

1. Unplug the appliance.
2. Let the appliance cool down.
3. Remove the **lid 1** from the **bean container 2** and pour out the remaining beans.
4. Unlock the **bean container 2** and remove it from the appliance (see chapter *Before first use*).
5. Wash the following parts with mild soap and rinse thoroughly:
  - Bean container **2**
  - Bean container lid **1**
  - Ground coffee container **7**
  - Ground coffee container lid **6**
6. Clean the appliance with a damp cloth.
7. Dry all parts with a soft cloth.

8. Store the appliance in the original packaging in a dry and enclosed space.  
We recommend cleaning the conical burrs every week with GRINDZ™ (available in selected countries). If GRINDZ™ is not available in your country, follow step 1-10 to clean after grinding 3 kg of coffee or after a few days without using the appliance.

1. Unplug the appliance.
2. Let the appliance cool down.
3. Remove the **lid 1** from the **bean container 2** and pour out the remaining beans.
- ① After following step 1-3, place a pack of GRINDZ™ in the bean container and follow the steps on the GRINDZ™ packaging. Proceed with step 4 after using GRINDZ™.
4. Plug the appliance back in and grind until the appliance is empty. Switch off as soon as the appliance is rotating empty.
5. Unplug the appliance.
6. Unlock the **bean container 2** and remove it from the appliance (see chapter *Before first use*).

⚠ **Handle the conical burrs carefully. The sharp edges may cause injury.**

7. Use the wire handle to lift the **upper conical burr 3**. Place it next to the appliance. The **lower conical burr 3** is now exposed in the appliance.
8. Use the cleaning brush (included) to clean the **upper and lower conical burr 3**.
9. Clean the coffee outlet with the cleaning brush.
10. Reassemble the appliance by fitting the upper conical burr back into the slot using the wire handle. Place the **bean container 2** on the appliance. Rotate until the two marks align (image B).

#### ▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-No.	Type 1662
Voltage / frequency	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Output	115 - 135 W
Dimensions (W x D x H)	13.5 x 17 x 28.5 cm
Weight	1.54 kg

Technical changes reserved.

 **Snelstartgids**

## SCALA ZERO STATIC

Type 1662

Een uitgebreide handleiding, antwoorden op veelgestelde vragen en recepten zijn te vinden op [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ BEDOELD GEBRUIK

- Het apparaat is bedoeld om koffiebonen te malen.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
  - de keukenruimtes van het personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - voor “bed and breakfasts”.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Elk ander gebruik van het apparaat dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan letsel, schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

#### ▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

##### Algemene veiligheidsinstructies

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in deze gebruikershandleiding volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het apparaat installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Til het apparaat alleen bij de basis op.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, breng het apparaat dan naar Solis of een erkend onderhoudscentrum voor reparatie.

##### Veiligheidsinstructies met betrekking tot de installatie

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Laat het apparaat niet vallen en voorkom stoten.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Houd minimaal 20 cm afstand tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of de op het typeplaatje van uw apparaat aangegeven spanning overeenkomt met uw netspanning. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer met meervoudige stekkerdoos.



- Gebruik geen timer of een aparte afstandsbediening die het apparaat automatisch inschakelt.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
- Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof (bijv. in of naast een gootsteen).
- Pak nooit een apparaat vast die in het water of in een andere vloeistof gevallen is:
  - Draag altijd droge rubberen handschoenen om de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het apparaat uit het water haalt.
  - Gebruik het apparaat pas weer nadat het door Solis of een door Solis erkend servicecentrum op de werking en veiligheid gecontroleerd is.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór het verplaatsen van het apparaat.
- Wikkel voorafgaand aan het gebruik de voedingskabel volledig af.
- Gebruik geen verlengkabel voor dit apparaat.

### **Veiligheidsinstructies met betrekking tot het gebruik**

#### **▲ WAARSCHUWING**

- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires of door Solis aanbevolen accessoires. Verkeerde accessoires en/of oneigenlijk gebruik kunnen schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Druk alleen op de Start/Stop-toets en op de timer wanneer het apparaat in werking is.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Dek het apparaat tijdens het gebruik niet af.

- Zet het apparaat niet aan als deze leeg is.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen op het apparaat.
- Vul het apparaat alleen via de opening in het deksel van het reservoir voor de bonen.
- Open het deksel nooit terwijl het apparaat bezig is bonen te malen.
- Houd handen, vingers, haren, kleding, juwelen of keukengerei ver genoeg weg van de binnenkant van het bonenreservoir en grijp er nooit in als de stekker van het apparaat in het stopcontact zit.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 4 keer na elkaar om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt.
- Gebruik geen oliën of smeermiddelen in het apparaat.

### **Veiligheidsinstructies met betrekking tot het onderhoud**

#### **▲ WAARSCHUWING**

- Trek de stekker uit het stopcontact vóór het uitvoeren van onderhoud en het vervangen van onderdelen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en zet het nooit in een vaatwasser.
- Gebruik geen schurende chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.

#### **▲ INHOUD**

Controleer de inhoud van de verpakking.

---

**1x** SCALA ZERO STATIC

---

**1x** Bonenreservoir

---

**1x** Reservoir voor gemalen koffie

---

**1x** Schoonmaakborsteltje

---

### ▲ **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE AFBEELDING A)**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1 Deksel van bonenreservoir | 6 Deksel reservoir voor gemalen koffie |
| 2 Bonenreservoir            | 7 Reservoir voor gemalen koffie        |
| 3 Conische bramen           | 8 Timer                                |
| 4 Schakelaar maalinstelling | 9 Stroomkabel                          |
| 5 Start/Stop-toets          | 10 Anti-slip rubberen voetjes          |

### ▲ **VOOR INGEBRUIKNAME**

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en hanglabels en gooi ze weg.
2. Verwijder alle demonteerbare onderdelen:
3. Draai het **bonenreservoir 2** tegen de klok in zodat de twee merktekens op één lijn staan (afbeelding B).
  - Haal het **bonenreservoir 2** uit het apparaat.
  - Haal het **reservoir voor de gemalen koffie 7** uit het apparaat.
  - Verwijder de **deksels van de reservoirs 1 6** van de **reservoirs 2 7**
4. Spoel de volgende onderdelen af met heet water:
  - Bonenreservoir **2**
  - Reservoir voor gemalen koffie **7**
5. Laat alle demonteerbare onderdelen drogen.
6. Reinig het apparaat met een vochtige doek.
7. Het apparaat opnieuw monteren.
  - Zet de **deksels van de reservoirs 1 6** terug op het **reservoir voor de gemalen koffie 7** en op het **bonenreservoir 2**
  - Plaats het **bonenreservoir 2** in het apparaat. Draai tot de twee merktekens op één lijn liggen (afbeelding B).
  - Plaats het **reservoir voor de gemalen koffie 7** onder de uitloop voor gemalen koffie.

### ▲ **INSTALLATIE**

1. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
2. Steek de **stroomkabel 9** in een stopcontact.
3. Druk op de **Start/Stop-toets 5** om het apparaat te starten.

### ▲ **BEZIG MET KOFFIE MALEN**

1. Zet de **schakelaar voor de maalinstelling 4** op de gewenste stand.
  - 1 Het pijltje op het bonenreservoir geeft de gekozen maalinstelling aan.
  - 1 Hoe hoger het getal op de maalgraadkiezer, hoe grover de maling (1 = fijn, en 24 = grof).
  - 1 Voor espresso hebt u een fijne maling (laag cijfer) nodig, voor filterkoffie een gemiddelde maling en voor Franse geperste koffie een grove maling (hoog cijfer).
  - 1 Pas de maalinstelling alleen aan terwijl het apparaat bezig is met malen. Na aanpassing heeft het apparaat enkele seconden nodig om over te gaan naar de gekozen maalinstelling. De eerste kleine hoeveelheid koffie wordt nog gemalen volgens de vorige instelling.
2. Vul het **bonenreservoir 2** met koffiebonen.
3. Sluit het **deksel 1**.
4. Stel de **timer 8** in op de gewenste maalduur.
  - 1 De maalduur bepaalt de hoeveelheid gemalen koffie.
  - 1 De maximale maalduur is 60 seconden (instelling 10).

5. Druk op de **Start/Stop-toets 5** om het maalproces te starten. Het apparaat stopt automatisch wanneer het maalproces beëindigd is.
  - 1 Het apparaat stopt automatisch wanneer het maalproces beëindigd is. U kunt het maalproces altijd stoppen door op de Start/Stop-toets te drukken.
6. Haal het **reservoir voor gemalen koffie 7** eruit.
7. Verwijder het **deksel 6** van het **reservoir voor de gemalen koffie 7**.
8. Doe de gemalen koffie in een bakje naar keuze.

### ▲ **DAGELIJKS ONDERHOUD**

Wij raden u aan om het apparaat eenmaal per week te reinigen. Om het apparaat te reinigen:

1. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat afkoelen.
3. Verwijder het **deksel 1** van het **bonenreservoir 2** en giet de resterende bonen eruit.
4. Ontgrendel het **bonenreservoir 2** en neem het uit het apparaat (zie hoofdstuk *Voor gebruiknaam*).
5. Reinig de volgende onderdelen met een milde zeep en spoel grondig:
  - Bonenreservoir **2**
  - Deksel bonenreservoir **1**
  - Reservoir voor gemalen koffie **7**
  - Deksel reservoir voor gemalen koffie **6**
6. Reinig het apparaat met een vochtige doek.
7. Droog alle onderdelen af met een zachte doek.
8. Bewaar het apparaat in de originele verpakking in een droge en gesloten ruimte.

We raden aan om de conische bramen elke week te reinigen met GRINDZ™ (verkrijgbaar in bepaalde landen). Als GRINDZ™ in uw land niet verkrijgbaar is, volg dan de stappen 1-10 om te reinigen na het malen van 3 kg koffie of na een paar dagen zonder gebruik van het apparaat.

1. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat afkoelen.
3. Verwijder het **deksel 1** van het **bonenreservoir 2** en giet de resterende bonen eruit.
  - 1 Plaats na stap 1-3 een pak GRINDZ™ in het bonenreservoir en volg de stappen op de GRINDZ™-verpakking. Ga verder met stap 4 na het gebruik van GRINDZ™.
4. Steek de stekker van het apparaat terug in het stopcontact en maal tot het apparaat leeg is. Schakel het apparaat uit zodra het leeg draait.
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
6. Ontgrendel het **bonenreservoir 2** en neem het uit het apparaat (zie hoofdstuk *Voor gebruiknaam*).

### ▲ **Wees voorzichtig met de conische bramen. De scherpe kanten kunnen letsels veroorzaken.**

7. Gebruik de handgreep om de **bovenste conische braam 3** op te heffen. Leg deze naast het apparaat. De **onderste conische braam 3** ligt nu vrij in het apparaat.
8. Gebruik de reinigingsborstel (inbegrepen) om de **bovenste en onderste conische braam 3** te reinigen.
9. Reinig de koffie-uitloop met de reinigingsborstel.

10. Zet het apparaat terug in elkaar door de bovenste conische braam met behulp van de handgreep weer in de gleuf te plaatsen. Plaats het **bonenreservoir** 2 in het apparaat. Draai tot de twee merktekens op één lijn liggen (afbeelding B).

#### ▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	Type 1662
Spanning/frequentie	220-240 V~/50 – 60 Hz
Uitgang	115 - 135 W
Afmetingen (b x d x h)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Gewicht	1,54 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

#### Guía de inicio rápido

### SCALA ZERO STATIC

Tipo 1662

Encontrará el manual detallado y respuestas a las preguntas frecuentes en [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ USO PREVISTO POR EL FABRICANTE

- Este aparato está diseñado para moler granos de café.
- Utilice el aparato únicamente tal como se describe en este manual.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
  - zonas de cocinas de empleados en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - granjas;
  - por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Cualquier uso del aparato que no sea el descrito en este manual se considera un uso indebido y puede causar lesiones, daños al aparato y la anulación de la garantía.

#### ▲ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

##### Instrucciones generales de seguridad

#### ▲ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este manual de usuario antes de instalar o utilizar el aparato. Guarde este documento para futuras consultas.
- No use el aparato si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un aparato si presenta daños o es defectuoso.

- Levante el aparato únicamente sujetando la base.
- Si el cable o el enchufe están dañados, devuelva el aparato a Solis o al servicio técnico autorizado por Solis para su reparación.

##### Instrucciones de seguridad relativas a la instalación

#### ▲ ADVERTENCIA

- No deje caer el aparato y evite que sufra golpes.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm entre el aparato y las paredes, cortinas u otros materiales y objetos, y asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato.
- No coloque el aparato a la luz solar directa.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características de su aparato coincide con la tensión de red. No accione el aparato con un adaptador de enchufe multidireccional.
- No utilice ningún temporizador ni ningún sistema de control remoto independiente que encienda el dispositivo automáticamente.
- No deje el cable de alimentación colgando sobre los bordes de la mesa para evitar que el aparato resulte arrastrado hacia abajo. Asegúrese de que ni el aparato ni el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con superficies calientes, como placas eléctricas o un radiador, o que entren en contacto con el propio aparato.
- No coloque nunca el aparato de modo que corra el riesgo de caer en el agua o de entrar en contacto con agua u otros líquidos (por ejemplo, dentro o cerca de un fregadero).
- No intente alcanzar nunca un aparato que haya caído en agua o en otros líquidos:
  - Lleve siempre guantes de goma secos para desenchufar el aparato antes de extraerlo del agua.
  - No empiece a utilizar el aparato de nuevo antes de que se haya comprobado su funcionamiento y seguridad por parte de Solis o un centro de servicio autorizado por Solis.

- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- Apague el aparato antes de moverlo.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes del uso.
- No utilice ningún cable alargador con este aparato.

### Instrucciones de seguridad relativas al uso

#### ▲ ADVERTENCIA

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No accione el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con los accesorios suministrados o accesorios recomendados por Solis. Unos accesorios incorrectos o un uso indebido pueden provocar daños en el aparato.
- Toque el botón Inicio/Parada y el temporizador sólo cuando el aparato esté en funcionamiento.
- No mueva el producto mientras se esté usando.
- No cubra el aparato cuando esté en uso.
- No encienda el aparato si está vacío.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos con el aparato.
- Llene el aparato sólo a través de la abertura de la tapa del recipiente de granos.
- Nunca abra la tapa cuando el aparato esté moliendo los granos.
- Mantenga las manos, los dedos, el pelo, la ropa, las joyas o los utensilios de cocina bien alejados del interior del contenedor de granos y no introduzca nunca la mano cuando el aparato esté enchufado.
- No utilice el aparato más de 4 veces seguidas para evitar el sobrecalentamiento.
- No utilice aceites o lubricantes en el aparato.

### Instrucciones de seguridad relativas al mantenimiento

#### ▲ ADVERTENCIA

- Desenchufe el aparato antes de realizar el mantenimiento y al cambiar las piezas.
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua o en otros líquidos, ni lo coloque en un lavavajillas.
- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza abrasivos como amoníaco, ácido o acetona. Esto puede dañar el aparato.

#### ▲ ÍNDICE

Por favor, compruebe el contenido del paquete:

---

1x SCALA ZERO STATIC

---

1x Depósito de granos

---

1x Recipiente de café molido

---

1x Cepillo de limpieza

#### ▲ DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VÉASE LA IMAGEN A)

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| ① Tapa del recipiente de granos | ⑥ Tapa del recipiente de café molido |
| ② Depósito de granos            | ⑦ Recipiente de café molido          |
| ③ Cuchillas cónicas             | ⑧ Temporizador                       |
| ④ Selector de molido            | ⑨ Cable de alimentación              |
| ⑤ Botón Inicio/Parada           | ⑩ Patas de goma antideslizantes      |

#### ▲ ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire y deseche todos los materiales de embalaje y las etiquetas colgantes.
2. Retire todas las piezas desmontables:
3. Gire el **recipiente de granos** ② en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las dos marcas estén alineadas (imagen B).
  - Retire el **recipiente de granos** ② del aparato.
  - Retire el **recipiente de café molido** ⑦ del aparato.
  - Quite las **tapas de los recipientes** ① ⑥ de los **recipientes** ② ⑦
4. Enjuague las siguientes partes con agua caliente:
  - Recipiente de granos ②
  - Recipiente de café molido ⑦
5. Deje que se sequen todas las piezas desmontables.
6. Limpie el aparato con un trapo húmedo.

- Vuelva a montar el aparato.
  - Vuelva a colocar las **tapas de los recipientes 1 6** en el **recipiente de café molido 7** y en el **recipiente de granos 2**.
  - Coloque el **contenedor de granos 2** en el aparato. Gire hasta que las dos marcas se alineen (imagen B).
  - Coloque el **recipiente de café molido 7** debajo de la salida de café molido.

### ▲ INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y a la humedad.
- Enchufe el **cable de alimentación 9** a una toma de corriente.
- Pulse el **botón de Inicio/Parada 5** para iniciar el aparato.

### ▲ MOLIDO DE GRANOS DE CAFÉ

- Gire el **selector de molido 4** en el ajuste deseado.
  - La flecha del recipiente de granos indica el nivel de molido seleccionado.
  - 1 Cuanto mayor sea el número en el selector de molido, más grueso será el molido (1 = fino y 24 = grueso).
  - 1 Para el café expreso necesita un molido fino (número bajo), para el café de filtro necesita un molido medio y para el café de prensa francesa necesita un molido grueso (número alto).
  - 1 Ajuste el grado de molido sólo mientras el aparato está moliendo. Después del ajuste, el aparato tarda unos segundos en moler en el nivel seleccionado. La primera pequeña cantidad de café molido se seguirá moliendo según el ajuste anterior.
- Llene el **depósito de granos 2** con granos de café.
- Cierre la **tapa 1**.
- Ajuste el **temporizador 8** al tiempo de molienda deseado.
  - 1 El tiempo de molido determina la cantidad de café molido.
  - 1 El tiempo máximo de molido es de 60 segundos (ajuste 10).
- Pulse el **botón de Inicio/Parada 5** para iniciar el proceso de molido. El aparato se detiene automáticamente cuando termina el proceso de molido.
  - 1 El aparato se detiene automáticamente cuando termina el proceso de molido. Puede detener el proceso de molido en cualquier momento si pulsa el botón de Inicio/Parada.
- Extraiga el **recipiente de café molido 7**.
- Retire la **tapa 6** del **recipiente de café molido 7**.
- Ponga el café molido en un recipiente de su elección.

### ▲ MANTENIMIENTO DIARIO

Recomendamos limpiar el aparato una vez a la semana. Para limpiar el aparato:

- Desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe el aparato.
- Retire la **tapa 1** del **recipiente de granos 2** y vierta los granos restantes.
- Desbloquee el **recipiente de granos 2** y retírelo del aparato (véase el capítulo *Antes del primer uso*).
- Lave las siguientes piezas con un jabón suave y aclare bien:
  - Recipiente de granos 2
  - Tapa del recipiente de granos 1
  - Recipiente de café molido 7
  - Tapa del recipiente de café molido 6

- Limpie el aparato con un trapo húmedo.
  - Seque todas las piezas con un paño suave.
  - Guarde el aparato en el embalaje original en un lugar seco y cerrado.
- Recomendamos limpiar las cuchillas cónicas cada semana con GRINDZ™ (disponible en algunos países). Si GRINDZ™ no está disponible en su país, siga el paso 1-10 para limpiar después de moler 3 kg de café o después de unos días sin utilizar el aparato.
- Desenchufe el aparato.
  - Deje que se enfríe el aparato.
  - Retire la **tapa 1** del **recipiente de granos 2** y vierta los granos restantes.
    - 1 Después de seguir los pasos 1 a 3, coloque un paquete de GRINDZ™ en el recipiente de granos y siga los pasos que aparecen en el envase de GRINDZ™. Proceda con el paso 4 después de utilizar el GRINDZ™.
  - Vuelva a enchufar el aparato y muele hasta que el aparato esté vacío. Apague el aparato en cuanto se vacíe.
  - Desenchufe el aparato.
  - Desbloquee el **recipiente de granos 2** y retírelo del aparato (véase el capítulo *Antes del primer uso*).

### ▲ Manipule las cuchillas cónicas con cuidado. Los bordes afilados pueden causar lesiones.

- Utilice el mango de alambre para levantar la **cuchilla cónica superior 3**. Colóquelo junto al aparato. La **cuchilla cónica inferior 3** está ahora expuesta en el aparato.
- Utilice el cepillo de limpieza (incluido) para limpiar la **cuchilla cónica superior e inferior 3**.
- Limpie la salida del café con el cepillo de limpieza.
- Vuelva a montar el aparato encajando la cuchilla cónica superior en la ranura utilizando el asa de alambre. Coloque el **contenedor de granos 2** en el aparato. Gire hasta que las dos marcas se alineen (imagen B).

### ▲ DATOS TÉCNICOS

N.º de modelo	Tipo 1662
Tensión / frecuencia	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Salida	115 - 135 W
Dimensiones (an x fo x al)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Peso	1,54 kg

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

### PT Guia de iniciação rápida

## SCALA ZERO STATIC

Tipo 1662

Encontrará um manual detalhado e respostas a perguntas frequentes em [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este aparelho destina-se a moer grãos de café.
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - zonas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  - casas rurais;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
  - ambientes de tipo «bed and breakfast».
- Este aparelho destina-se apenas a utilização interior.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Qualquer utilização do aparelho fora do âmbito descrito neste manual será considerada como uso indevido e poderá causar ferimentos, danos no aparelho e anular a garantia.

## ▲ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### Instruções de segurança gerais

#### ▲ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu na íntegra as instruções deste manual de utilizador antes de instalar ou utilizar o aparelho. Guarde este documento para referência futura.
- Não utilize o aparelho caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um aparelho danificado ou defeituoso.
- Levante o aparelho apenas segurando na base.
- Se o cabo elétrico ou a ficha ficarem danificados, entregue o aparelho à Solis ou a um centro de assistência autorizado pela Solis para reparação.

### Instruções de segurança relativas à instalação

#### ▲ AVISO

- Não deixe cair o aparelho e evite impactos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm entre o aparelho e as paredes, cortinas ou outros materiais e objetos e certifique-se de que o ar à volta do aparelho pode circular livremente.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta.

- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação do seu aparelho corresponde à tensão da sua rede elétrica. Não utilize o aparelho com um adaptador de ficha múltipla.
- Não utilize um temporizador ou um sistema de controlo remoto separado que ligue o aparelho automaticamente.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre as extremidades da mesa para evitar que o aparelho seja puxado para baixo. Certifique-se de que o aparelho, o cabo elétrico e a ficha não entram em contacto com superfícies quentes, tais como placas de aquecimento ou um radiador, ou com o próprio aparelho.
- Nunca coloque o aparelho de forma que corra o risco de cair na água ou de entrar em contacto com água ou outros líquidos (por exemplo, dentro ou perto de um lavatório).
- Nunca tente apanhar um aparelho que tenha caído em água ou qualquer outro líquido:
  - Calce sempre luvas de borracha para desligar o aparelho da tomada antes de o retirar da água.
  - Não volte a usar o aparelho antes de o seu funcionamento e segurança serem verificados pela Solis ou um centro de assistência autorizado pela mesma.
- Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada de parede.
- Desligue o aparelho antes de o deslocar.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.
- Não utilize um cabo de extensão com este aparelho.

### Instruções de segurança relativas à utilização

#### ▲ AVISO

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Solis. O uso de acessórios incorretos ou uso indevido podem causar danos no aparelho.



- Toque no botão Start/Stop e no temporizador apenas quando o aparelho estiver a funcionar.
- Não mova o aparelho durante a utilização.
- Não cubra o aparelho quando estiver em utilização.
- Não ligue o aparelho quando está vazio.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- Não utilize objetos afiados ou pontiagudos no aparelho.
- Encha o aparelho apenas através da abertura na tampa do depósito de grãos.
- Nunca abra a tampa quando o aparelho estiver a moer grãos.
- Mantenha as mãos, dedos, cabelo, vestuário, joalharia e utensílios de cozinha bem afastados do interior do depósito de grãos, e nunca os aproxime quando o aparelho estiver ligado.
- Não utilize o aparelho mais de 4 vezes seguidas para evitar sobreaquecimento.
- Não utilize óleos ou lubrificantes no aparelho.

### Instruções de segurança relativas à manutenção

#### ⚠ AVISO

- Desligue o aparelho antes da reparação e ao substituir peças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à sua limpeza.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos, nem o coloque numa máquina de lavar loiça.
- Não utilize agentes de limpeza químicos abrasivos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o aparelho. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.

#### ▲ ÍNDICE

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem:

---

1x SCALA ZERO STATIC

---

1x Depósito de grãos

---

1x Depósito de café moído

---

1x Escova de limpeza

---

#### ▲ DESCRIÇÃO DO APARELHO (VER IMAGEM A)

- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 Tampa do depósito de grãos | 6 Tampa do depósito de café moído  |
| 2 Depósito de grãos          | 7 Depósito de café moído           |
| 3 Rebarbas cónicas           | 8 Temporizador                     |
| 4 Seletor de moagem          | 9 Cabo de alimentação              |
| 5 Botão Iniciar/Parar        | 10 Pés de borracha antiderrapantes |

#### ▲ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire e descarte todos os materiais de embalagem e etiquetas suspensas.
2. Remova todas as peças destacáveis:
3. Rode o **reservatório de grãos 2** no sentido contrário aos ponteiros do relógio, para alinhar as duas marcas (imagem B).
  - Retire o **depósito de grãos 2** do aparelho.
  - Retire o **depósito de café moído 7** do aparelho.
  - Retire as **tampas 1 6** dos **depósitos 2 7**
4. Passe as seguintes peças por água quente:
  - Depósito de grãos **2**
  - Depósito de café moído **7**
5. Deixe secar todas as peças destacáveis.
6. Limpe o aparelho com um pano húmido.
7. Volte a montar o aparelho.
  - Volte a colocar as **tampas 1 6** no **depósito de café moído 7** e no **depósito de grãos 2**
  - Coloque o **depósito de grãos 2** no aparelho. Rode até as duas marcas ficarem alinhadas (imagem B).
  - Coloque o **depósito de café moído 7** por baixo da saída de café moído.

#### ▲ INSTALAÇÃO

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
2. Ligue o **cabo de alimentação 9** a uma tomada elétrica.
3. Prima o **botão Iniciar/Parar 5** para iniciar o aparelho.

#### ▲ MOER GRÃOS DE CAFÉ

1. Rode o **seletor de moagem 4** para a definição pretendida.
  - i A seta no depósito de grãos indica a definição de moagem selecionada.
  - i Quanto mais elevado o número do seletor de moagem, menos fina será (1 = fina, e 24 = grossa).
  - i Para um espresso, precisa de uma moagem fina (número baixo), para café de filtro precisa de uma moagem média e para café French Press precisa de uma moagem grossa (número elevado).
  - i Ajuste a definição de moagem apenas quando o aparelho estiver a moer. Depois do ajuste, o aparelho demora alguns segundos antes de moer ao nível selecionado. A primeira pequena quantidade de café moído ainda será moída de acordo com a definição anterior.
2. Encha o **depósito de grãos 2** com grãos de café.
3. Feche a **tampa 1**.
4. Regule o **temporizador 8** para o tempo de moagem pretendido.
  - i O tempo de moagem determina a quantidade de café moído.
  - i O tempo de moagem máximo é de 60 segundos (definição 10).
5. Prima o **botão Iniciar/Parar 5** para iniciar o processo de moagem. O aparelho pára automaticamente quando o processo de moagem estiver concluído.

1. O aparelho pára automaticamente quando o processo de moagem estiver concluído. Pode interromper o processo de moagem em qualquer altura, premindo o botão Iniciar/Parar.
6. Puxe para fora o **depósito de café moído 7**.
7. Retire a **tampa 6** do **depósito de café moído 7**.
8. Coloque o café moído num recipiente à sua escolha.

### ▲ MANUTENÇÃO DIÁRIA

Recomendamos que o aparelho seja limpo uma vez por mês. Como limpar o aparelho:

1. Desligue o aparelho.
2. Deixe o aparelho arrefecer.
3. Retire a **tampa 1** do **depósito de café 2** e verta os grãos restantes.
4. Desbloqueie o **depósito de grãos 2** e retire-o do aparelho (ver capítulo *Antes da primeira utilização*).
5. Lave as peças seguintes com detergente suave e enxague bem:
  - Depósito de grãos 2
  - Tampa do depósito de grãos 1
  - Depósito de café moído 7
  - Tampa do depósito de café moído 6
6. Limpe o aparelho com um pano húmido.
7. Seque todas as peças com um pano macio.
8. Armazene o aparelho na embalagem de origem, num local seco e fechado.

Recomendamos a limpeza semanal das rebarbas cónicas com GRINDZ™ (disponível em países seleccionados). Se o GRINDZ™ não estiver disponível no seu país, siga os passos 1-10 para limpar depois de moer 3 kg de café ou depois de alguns dias sem utilizar o aparelho.

1. Desligue o aparelho.
2. Deixe o aparelho arrefecer.
3. Retire a **tampa 1** do **depósito de café 2** e verta os grãos restantes.
1. Depois de seguir os passos 1-3, coloque uma embalagem de GRINDZ™ no depósito de grãos e siga os passos da embalagem de GRINDZ™. Continue com o passo 4, depois de utilizar GRINDZ™.
4. Volte a ligar o aparelho e moa até o aparelho ficar vazio. Desligue logo que o aparelho esteja a rodar vazio.
5. Desligue o aparelho.
6. Desbloqueie o **depósito de grãos 2** e retire-o do aparelho (ver capítulo *Antes da primeira utilização*).

▲ **Manipule cuidadosamente as rebarbas cónicas. As arestas afiadas podem causar lesões.**

7. Use a alavanca para levantar a **rebarba cónica superior 3**. Coloque-a junto ao aparelho. Agora, a **rebarba cónica inferior 3** está exposta no aparelho.
8. Utilize a escova de limpeza (incluída) para limpar as **rebarbas cónicas superior e inferior 3**.
9. Limpe a saída de café com a escova de limpeza.
10. Volte a montar o aparelho, recolocando a rebarba cónica superior na ranhura, utilizando a alavanca. Coloque o **depósito de grãos 2** no aparelho. Rode até as duas marcas ficarem alinhadas (imagem B).

### ▲ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º de modelo	Tipo 1662
Tensão / Frequência	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Saída	115 - 135 W
Dimensões (L x P x A)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Peso	1,54 kg

Alterações técnicas reservadas.

### DA Vejledning til hurtig start

## SCALA ZERO STATIC

Type 1662

Du kan finde en detaljeret vejledning og svar på hyppigt stillede spørgsmål på [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ TILSIGTET BRUG

- Dette apparat er beregnet til at male bønner.
- Anvend kun apparatet som beskrevet i denne manual.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:
  - li personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer;
  - i gæstehuse;
  - af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
  - i etablissementer såsom 'bed and breakfast'.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enhver anden anvendelse af apparatet end beskrevet i denne vejledning betragtes som misbrug og kan medføre personskaade, beskadigelse af apparatet og ugyldiggør garantien.

### ▲ VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

#### Generelle sikkerhedsinstruktioner

#### ▲ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Brug ikke apparatet, hvis det er ødelagt eller defekt. Udskift straks et ødelagt eller defekt apparat.
- Løft kun apparatet ved at holde fast i basen.
- Hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, skal apparatet returneres til Solis eller til et servicecenter, der er autoriseret af Solis, for at blive repareret.

## Sikkerhedsinstruktioner for installation

### ⚠ ADVARSEL

- Apparatet må ikke tabes eller udsættes for stød.
- Anbring apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade.
- Hold en minimal sikkerhedsafstand på 20 cm mellem apparatet og væggen, gardiner eller andre materialer og genstande, og sørg for at luften omkring apparatet kan cirkulere frit.
- Placer ikke apparatet i direkte sollys.
- Inden du bruger apparatet, skal du kontrollere, at den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt, svarer til din netspænding. Betjen ikke apparatet med en forlængerledning med flere udtag.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningssystem, der automatisk tænder for enheden.
- Efterlad ikke strømkablet hængende ud over bordkanter for at forhindre, at apparatet kan trækkes ned fra bordkanten. Sørg for, at hverken apparatets strømkabel eller strømstik kommer i kontakt med varme overflader såsom kogeplader eller radiatorer, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Placer aldrig apparat således, at det er i risiko for at falde ned i vand eller komme i kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. i eller nær en vask).
- Ræk aldrig ud efter et apparat, som er faldet ned i vand eller andre væsker:
  - Brug altid tørre gummihandsker til at trække stikket ud, før det tages ud vand.
  - Begynd ikke at bruge apparatet igen, før du har fået tjekket dets funktionalitet og sikkerhed af Solis eller et servicecenter, der er autoriseret af Solis.
- Placer ikke apparatet direkte under et strømstik.
- Tag apparatet ud af stikket, før det flyttes.
- Fold strømkablet helt ud før brug.
- Brug ikke et forlængerkabel til dette apparat.

## Sikkerhedsinstruktioner for brug

### ⚠ ADVARSEL

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder.
- Brug kun apparatet med det medfølgende tilbehør eller tilbehør anbefalet af Solis. Forkert tilbehør eller misbrug kan føre til beskadigelse af apparatet.
- Start/stop-knappen må kun berøres, når apparatet er i drift.
- Flyt ikke apparatet, når det er i brug.
- Tildæk ikke apparatet, når det er i brug.
- Tænd ikke for apparatet, hvis det er tomt.
- Frakobl apparatet, når det ikke er i brug.
- Der må ikke benyttes skarpe eller spidse genstande på apparatet.
- Fyld kun apparatet gennem åbningen i låget til kaffebønnebeholderen.
- Låget må ikke åbnes, mens apparatet maler bønner.
- Hold hænder, fingre, hår, tøj, smykker og køkkenredskaber langt væk fra indersiden af kaffebønnebeholderen, og stik aldrig fingre og hænder ned i beholderen, mens apparatets strømstik er i stikkontakten.
- Apparatet må ikke bruges mere end 4 gange i træk for at undgå overophedning.
- Der må ikke benyttes olier eller smøringmidler i dette apparat.

## Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL

- Tag apparatet ud af stikket før service og ved udskiftning af dele.
- Lad apparatet køle af før rengøring.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør apparatet. Dette kan beskadige apparatet.

## ▲ INDHOLD

Tjek indholdet i pakken:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Bønnebeholder

1x Beholder til malet kaffe

1x Rengøringsbørste

## ▲ APPARATBESKRIVELSE (SE BILLEDE A)

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 Låg til bønnebeholder | 6 Låg til beholder til malet kaffe |
| 2 Bønnebeholder         | 7 Beholder til malet kaffe         |
| 3 Koniske cirkler       | 8 Timer                            |
| 4 Valg af kværn         | 9 Strømkabel                       |
| 5 Start/stop-knap       | 10 Skridsikre gummifødder          |

## ▲ FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern og bortskaf al indpakningsmateriale og påsatte mærker.
2. Fjern alle aftagelige dele:
3. Drej **bønnebeholderen 2** mod uret, så de to mærker er ud for hinanden (billede B).
  - Fjern **bønnebeholderen 2** fra apparatet.
  - Fjern **beholderen til malet kaffe 7** fra apparatet.
  - Fjern **lågene til beholderne 1 6** fra **beholderne 2 7**
4. Skyl følgende dele med varmt vand:
  - Bønnebeholder **2**
  - Beholder til malet kaffe **7**
5. Lad alle aftagelige dele tørre.
6. Rengør apparatet med en fugtig klud.
7. Saml apparatet igen.
  - Sæt **lågene til beholderne 1 6** tilbage på **beholderen til malet kaffe 7** og **bønnebeholderen 2**
  - Anbring **bønnebeholderen 2** på apparatet. Drej den, indtil de to mærker er ud for hinanden (billede B).
  - Anbring **beholderen til malet kaffe 7** under munden til den malede kaffe.

## ▲ INSTALLATION

1. Anbring apparatet på en stabil, flad og fugt- varmebestandig overflade.
2. Sæt **strømkablet 9** i en stikkontakt.
3. Tryk på **Start/stop-knappen 5** for at starte apparatet.

## ▲ SÅDAN MALER DU KAFFEBØNNER

1. Drej **valg af kværn 4** til den ønskede indstilling.
1. Pilen på bønnebeholderen angiver den valgte kværnindstilling.
1. Jo højere tallet er, jo grovere bliver kaffen malet (1 = fint og 24 = groft).
1. Til espresso skal du bruge en fin indstilling (lavt tal), til filterkaffe skal du bruge ene mellemfin indstilling, og til stempelkander skal du bruge en grov indstilling (højt tal).

1. Kværnens indstilling må kun ændres, når apparatet maler bønner. Efter justeringen går der nogle få sekunder, før apparatet maler på det valgte niveau. Den første lille mængde malet kaffe vil fortsat være efter den forrige indstilling.
2. Fyld **bønnebeholderen 2** med kaffebønner.
3. Luk **låget 1**.
4. Indstil **timeren 8** til den ønskede kværningstid.
1. Kværningstiden afgør mængden af malet kaffe.
1. Den maksimale kværningstid er 60 sekunder (indstilling 10).
5. Tryk på **Start/stop-knappen 5** for at starte kværningen. Apparatet stopper automatisk, når kværningen er færdig.
1. Apparatet stopper automatisk, når kværningen er færdig. Du kan når som helst stoppe kværningen ved at trykke på Start/stop-knappen.
6. Træk **beholderen til malet kaffe 7** ud.
7. Fjern **låget 6** fra **beholderen til malet kaffe 7**.
8. Hæld den malede kaffe i en beholder efter eget valg.

## ▲ DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

Vi anbefaler at rengøre apparatet en gang om ugen. Sådan rengøres apparatet:

1. Tag apparatet ud af stikkontakten.
  2. Lad apparatet køle af.
  3. Fjern **låget 1** fra **bønnebeholderen 2**, og hæld resten af bønnerne ud.
  4. Frigør **bønnebeholderen 2**, og fjern den fra apparatet (se afsnittet *Før første brug*).
  5. Vask følgende dele med mild sæbe, og skyl grundigt:
    - Bønnebeholder **2**
    - Låget til bønnebeholderen **1**
    - Beholder til malet kaffe **7**
    - Låget til beholderne til malet kaffe **6**
  6. Rengør apparatet med en fugtig klud.
  7. Tør alle dele med en blød klud.
  8. Opbevar apparatet i originalemballagen i et tørt og lukket rum.
- Vi anbefaler, at de koniske cirkler rengøres hver uge med GRINDZ™ i bønnebeholderen og herefter følges trinene på GRINDZ™-pakken. Fortsæt med trin 4, når du har brugt GRINDZ™.
1. Når trin 1-3 er udført, anbringes en pakke GRINDZ™ i bønnebeholderen og herefter følges trinene på GRINDZ™-pakken. Fortsæt med trin 4, når du har brugt GRINDZ™.
  4. Sæt apparatet i stikkontakten igen, og kværn, indtil apparatet er tomt. Sluk for det, så snart der ikke er flere bønner tilbage i kværnen.
  5. Tag apparatet ud af stikkontakten.
  6. Frigør **bønnebeholderen 2**, og fjern den fra apparatet (se afsnittet *Før første brug*).

▲ Vær forsigtig ved håndtering af de koniske cirkler. De skarpe kanter kan forårsage skader.

7. Brug metaltrådhåndtaget til at løfte den **øverste koniske cirkel 3**. Anbring den ved siden af apparatet. Den **nederste koniske cirkel 3** er nu eksponeret i apparatet.
8. Brug rengøringsbørsten (medfølger) til at rengøre den **øverste og nederste koniske cirkel 3**.
9. Rens kaffemundingen med rengøringsbørsten.
10. Sæt apparatet sammen igen ved at sætte den øverste koniske cirkel tilbage i åbningen ved hjælp af metaltrådhandtaget. Anbring **bønnebeholderen 2** på apparatet. Drej den, indtil de to mærker er ud for hinanden (billede B).

#### ▲ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Modelnr.	Type 1662
Spænding/frekvens	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Output	115 - 135 W
Mål (B x D x H)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Vægt	1.54 kg

Tekniske ændringer forbeholdes.

#### 🇸🇻 Snabbstartsguide

## SCALA ZERO STATIC

Typ 1662

Du hittar en detaljerad bruksanvisning och svar på vanliga frågor på [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna apparat är avsedd för att mala kaffeböner.
- Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Denna apparat är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer såsom:
  - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
  - jordbruksfastigheter;
  - av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
  - miljöer av typ bed och breakfast.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktigt och kan orsaka personskada, skada på apparaten samt medföra att garantin upphävs.

#### ▲ VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

##### Allmänna säkerhetsanvisningar

#### ▲ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning innan du installerar eller använder apparaten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd inte apparaten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt apparat.
- Håll alltid i apparatens bas när du lyfter den.
- Om nätkablen eller stickkontakten är skadade, ska apparaten returneras till Solis eller till ett servicecenter som är auktoriserat av Solis för reparation.

##### Säkerhetsanvisningar för installation

#### ▲ VARNING

- Tappa inte apparaten och skydda den mot slag.
- Placera apparaten på en stabil, plan, värmetålig och fuktbeständig yta.
- Håll ett minsta säkerhetsavstånd på 20 cm mellan apparaten och väggar, gardiner eller annat material och föremål och se till att luften runt apparaten kan cirkulera fritt.
- Placera aldrig apparaten i direkt solljus.
- Innan du använder apparaten ska du kontrollera att spänningen som anges på apparatens typskylt motsvarar nätspänningen. Använd inte apparaten med en flervägskontaktadapter.
- Använd inte en timer eller separat fjärrstyrningssystem som slår på produkten automatiskt.
- Lämna inte nätsladden hängande över bordskanter för att undvika att apparaten dras ned. Se till att varken apparaten eller nätsladden eller kontakten kommer i kontakt med varma ytor, till exempel kokplattor eller ett element eller att de kommer i kontakt med själva apparaten.
- Placera aldrig apparaten på ett sådant sätt att det finns risk för att den ramlar i vatten eller kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor (t.ex. i eller nära en vask).

- Vidrör aldrig en apparat som har fallit ner i vatten eller annan vätska:
  - Bär alltid torra gummihandskar för att koppla ur nätkabeln från apparaten innan du avlägsnar den från vattnet.
  - Börja inte använda apparaten igen innan du har låtit Solis eller av Solis auktoriserat servicecenter undersöka dess funktionalitet.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett vägguttag.
- Koppla ifrån apparaten innan du flyttar den.
- Vira ut nätkabeln fullständigt före användning.
- Använd inte en förlängningsladd för den här apparaten.

### Säkerhetsanvisningar för användning

#### ▲ VARNING

- Små barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd den inte med våta händer.
- Använd endast apparaten med de tillbehör som medföljer eller tillbehör som rekommenderas av Solis. Fel tillbehör eller felanvändning kan leda till att apparaten skadas.
- Rör endast vid Start/Stopp-knappen och tidreläet när apparaten är igång.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Täck aldrig över apparaten medan apparaten används.
- Slå aldrig på apparaten när den är tom.
- Koppla bort apparaten när den inte används.
- Använd inte skarpa eller vassa objekt på apparaten.
- Fyll endast på kaffekvarnen via öppningen i locket på kaffebönornas behållare.
- Öppna aldrig locket när kaffekvarnen håller på att mala bönorna.
- Håll händer, fingrar, hår, kläder, smycken eller köksredskap på behörigt avstånd från kaffebehållarens insida och sträck aldrig in händerna i den när kaffekvarnen är ansluten.

- Använd inte kaffekvarnen mer än fyra gånger i rad för att förhindra att den överhettas.
- Använd inte oljor eller smörjmedel i apparaten.

### Säkerhetsanvisningar för underhåll

#### ▲ VARNING

- Koppla från apparaten före underhåll och vid byte av delar.
- Låt apparaten svalna före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra väskor och placera den inte i en diskmaskin.
- Använd inte slipande rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av apparaten. Detta kan skada apparaten.

#### ▲ INNEHÅLL

Kontrollera innehållet i förpackningen:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Kaffebehållare

1x Behållare för malet kaffe

1x Rengöringsborste

#### ▲ BESKRIVNING AV APPARATEN (SE BILD A)

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| ① Lock till behållare för kaffebönor | ⑥ Lock till behållare för malet kaffe |
| ② Kaffebehållare                     | ⑦ Behållare för malet kaffe           |
| ③ Konformade malskivor               | ⑧ Tidrelä                             |
| ④ Väljarknapp för malning            | ⑨ Strömkabel                          |
| ⑤ Start/stopp-knapp                  | ⑩ Glidsäkra gummistödfrötter          |

#### ▲ FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Avlägsna och kasta bort allt förpackningsmaterial och alla hängetiketter.
2. Ta bort alla avtagbara delar:
3. Vrid **bönbehållaren** ② motsols så att de två markeringarna möts (bild B).
  - Avlägsna **behållaren för kaffebönor** ② från apparaten.
  - Avlägsna **behållaren för malet kaffe** ⑦ från apparaten.
  - Ta av **behållarlocken** ① ⑥ från **behållarna** ② ⑦
4. Skölj följande delar med varmt vatten:
  - Lock till behållare för kaffebönor ②
  - Lock till behållare för malet kaffe ⑦
5. Låt alla avtagbara delar torka.
6. Rengör apparaten med fuktig trasa.



- Montera ihop apparaten.
  - Lägg **behållarlocket** ① ⑥ tillbaka på **behållaren för malet kaffe** ⑦ och **behållaren för kaffeböner** ②
  - Placera **behållaren för kaffeböner** ② på apparaten. Vrid tills de två märkena överensstämmer (bild B).
  - Placera **behållaren för malet kaffe** ⑦ under utloppet för malet kaffe.

### ▲ INSTALLATION

- Placera apparaten på en stabil, plan samt värme- och fukttålig yta.
- Anslut **nätsladden** ⑨ till ett eluttag.
- Tryck på **Start/stopp-knappen** ⑤ för att starta kaffekvarnen.

### ▲ MALA KAFFEBÖNOR

- Vrid **väljarknappen för malning** ④ till önskat läge.
  - Pilen på behållaren för kaffeböner indikerar den valda malningsinställningen.
  - Ju högre siffra på malväljaren, desto grövre malningsgrad (1 = fin och 24 = grov).
  - För espressokaffe behövs en fin malning (lågt nummer), för filterkaffe behövs en medelgrov malning och för franskipressat kaffe behövs en grov malning (høgt nummer).
  - Justera bara malningsinställningen medan kvarnen maler. Efter justeringen tar det ett par sekunder för apparaten att börja mala på den valda nivån. Det första lilla mängden av malet kaffe kommer fortfarande att malas enligt den föregående inställningen.
- Fyll **kaffebehållaren** ② med kaffeböner.
- Stäng **locket** ①.
- Ställ in **tidreläet** ③ till önskad malningstid.
  - Malningstiden bestämmer mängden malet kaffe.
  - Den maximala malningstiden är 60 sekunder (inställning 10).
- Tryck på **Start/stopp-knappen** ⑤ för att starta malningsprocessen. Kaffekvarnen stannar automatiskt när malningen är klar.
  - Kaffekvarnen stannar automatiskt när malningen är klar. Du kan stoppa malningsprocessen när som helst genom att trycka på Start/Stop-knappen.
- Dra ut **behållare för malet kaffe** ⑦.
- Ta av **locket** ⑥ från **behållaren för malet kaffe** ⑦.
- Lägg det malna kaffet i en valfri behållare.

### ▲ DAGLIG SKÖTSEL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten en gång i veckan. För att rengöra apparaten:

- Koppla från apparaten.
- Låt apparaten svalna.
- Ta av **locket** ① från **behållare för kaffeböner** ② och håll ut de återstående kaffebönorna.
- Lås upp **behållaren för kaffeböner** ② och ta bort den från kaffekvarnen (se kapitlet *Före första användning*).
- Rengör följande delar med mild tvål och skölj noggrant.
  - Lock till behållare för kaffeböner ②
  - Lock för behållare för kaffeböner ①
  - Lock till behållare för malet kaffe ⑦
  - Lock för behållare för malet kaffe ⑥

- Rengör apparaten med fuktig trasa.
- Torka alla delar med en mjuk trasa.
- Förvara apparaten i originalförpackningen på en torr och stängd plats. Vi rekommenderar att ni rengör de koniska malskivorna varje vecka med GRINDZ™ (tillgängliga i utvalda länder). Om GRINDZ™ inte finns att få i ditt hemland följer du stegen 1-10 för rengöring efter malning av 3 kg kaffe eller efter att kaffekvarnen inte har använts i ett par dagar.
  - Koppla från apparaten.
  - Låt apparaten svalna.
  - Ta av **locket** ① från **behållare för kaffeböner** ② och håll ut de återstående kaffebönorna.
    - Efter att ha följt stegen 1-3, ska du placera ett paket GRINDZ™ i behållaren för kaffeböner och följa stegen på förpackningen GRINDZ™. Gå vidare med steg 4 efter att ha använt GRINDZ™.
  - Anslut kaffekvarnen igen och mal tills kvarnen är tom. Stäng av den så snart som kvarnen roterar tom.
  - Koppla från apparaten.
  - Lås upp **behållaren för kaffeböner** ② och ta bort den från kaffekvarnen (se kapitlet *Före första användning*).

### ▲ Hantera de konformade malskivorna försiktigt. De skarpa kanterna kan ge upphov till skada.

- Använd vridhandtaget för att lyfta upp den **övre konformade malskivan** ③. Lägg den bredvid kaffekvarnen, den **undre konformade malskivan** ③ är nu exponerad i kaffekvarnen.
- Använd rengöringsborsten (medföljer) för att rengöra den **övre och undre konformade malskivan** ③.
- Rengör kaffeutloppet med rengöringsborsten.
- Montera ihop kaffekvarnen genom att sätta tillbaka den övre konformade malskivan i urtaget med hjälp av vridhandtaget. Placera **behållare för kaffeböner** ② på kaffekvarnen. Vrid tills de två märkena överensstämmer (bild B).

### ▲ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnummer	Typ 1662
Spänning/frekvens	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Utgång	115 - 135 W
Mått (B x D x H)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Vikt	1,54 kg

Tekniska ändringar förbehålls.

### Ⓝ Hurtigguide

## SCALA ZERO STATIC

Type 1662

Du finner en detaljerad handbok och svar på vanliga frågor på [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ TILTENKT BRUK

- Dette apparatet er kun ment til å kverne kaffebønner.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne håndboken.

- Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder som:
  - Pauserom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - gårdshus;
  - av kunder i hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
  - gjestehus o.l.
- Dette apparatet er kun tiltenkt innendørs bruk.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- All bruk av apparatet på som avviker fra det som står beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan forårsake personskader og skader på apparatet

## ▲ VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner

#### ▲ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen før du installerer eller bruker apparatet. Behold dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt apparat umiddelbart.
- Apparatet løftes bare ved å holde i hoveddelen.
- Om strømkabelen eller pluggen er skadet, returner hele apparatet til Solis eller et servicesenter som er autorisert for reparasjon av Solis.

### Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende installasjon

#### ▲ ADVARSEL

- Ikke kast apparatet rundt, og unngå støt.
- Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
- Hold en sikkerhetsavstand på minst 20 cm mellom apparatet og vegger, gardiner eller andre materialer og gjenstander, og sørg for at luften rundt apparatet kan sirkulere fritt.
- Sett ikke maskinen i direkte sollys.
- Før du tar i bruk apparatet, må du sjekke at spenningen som står oppgitt på platen på apparatet samsvarer med nettspenningen din. Ikke bruk apparatet med en flerkontaktadapter.

- Ikke bruk et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke la strømkabelen henge over bordkanten, for å forhindre at apparatet trekkes ned. Forsikre deg om at verken apparatet, strømledningen eller støpselet kommer i kontakt med varme overflater, for eksempel kokeplater eller en radiator, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Ikke plasser apparatet på en slik måte at det er fare for at det kan falle i vann eller komme i kontakt med vann eller andre væsker (f.eks. i eller i nærheten av en vask).
- Ta aldri opp en tilkoblet maskin som er falt ned i vann eller annen væske:
  - Bruk alltid tørre gummihansker til å trekke ut maskinens støpsel før du tar den ut av vannet.
  - Ikke bruk maskinen igjen før Solis eller et servicesenter som er autorisert av Solis har sjekket at den fungerer og er trygg å bruke.
- Ikke sett maskinen rett under et vegguttak.
- Koble fra apparatet før du flytter apparatet.
- Rull ut hele strømkabelen før bruk.
- Ikke bruk en skjøtekabel til dette apparatet.

### Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende bruk

#### ▲ ADVARSEL

- Barn må overvåkes for å sørge for at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Apparatet skal kun brukes med de tilgjengelige ekstradelene eller ekstradelere som er anbefalt av Solis. Feilaktige ekstradelere eller feilaktig bruk kan føre til skader på apparatet.
- Berør kun Start/Stopp knappen og tidtaker mens apparatet kjører.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke dekk til apparatet når det er i bruk.
- Ikke slå på maskinen når den er tom.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.

- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander på apparatet.
- Fyll kun på apparatet gjennom åpningen i lokket på beholderen for kaffebønner.
- Aldri åpne lokket mens apparatet kverner kaffebønner.
- Hold hender, fingre, hår, klær, smykker eller kjøkkenredskaper godt vekk fra innsiden av beholderen for kaffebønner og ta aldri hendene inn i beholderen mens den er plagget til strøm.
- Ikke benytt apparatet mer enn 4 ganger på rad for å forhindre overoppheting.
- Ikke bruk olje eller smøremidler på apparatet.

### Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende vedlikehold

#### ▲ ADVARSEL

- Koble fra apparatet før service og når du skal bytte deler.
- La apparatet kjøle seg ned før du rengjør det.
- Maskinen må aldri legges i vann eller andre væsker, og den må heller ikke settes i en oppvaskmaskin.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet. Dette kan skade apparatet.

#### ▲ INNHOLD

Sjekk innholdet i pakken:

1x	SCALA ZERO STATIC
1x	Beholder bønner
1x	Beholder for kvernet kaffe
1x	Rengjøringsbørste

#### ▲ BESKRIVELSE AV MASKINEN (SE BILDE A)

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Lokk til beholderen for kaffebønner | ⑥ Lokk på beholder for kvernet kaffe |
| ② Beholder bønner                     | ⑦ Beholder for kvernet kaffe         |
| ③ Koniske deler til kvernen           | ⑧ Tidtaker                           |
| ④ Velger for grad av kverning         | ⑨ Strømkabel                         |
| ⑤ Start/stopp-knapp                   | ⑩ Sklisikre gummiføtter              |

#### ▲ FØR FØRSTE BRUK

1. Fjern og kast alt innpakkingsmateriale og merkelapper.
2. Fjern alle avtakbare deler:

3. Drei **bønnebeholderen** ② mot klokka slik at de to merkene er på linje med hverandre (bilde B).
  - Fjern **beholderen for kaffebønner** ② fra apparatet.
  - Fjern **beholderen for kvernet kaffe** ⑦ fra apparatet.
  - Fjern **lokkene** ① ⑥ fra **beholderne** ② ⑦
4. Skyll de følgende delene med varmt vann:
  - Beholder for kaffebønner ②
  - Beholder for kvernet kaffe ⑦
5. La alle avtakbare deler tørke.
6. Rengjør apparatet med en fuktig klut.
7. Sett sammen apparatet igjen.
  - Sett **lokkene fra beholderne** ① ⑥ tilbake på **beholderen for kvernet kaffe** ⑦ og **beholderen for kaffebønner** ②
  - Sett **beholderen for kaffebønner** ② på apparatet. Rotér til de to merkene møtes (bilde B).
  - Sett **beholderen med kaffebønner** ⑦ under utløpet for den kvernedde kaffen.

#### ▲ INSTALLASJON

1. Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
2. Sett **strømkabelen** ⑨ inn i et strømuttak.
3. Trykk på **Start/Stopp-knappen** ⑤ for å starte apparatet.

#### ▲ KVERNING AV KAFFEBØNNER

1. Drei **velgeren for grad av kverning** ④ til ønsket innstilling.
  - ① Pilen på beholderen for kaffebønner indikerer den valgte graden av kverning.
  - ① Jo høyere tall du velger som kverningsgrad, desto grovere blir det kvernet (1 = fin; 24 = grov).
  - ① Til espresso trenger du finere kverning (lavt tall), til filterkaffe trenger du medium kverning og til fransk presskaffe trenger du en grov kverning (høyt tall).
  - ① Justér graden av kverning kun mens apparatet kverner. Etter justeringen tar det noen sekunder før apparatet begynner å kverne på det valgte nivået. Den første lille mengden kvernet kaffe vil bli kvernet etter den foregående innstillingen.
2. Fyll **bønnebeholderen** ② med kaffebønner.
3. Lukk **lokket** ①.
4. Sett **tidtakeren** ⑧ til ønsket tidsforløp for kverning.
  - ① Tidsforløpet for kverning avgjør mengden med kvernet kaffe.
  - ① Det maksimale tidsforløpet for kverning er 60 sekunder (innstilling 10).
5. Trykk på **Start/Stopp-knappen** ⑤ for å starte prosessen med kverning. Apparatet stopper automatisk når kverningen er ferdig utført.
  - ① Apparatet stopper automatisk når kverningen er ferdig utført. Du kan stanse kverningen når som helst ved å trykke på Start/Stopp knappen.
6. Trekk ut **beholderen for kvernet kaffe** ⑦.
7. Fjern **lokket** ⑥ fra **beholderen for kvernet kaffe** ⑦.
8. Tøm den kvernedde kaffen over i en annen beholder.

#### ▲ DAGLIG VEDLIKEHOLD

- Vi anbefaler deg å rengjøre apparatet én gang i uken. Slik rengjør du apparatet:
1. Koble fra apparatet.
  2. La apparatet kjøle seg ned.

3. Fjern **lokket 1** fra **beholderen for kaffebønner 2** og hell ut de gjenværende kaffebønnene.
4. Åpne **beholderen for kaffebønner 2** og fjern den fra apparatet (se kapittel *Før første bruk*).
5. Vask følgende deler med mild såpe og skylld grundig:
  - Beholder for kaffebønner **2**
  - Lokk til beholder for kaffebønner **1**
  - Beholder for kvernet kaffe **7**
  - Lokk til beholder for kvernet kaffe **6**
6. Rengjør apparatet med en fuktig klut.
7. Tørk alle delene med et mykt tøystykke.
8. Oppbevar apparatet i originalforpakningen på et tørt og lukket sted.

Vi anbefaler å rengjøre de koniske delene til kvernen hver uke med GRINDZ™ (tilgjengelig i utvalgte land). Dersom GRINDZ™ ikke er tilgjengelig i ditt land, følg trinn 1-10 for å rengjøre etter kverning av 3 kg med kaffe eller etter et par dager uten at apparatet har blitt benyttet.

1. Koble fra apparatet.
2. La apparatet kjøle seg ned.
3. Fjern **lokket 1** fra **beholderen for kaffebønner 2** og hell ut de gjenværende kaffebønnene.
  - 1 Etter å ha fulgt trinn 1-3, sett en pakke med GRINDZ™ i beholderen for kaffebønner og følg trinnene som er beskrevet på innpakningen til GRINDZ™. Fortsett med trinn 4 etter at du har brukt GRINDZ™.
4. Plugg apparatet til strøm igjen og kvern til apparatet er tomt. Skru av så snart apparatet roterer tomt.
5. Koble fra apparatet.
6. Åpne **beholderen for kaffebønner 2** og fjern den fra apparatet (se kapittel *Før første bruk*).

**⚠ Håndtér de koniske delene til kvernen forsiktig. De skarpe kantene kan forårsake skade.**

7. Bruk trådhandtaket til å løfte den **øverste koniske delen til kverning 3**. Sett den ved siden av apparatet. Den **nedre koniske delen til kverning 3** er nå eksponert i apparatet.
8. Bruk rengjøringsbørsten (inkludert) til å rense **den øvre og nedre koniske delen til kverning 3**.
9. Rens utløpet for kvernet kaffen med rengjøringsbørsten.
10. Sett sammen apparatet ved å sette den øverste koniske delen til kverning tilbake på plass ved å bruke trådhandtaket. Sett **beholderen for kaffebønner 2** på apparatet. Rotér til de to merkene møtes (bilde B).

#### ▲ **TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

<b>Modellnr.</b>	Type 1662
<b>Spenning/frekvens</b>	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
<b>Utgang</b>	115 - 135 W
<b>Dimensjoner (B x D x H)</b>	13,5 x 17 x 28,5 cm
<b>Vekt</b>	1,54 kg

Forbeholdt rett til tekniske endringer.

## FI **Pika-aloitusopas**

### **SCALA ZERO STATIC**

Tyyppi 1662

Yksityiskohtainen opas ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin löytyy osoitteesta

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ **KÄYTTÖTARKOITUS**

- Tällä laitteella jauhetaan kahvipapuja.
- Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Laitte on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa, kuten:
  - liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan kahvihuoneissa;
  - maataloilla;
  - hotellien, motellien ja muiden asuinkohteiden asiakkaiden käytössä;
  - aamiaismajoituskohteissa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Laitteen käyttö muuten kuin tässä oppaassa kuvatun mukaisesti katsotaan väärinkäytöksi, joka voi aiheuttaa vamman tai laiteaurion ja mitätöi takuun.

#### ▲ **TÄRKEITÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA**

##### **Yleiset turvallisuusohjeet**

#### ▲ **VAROITUS**

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Nosta laitetta vain pitämällä kiinni sen pohjasta.
- Jos koskettimen sähköjohto on vahingoittunut, toimita laite Solisille tai Solisin valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi.

##### **Asennusta koskevat turvallisuusohjeet**

#### ▲ **VAROITUS**

- Varo pudottamasta ja tönäisemästä laitetta.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.

- Pidä vähintään 20 cm:n etäisyys laitteen ja seinien, verhojen tai muiden materiaalien ja esineiden välillä, ja huolehdi, että ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen ympärillä.
- Älä laita laitetta suoraan auringonvaloon.
- Ennen laitteen käyttämistä tarkista, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa verkkojännitettä. Älä käytä laitetta monipistokesovittimella.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän reunan yli, jotta laitetta ei vahingossa vetäistä siitä lattialle. Huolehdi siitä, että koko laite tai sen virtajohto tai pistoke ei pääse osumaan kuumiin pintoihin, kuten keittolevyihin tai pattereihin.
- Älä sijoita laitetta siten, että se voi pudota veteen tai joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa (esim. tiskialtaaseen tai lähelle sitä).
- Älä yritä ottaa veteen tai muuhun nesteeseen pudonnutta laitetta ylös paljain käsin:
  - Irrota aina ensin virtajohto pistorasiasta kumikäsineet kädessä ja ota laite vasta sitten pois vedestä.
  - Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin Solis tai Soliksen valtuuttama huoltoliike on tarkistanut sen toiminnan ja turvallisuuden.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Sammuta laitteen virta ennen laitteen siirtämistä.
- Kela virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Älä käytä tämän laitteen kanssa jatkojohtoa.

### Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

#### **▲ VAROITUS**

- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Käytä laitetta vain sen mukana toimitetuilla lisävarusteilla tai Soliksen suosittelemilla lisävarusteilla. Vääränlaisien lisävarusteiden käyttäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta.

- Koske vain käynnistys-/pysäytyspainiketta ja ajastinta, kun laite on käynnissä.
- Älä siirrä laitetta, kun se on käytössä.
- Älä peitä laitetta, kun se on käytössä.
- Älä kytke laitteen virtaa päälle sen ollessa tyhjä.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
- Älä käsittele laitetta terävillä tai teräväkärkisillä esineillä.
- Täytä laite vain papusäiliön kannen aukosta.
- Älä koskaan avaa kantta, kun laite jauhaa papuja.
- Pidä kädet, sormet, hiukset, vaatteet, korut tai keittiön työkalut poissa papusäiliöstä, äläkä koskaan kurkota sen sisälle, kun laite on kytketty päälle.
- Älä käytä laitetta peräkkäin yli neljä kertaa, jotta ylikuumeneminen vältetään.
- Älä käytä laitteessa öljyä tai voiteluaineita.

### Huoltoa koskevat turvallisuusohjeet

#### **▲ VAROITUS**

- Irrota laite pistorasiasta ennen huoltoa ja osien vaihdon yhteydessä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin äläkä pese sitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkaa, happoja tai asetonia. Se voi vaurioittaa laitetta.

#### **▲ SISÄLTÖ**

Tarkista pakkauksen sisältö:

---

**1x** SCALA ZERO STATIC

---

**1x** Papusäiliö

---

**1x** Jauhetun kahvin säiliö

---

**1x** Puhdistusharja

---

## ▲ LAITTEEN KUVAUS (KATSO KUVA A)

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 Papusäiliön kansi           | 6 Jauhetun kahvin säiliön kansi |
| 2 Papusäiliö                  | 7 Jauhetun kahvin säiliö        |
| 3 Kartiomaiset terät          | 8 Ajastin                       |
| 4 Jauhatuskarkeuden valitsin  | 9 Sähköjohto                    |
| 5 Käynnistys-/pysäytyspainike | 10 Liukumattomat kumijalat      |

## ▲ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit ja merkit.
- Irrota kaikki irrotettavat osat.
- Pyöritä **papusäiliötä** 2 vastapäivään kunnes kaksi merkkiä on samansuuntaiset (kuva B).
  - Irrota **papusäiliö** 2 laitteesta.
  - Irrota **jauhetun kahvin säiliö** 7 laitteesta.
  - Irrota **säiliön kannet** 1 6 pois **säiliöistä** 2 7
- Huuhtelee seuraavat osat kuumalla vedellä:
  - Papusäiliö 2
  - Jauhetun kahvin säiliö 7
- Anna kaikkien irrotettavien osien kuivua.
- Puhdista laite kostealla liinalla.
- Kokoa laite.
  - Laita **säiliön kannet** 1 6 takaisin **jauhetun kahvin säiliön** 7 ja **papusäiliön päälle** 2
  - Laita **papusäiliö** 2 laitteen päälle. Kierrä kahta merkkiä, jotta ne ovat samansuuntaiset (kuva B).
  - Laita **jauhetun kahvin säiliö** 7 jauhetun kahvin ulostulon alle.

## ▲ ASENTAMINEN

- Aseta laite vakaalle, tasaiselle sekä lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
- Liitä **virtajohto** 9 pistorasiaan.
- Paina **käynnistys/pysäytyspainiketta** 5 käynnistääksesi laitteen.

## ▲ KAHVIPAPUJEN JAUHATUS

- Kierrä **jauhatuskarkeuden valitsin** 4 haluttuun kohtaan.
- Papusäiliön nuoli osoittaa valitun jauhatuskarkeuden.
- Mitä suurempi jauhatuskarkeuden numero, sitä karkeampi jauhatusta (1=hieno ja 24=karkea).
- Espressolle tarvittavat hienon jauhatuksen (alhainen numero), suodatinkahville tarvittavat keskinkertaisen jauhatuksen ja pressokahville tarvittavat karkean jauhatuksen (korkea numero).
- Säädä jauhatusasetusta vain, kun laite jauhaa. Säädön jälkeen kestää muutaman sekunnin, ennen kuin saadaan valittu jauhatusta. Ensimmäisen pienen jauhetun kahvimäärän jauhatusta on sama kuin edellisen jauhannan.
- Täytä **papusäiliö** 2 kahvinpavuilla.
- Sulje **kansi** 1.
- Aseta **ajastin** 8 halutulle jauhatusajalle.
- Jauhatusaika määrittää jauhetun kahvin määrän.
- Jauhatusen enimmäisaika on 60 sekuntia (asetus 10).
- Paina **käynnistys/pysäytyspainiketta** 5 käynnistääksesi jauhatuksen. Laite sammuu automaattisesti, kun jauhatusta on valmis.

- Laite sammuu automaattisesti, kun jauhatusta on valmis. Voit pysäyttää jauhatuksen milloin tahansa painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta.
- Vedä ulos **jauhetun kahvin säiliö** 7.
- Poista **kansi** 6 **jauhetun kahvin säiliöstä** 7.
- Laita jauhettu haluamaasi säiliöön.

## ▲ PÄIVITTÄINEN KUNNOSSAPITO

Suosittellemme puhdistamaan laitteen kerran viikossa. Laitteen puhdistaminen:

- Irrota laite pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Poista **kansi** 1 **papusäiliöstä** 2 ja kaada jäljellä olevat pavut pois.
- Avaa **papusäiliö** 2 ja irrota se laitteesta (katso kappale *Ennen ensimmäistä käyttökertaa*).
- Pese seuraavat osat miedolla saippuavedellä ja huuhtelee huolellisesti.
  - Papusäiliö 2
  - Papusäiliön kansi 1
  - Jauhetun kahvin säiliö 7
  - Jauhetun kahvin säiliön kansi 6
- Puhdista laite kostealla liinalla.
- Kuivaa kaikki osat pehmeällä liinalla.
- Säilytä laitetta alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja suljetussa tilassa.

Suosittellemme, että kartiomaiset terät puhdistetaan joka viikko GRINDZ™<sup>liä</sup> (saatavissa valituissa maissa). Jos GRINDZ™ ei ole saatavissa maassasi, noudata puhdistusvaihetta 1-0, kun olet jauhanut 3 kg kahvia tai jos et ole käyttänyt laitetta muutaman päivän aikana.

- Irrota laite pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Poista **kansi** 1 **papusäiliöstä** 2 ja kaada jäljellä olevat pavut pois.
- Vaiheen 1-3 jälkeen GRINDZ™ laitetaan papusäiliöön ja noudatetaan GRINDZ™ -pakkauksessa annettuja ohjeita. Suorita vaihe 4 GRINDZ™<sup>n</sup> käytön jälkeen.
- Kytke laite takaisin pistorasiaan ja jauha, kunnes laite on tyhjä. Kytke pois päältä, kun laite pyörii tyhjänä.
- Irrota laite pistorasiasta.
- Avaa **papusäiliö** 2 ja irrota se laitteesta (katso kappale *Ennen ensimmäistä käyttökertaa*).

## ▲ Käsittele kartiomaisia teriä varoen. Terävät reunat voivat aiheuttaa vahinkoja.

- Nosta kahvalla **ylempi kartiomainen terä** 3. Aseta se laitteen viereen. **Alempi kartiomainen terä** 3 näkyy nyt laitteessa.
- Puhdista harjalla (mukana toimituksessa) **ylempi ja alempi kartiomainen terä** 3.
- Puhdista kahvin ulostulo harjalla.
- Kokoa laite kiinnittämällä kahvan avulla ylempi kartiomainen terä takaisin aukkoon. Laita **papusäiliö** 2 laitteen päälle. Kierrä kahta merkkiä, kunnes ne ovat samansuuntaiset (kuva B).

## ▲ TEKNISET TIEDOT

Mallinnumero	Tyyppi 1662
Jännite/taajuus	220–240 V~ / 50–60 Hz
Lähtö	115 - 135 W
Mitat (L x S x K)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Paino	1,54 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## ☞ Trumpasis vadovas

## SCALA ZERO STATIC

Tipas 1662

Išsamų vadovą ir atsakymus į dažnai užduodamus klausimus galite rasti adresu [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ NAUDOJAMAS PAGAL NUMATYTĄ PASKIRTĮ

- Šis prietaisas skirtas kavos pupelėms malti.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
  - parduotuvių, biurų ir kitos darbo aplinkos personalui skirtose virtuvėse;
  - ūkiuose;
  - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų klientams;
  - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnėsių fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip saugiai naudoti prietaisą.
- Bet koks prietaiso naudojimas, neapibūdintas šiame vadove, yra laikomas netinkamu naudojimui. Taip naudojant prietaisą galima susižaloti, sugadinti prietaisą ir prarasti garantiją.

### ▲ SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

#### Bendrieji saugos nurodymai

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami ar naudodami prietaisą būtina perskaitykite ir išsiaiškinkite visus nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove. Pasilikite šį dokumentą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo dalis pažeista ar sugedusi. Nedelsdami pakeiskite pažeistą ar sugedusį prietaisą.
- Prietaisą kelkite tik laikydami už pagrindo.
- Jei maitinimo laidas ar kištukas yra pažeistas, grąžinkite prietaisą „Solis“ arba „Solis“ įgaliotajam techninio aptarnavimo centrui, kad jis būtų pataisytas.

#### Montavimo saugos nurodymai

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Nenumeskite prietaiso ir stenkitės jo nesutrenkti.
- Prietaisą statykite ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
- Tarp prietaiso ir sienų, užuolaidų ar kitų medžiagų ir objektų išlaikykite saugų bent 20 cm atstumą ir įsitikinkite, kad oras aplink prietaisą gali laisvai cirkuluoti.
- Nelaikykite prietaiso ten, kurį jį pasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar prietaiso tipo plokštelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą. Nejunkite prietaiso į kelių kištukų adapterį.
- Nenaudokite laikmačio ar atskiros nuotolinio valdymo sistemos, kuri prietaisą įjungtų automatiškai.
- Nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo kraštų, kad prietaisas nebūtų nutrauktas žemyn. Saugokite, kad nei prietaisas, nei maitinimo laidas ar kištukas nekontaktuotų su įkaitusiais paviršiais, pvz., kaitlentėmis ar radiatoriais, ir kad šie paviršiai nekontaktuotų su pačiu prietaisu.
- Niekada nedėkite prietaiso taip, kad kiltų pavojus jam įkristi į vandenį arba kontaktuoti su vandeniu ar kitais skysčiais (pvz., kriauklėje arba šalia jos).
- Niekada nebandykite ištraukti į vandenį arba kitus skysčius įkritusio prietaiso:
  - visada mėvėkite gumines pirštines ir, prieš išimdami prietaisą iš vandens, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo;
  - prietaisu vėl pradėkite naudotis tik tada, kai „Solis“ arba „Solis“ įgaliotasis techninio aptarnavimo centras patikrina, ar prietaisas veikia ir juo saugu naudotis.
- Nestatykite prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
- Prieš perkeldami į kitą vietą, prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.
- Su šiuo prietaisu nenaudokite ilginamojo laido.



## Naudojimo saugos nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik su pridedamais arba „Solis“ rekomenduojamais priedais. Prietaisą naudojant netinkamai arba su netinkamais priedais, jis gali būti sugadintas.
- Prietaisui veikiant, lieskite tik paleidimo / sustabdymo mygtuką ir laikmatį.
- Nejudinkite naudojamą prietaiso.
- Neuždenkite prietaiso, kai jis naudojamas.
- Nejunkite tuščio prietaiso.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas.
- Prietaisui nenaudokite aštrių ar smailių daiktų.
- Pripildykite prietaisą tik pro pupelių talpyklos dangtelio angą.
- Niekada neatidarykite dangtelio, kai prietaisas mala pupeles.
- Rankas, pirštus, plaukus, drabužius, papuošalus ar virtuvės įrankius laikykite atokiau nuo pupelių talpyklos vidinės pusės ir niekada neikiškite į vidų, kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo.
- Nenaudokite prietaiso daugiau kaip 4 kartus iš eilės, kad jis neperkaistų.
- Prietaisui nenaudokite alyvų ar tepalų.

## Priežiūros saugos nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą ir keisdami dalis, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Prieš valydami prietaisą, palikite jį atvėsti.
- Prietaiso nemerkitė į vandenį ar kitą skystį ir nedėkite į indaplovę.
- Valydami prietaisą nenaudokite abrazyvinių cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, amoniako, rūgščių ar acetono. Taip prietaisą galima sugadinti.

### ▲ TURINYS

Patikrinkite pakuotės turinį.

1x SCALA ZERO STATIC

1x Pupelių talpykla

1x Maltos kavos talpykla

1x Valymo šepetys

### ▲ PRIETAISO APRAŠAS (ŽR. VAIZDĄ A)

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Pupelių talpyklos dangtelis     | 6 Maltos kavos talpyklos dangtelis |
| 2 Pupelių talpykla                | 7 Maltos kavos talpykla            |
| 3 Kūginės girnos                  | 8 Laikmatis                        |
| 4 Malimo parinkiklis              | 9 Maitinimo laidas                 |
| 5 Paleidimo / sustabdymo mygtukas | 10 Neslystančios guminės kojelės   |

### ▲ PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas ir pakabinamas etiketes.
2. Nuimkite visas nuimamas dalis:
3. Pasukite **pupelių talpyklą 2** prieš laikrodžio rodyklę, kad abi žymės susilygintų (B pav.).
  - Išimkite **pupelių talpyklą 2** iš prietaiso.
  - Išimkite **maltos kavos talpyklą 7** iš prietaiso.
  - Nuimkite **talpyklų dangtelius 1 6** nuo **talpyklų 2 7**.
4. Toliau išvardytas dalis nuplaukite karštu vandeniu:
  - Pupelių talpykla **2**
  - Maltos kavos talpykla **7**
5. Leiskite visoms nuimamoms dalims nudžiūti.
6. Valykite prietaisą drėgna šluoste.
7. Vėl surinkite prietaisą.
  - Vėl uždėkite **talpyklų dangtelius 1 6** ant **maltos kavos talpyklos 7** ir **pupelių talpyklos 2**.
  - Padėkite **pupelių talpyklą 2** ant prietaiso. Sukite, kol abi žymės susilygins (B pav.).
  - Padėkite **maltos kavos talpyklą 7** po maltos kavos išleidimo anga.

### ▲ MONTAVIMAS

1. Padėkite prietaisą ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
2. Prijunkite **maitinimo laidą 9** prie maitinimo lizdo.
3. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite **paleidimo / sustabdymo mygtuką 5**.

### ▲ KAVOS PUPELIŲ MALIMAS

1. Pasukite **malimo parinkiklį 4** į norimą nustatymą.
- 1 Rodyklė ant pupelių talpyklos rodo pasirinktą malimo nustatymą.
- 1 Kuo didesnis skaičius ant malimo parinkiklio, tuo stambesnis malimas (1 = smulkus ir 24 = stambus).
- 1 Espresso kavai reikia smulkaus malimo (mažas skaičius), filtruotai kavai – vidutinio malimo, o „French Press“ kavai – stambaus malimo (didelis skaičius).
- 1 Malimo nustatymą reguliuokite tik prietaisui malant. Po suregulavimo prietaisas užtrunka kelias sekundes, kol pradeda malti pasirinktu lygiu. Pirmas nedidelis maltos kavos kiekis vis dar bus sumaltas pagal ankstesnį nustatymą.

- Užpildykite **pupelių talpyklą** 2 kavos pupelėmis.
- Uždarykite **dangtį** 1.
- Nustatykite **laikmatį** 8 į norimą malimo laiką.
- Malimo laikas lemia maltos kavos kiekį.
- Maksimalus malimo laikas yra 60 sekundžių (10 nustatymas).
- Norėdami pradėti malimo procesą, paspauskite **paleidimo / sustabdymo mygtuką** 5. Prietaisas automatiškai išsijungia, kai malimo procesas baigiasi.
- Prietaisas automatiškai išsijungia, kai malimo procesas baigiasi. Malimo procesą galite bet kada sustabdyti, paspausdami paleidimo / sustabdymo mygtuką.
- Ištraukite **maltos kavos talpyklą** 7.
- Nuimkite **dangtelį** 6 nuo **maltos kavos talpyklos** 7.
- Įdėkite maltą kavą į pasirinktą talpyklą.

### ▲ KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

Prietaisą rekomenduojame valyti kartą per savaitę. Kaip išvalyti prietaisą:

- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
  - Palikite prietaisą atvėsti.
  - Nuimkite **dangtelį** 1 nuo **pupelių talpyklos** 2 ir išpilkite likusias pupeles.
  - Atrakinkite **pupelių talpyklą** 2 ir išimkite ją iš prietaiso (žr. skyrių *Prieš naudojant pirmą kartą*).
  - Šias dalis nuplaukite švelniu muilu ir kruopščiai išskalaukite:
    - Pupelių talpykla 2
    - Pupelių talpyklos dangtelis 1
    - Maltos kavos talpykla 7
    - Maltos kavos talpyklos dangtelis 6
  - Valykite prietaisą drėgna šluoste.
  - Nušluostykite visas dalis minkšta šluoste.
  - Prietaisą laikykite originalioje pakuotėje, sausoje ir uždaroje vietoje.
- Rekomenduojame kiekvieną savaitę valyti kūginę girnas, naudojant GRINDZ™ (galima įsigyti tam tikrose šalyse). Jei jūsų šalyje negalima įsigyti GRINDZ™, atlikite 1–10 veiksmus, kad išvalytumėte sumalę 3 kg kavos arba, nenaudojant prietaiso, po kelių dienų.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
  - Palikite prietaisą atvėsti.
  - Nuimkite **dangtelį** 1 nuo **pupelių talpyklos** 2 ir išpilkite likusias pupeles.
  - Atlikę 1–3 veiksmus, į pupelių talpyklą įdėkite GRINDZ™ pakelį ir atlikite veiksmus, nurodytus ant GRINDZ™ pakuotės. Panaudoję GRINDZ™, atlikite 4 veiksmą.
  - Vėl prijunkite prietaisą ir malkite, kol prietaisas bus tuščias. Išjunkite prietaisą, kai tik jis pradės sukėti tuščias.
  - Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
  - Atrakinkite **pupelių talpyklą** 2 ir išimkite ją iš prietaiso (žr. skyrių *Prieš naudojant pirmą kartą*).

### ▲ Atsargiai elkitės su kūginėmis girmomis. Aštrūs kraštai gali sužeisti.

- Vieline rankena pakelkite **viršutinę kūginę girną** 3. Padėkite ją šalia prietaiso. Dabar prietaise matoma **apatinė kūginė girna** 3.
- Valymo šepetiu (pridedamas) nuvalykite **viršutinę ir apatinę kūginę girną** 3.
- Nuvalykite kavos išleidimo angą valymo šepetiu.
- Vėl surinkite prietaisą, naudodami vielinę rankeną, kad pritvirtintumėte viršutinę kūginę girną angoje. Padėkite **pupelių talpyklą** 2 ant prietaiso. Sukite, kol abi žymės susilygins (B pav.).

### ▲ TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

<b>Modelio Nr.</b>	Tipas 1662
<b>Įtampa / dažnis</b>	220–240 V~ / 50–60 Hz
<b>Galia</b>	115 - 135 W
<b>Matmenys (P x G x A)</b>	13,5 x 17 x 28,5 cm
<b>Svoris</b>	1,54 kg

Gali būti atlikti techniniai pakeitimai.

### ⓁV Išsaugokite pamėcibą

## SCALA ZERO STATIC

Tipas 1662

Detalizuota rokasgrāmata un atbildes uz biežāk uzdotajiem jautājumiem ir pieejamas šeit:

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

- Šī ierīce ir paredzēta kafijas pupiņu malšanai.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši šajā pamācībā iekļautajam aprakstam.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un šādās līdzīgās vietās:
  - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citā darba vidē;
  - lauku mājās;
  - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vietās;
  - B&B (gultasvieta un brokastis) tipa naktsmītņēs.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst nepieciešamās pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šādu personu uzraudzību vai instruktāžu nodrošina par viņu drošību atbildīga persona.
- Jebkāda ierīces lietošana, kas atšķiras no šajā pamācībā aprakstītās, ir uzskatāma par nepareizu un var izraisīt traumas, ierīces bojājumus un garantijas anulēšanu.

### ▲ SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

#### Vispārēji drošības norādījumi

### ▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas pārliecinieties, ka esat pilnībā izlasījis un sapratis šo lietošanas pamācību. Saglabājiet šo dokumentu turpmākai izmantošanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja kādai tās daļai ir bojājums vai defekts. Ierīce, kurai ir bojājums vai defekts, nekavējoties jānomaina.
- Paceliet ierīci, tikai turot tās pamatni.

- Strāvas kabeļa vai spraudņa bojājumu gadījumā visa ierīce ir jānodod remontam uzņēmumā Solis vai uzņēmuma Solis pilnvarotā pakalpojumu centrā.

### **Drošības norādījumi par ierīces uzstādīšanu**

#### **▲ BRĪDINĀJUMS!**

- Nepieļaujiet ierīces nokrišanu un sargājiet to no triecieniem.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām, aizkariem, citiem materiāliem un priekšmetiem un nodrošiniet ap to brīvu gaisa cirkulāciju.
- Nenovietot ierīci tiešos saules staros.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai uz ierīces datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam. Nepievienojiet ierīci pie daudzligzdu adaptera.
- Neizmantojiet taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu, kas automātiski ieslēdz ierīci.
- Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai, lai novērstu ierīces noraušanu aiz vada. Novērsiet ierīces, strāvas padeves vada un kontaktdakšas pieskaršanos karstām virsmām, piemēram, plīts virsmai vai radiatoram, kā arī saskari ar pašu ierīci.
- Nekad nelieciet ierīci vietā, kur tā var iekrist ūdenī vai nonākt saskarē ar to vai citiem šķidrumiem (piemēram, izlietnē vai tās tuvumā).
- Nekad nemēģināt pieskarties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī vai citos šķidrumos:
  - Pirms ierīces izņemšanas no ūdens vienmēr uzvilkt sausus gumijas cimdus un atvienot ierīci no elektrotīkla.
  - Neiedarbināt ierīci no jauna, pirms ir nodrošināts, ka tās darbību un drošību ir pārbaudījis Solis vai Solis pilnvarots servisa centrs.
- Nenovietot ierīci tieši zem elektrotīkla kontaktdakšas.
- Pirms ierīces pārvietošanas atslēdziet ierīci.
- Pirms izmantošanas pilnīgi atritināt barošanas strāvas kabeli.
- Nelietojiet pagarinātāja kabeli ar šo ierīci.

### **Drošības norādījumi par ierīces lietošanu**

#### **▲ BRĪDINĀJUMS!**

- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Lietojot ierīci, izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus vai Solis ieteiktos piederumus. Nepareiza vai ļaunprātīga piederumu lietošana var sabojāt ierīci.
- Pieskarieties pogai Start/Stop un taimerim tikai ierīces darbības laikā.
- Nekustiniet ierīci tās lietošanas laikā.
- Nenosedziet ierīci tās lietošanas laikā.
- Neieslēgt ierīci, ja tā ir tukša.
- Kad ierīce netiek lietota, atslēdziet to no elektrotīkla.
- Darbā ar ierīci neizmantojiet asus vai smailus priekšmetus.
- Uzpildiet ierīci tikai caur pupiņu tvertnes vāku atveri.
- Nekad neatveriet vāku, kad ierīce maļ pupiņas.
- Rokas, pirkstus, matus, apģērbus, rotaslietas un virtuves instrumentus netuviniet pupiņu tvertnes iekšpusei un nekad nesniedzieties šajā tvertnē, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam.
- Lai nepieļautu pārkaršanu, nelietojiet ierīci vairāk nekā 4 reizes pēc kārtas.
- Šajā ierīcē neizmantojiet eļļas vai smērvielas.

### **Drošības norādījumi par apkopi**

#### **▲ BRĪDINĀJUMS!**

- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms apkopes un daļu nomaiņas.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos un neievietojiet to trauku mazgājamajā mašīnā.
- Tīrot ierīci, nelietojiet kodīgus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, piemēram, amonjaku, skābi vai acetonu. Šādi rīkojoties, var sabojāt tējkannu.

## ▲ SATURA RĀDĪTĀJS

Pārbaudiet iepakojuma saturu:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Pupiņu tvertne

1x Samaltās kafijas tvertne

1x Tīrīšanas birstīte

## ▲ IERĪCES APRAKSTS (SK. ATTĒLU A)

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Pupiņu tvertnes vāks            | 6 Samaltās kafijas tvertnes vāks |
| 2 Pupiņu tvertne                  | 7 Samaltās kafijas tvertne       |
| 3 Konusveida urbji                | 8 Taimeris                       |
| 4 Maluma selektors                | 9 Strāvas padeves kabelis        |
| 5 Iedarbināšanas/apturēšanas poga | 10 Neslidošas gumijas kājiņas    |

## ▲ PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus un piekārtās birkas.
2. Demontējiet visas noņemamās daļas:
3. Pagrieziet **pupiņu tvertni** 2 pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, salāgojot abas atzīmes (attēls B).
  - Izņemiet **pupiņu tvertni** 2 no ierīces.
  - Izņemiet **maltās kafijas tvertni** 7 no ierīces.
  - Noņemiet **tvertņu vākus** 1 6 no **tvertnēm** 2 7
4. Noskalojiet tālāk minētās daļas ar karstu ūdeni.
  - Pupiņu tvertne 2
  - Maltās kafijas tvertne 7
5. Ļaujiet visām noņemamajām daļām nožūt.
6. Noslaukiet ierīci ar mitru drānu.
7. Atkal salieciet ierīci.
  - Uzlieciet **tvertņu vākus** 1 6 **maltās kafijas tvertnei** 7 un **pupiņu tvertnei** 2
  - Novietojiet **pupiņu tvertni** 2 uz ierīces. Pagrieziet, līdz abas zīmes sakrīt (attēls B).
  - Novietojiet **maltās kafijas tvertni** 7 zem maltās kafijas izvades.

## ▲ UZSTĀDĪŠANA

1. Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
2. Pieslēdziet **strāvas kabeli** 9 kontaktligzdai.
3. Lai palaistu ierīci, nospiediet pogu **Start/Stop** (Sākt/apturēt) 5.

## ▲ KAFIJAS PUPIŅU MALŠANA

1. Pagrieziet **maluma selektoru** 4 vēlamajā pozīcijā.
- 1 Bultiņa uz pupiņu tvertnes norāda atlasīto malšanas iestatījumu.
- 1 Jo lielāks maluma selektora skaitlis, jo rupjāks malums (1 = smalks, 24 = rupjš).
- 1 Espresso ir nepieciešams smalks malums (mazs skaitlis), filtrētajai kafijai — vidējs, bet franču kafijai — rupjš malums (liels skaitlis).
- 1 Pielāgojiet maluma iestatījumu tikai ierīces malšanas darbības laikā. Pēc noregulēšanas pāiet dažas sekundes, pirms ierīce sāk smalcināt atlasītajā līmenī. Sākumā neliels kafijas daudzums joprojām būs samalts atbilstoši iepriekšējam iestatījumam.

2. Piepildiet **pupiņu tvertni** 2 ar kafijas pupiņām.
3. Aizveriet **vāku** 1.
4. Iestatiet **taimeris** 8 vēlamo malšanas laiku.
- 1 Malšanas laiks nosaka maltās kafijas daudzumu.
- 1 Malšanas maksimālais ilgums ir 60 sekundes (iestatījums 10).
5. Nospiediet pogu **Start/Stop** (Sākt/apturēt) 5, lai sāktu malšanas procesu. Kad malšanas process ir pabeigts, ierīce automātiski apstājas.
- 1 Kad malšanas process ir pabeigts, ierīce automātiski apstājas. Malšanas procesu var apturēt jebkurā brīdī, nospiežot pogu Sākt/apturēt.
6. Izvelciet **maltās kafijas tvertni** 7.
7. Noņemiet **vāku** 6 no **maltās kafijas tvertnes** 7.
8. Ieberiet malto kafiju izvēlētajā traukā.

## ▲ IKDIENAS APKOPE

Ieteicams vienreiz nedēļā iztīrīt ierīci. Lai iztīrītu ierīci:


1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Ļaujiet ierīcei atdzist.
3. Noņemiet **vāku** 1 no **pupiņu tvertnes** 2 un izberiet atlikušās pupiņas.
4. Atbloķējiet **pupiņu tvertni** 2 un noņemiet to no ierīces (skatiet nodaļu *Pirms pirmās lietošanas*).
5. Nomazgājiet ar vieglas koncentrācijas ziepēm un rūpīgi noskalojiet šīs daļas:
  - Pupiņu tvertne 2
  - pupiņu tvertnes vāku 1;
  - Maltās kafijas tvertne 7
  - maltās kafijas tvertnes vāku 6.
6. Noslaukiet ierīci ar mitru drānu.
7. Noslaukiet visas daļas ar mīkstu drānu.
8. Uzglabājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā sausā un noslēgtā vietā.

Ieteicams katru nedēļu iztīrīt konusveida rievās ar GRINDZ™ (pieejams atsevišķās valstīs). Ja GRINDZ™ nav pieejams jūsu valstī, veiciet 1.–10. darbību iztīrīšanai pēc 3 kg kafijas samalšanas vai pēc dažām dienām, ja ierīce netiek izmantota.

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Ļaujiet ierīcei atdzist.
3. Noņemiet **vāku** 1 no **pupiņu tvertnes** 2 un izberiet atlikušās pupiņas.
- 1 Pēc 1.–3. darbības veikšanas ievietojiet GRINDZ™ iepakojumu pupiņu tvertnē un izpildiet norādes uz GRINDZ™ iepakojuma. Pēc GRINDZ™ izmantošanas veiciet 4. darbību.
4. Atkal pieslēdziet ierīci un maliet, līdz tā ir tukša. Izslēdziet, tiklīdz ierīce griežas tukša.
5. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
6. Atbloķējiet **pupiņu tvertni** 2 un noņemiet to no ierīces (skatiet nodaļu *Pirms pirmās lietošanas*).

▲ Ar konusveida asmeņiem rīkojieties uzmanīgi. Asās malas var izraisīt ievainojumus.

7. Izmantojiet stieples rokturi, lai paceltu **augšējo konusveida asmeni** 3. Novietojiet to blakus ierīcei. Tagad **apakšējā konusveida rievā** ierīcē 3 ir atsegta.
8. Ar tīrīšanas birstīti (iekļauta komplektā) notīriet **augšējo un apakšējo konusveida asmeni** 3.

9. Izīriet kafijas izeju ar tīrīšanas birstīti.
10. Atkal salieciet ierīci, ievietojot augšējo konusveida asmeni spraugā ar stieples roktura palīdzību. Novietojiet **pupiņu tvertni**  uz ierīces. Pagrieziet, līdz abas zīmes sakrīt (attēls B).

#### ▲ TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Modeļa Nr.	Tips 1662
Spriegums/frekvence	220–240 V~ / 50–60 Hz
Izejas jauda	115 - 135 W
Izmēri (P x D x A)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Svars	1,54 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

#### Lūhijuhend

### SCALA ZERO STATIC

Tüüp 1662

Üksikasjaliku kasutusjuhendi ja vastused korduma kippuvatele küsimustele leiate lehel [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ ETENĀHTUD OTSTARVE

- See seade on mõeldud kohviubade jahvatamiseks.
- Kasutage seadet ainult kāesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises jms, nāiteks:
  - tōtātajate kōōgīruumid kauplustes, kontorites ja muudes tōōkeskkondades;
  - talumajad;
  - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientidele;
  - eramajutusasutustes.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle fūūsilised, tajulised vōi vaimsed vōimēd on piiratud vōi kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, vāļja arvatud juhul, kui neid jāļgīb vōi juhēdāb nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seadme kasutamist muul kui selles juhendis kirjeldatud otstarbel loetakse vāārkasutuseks, mis vōib pōhjustada vigastusi, seadme kahjustamist ja muuta garantii kehtetuks.

#### ▲ OLULISED ETTEVAATUSABINŌUD

##### Ūldised ohutusjuhised

#### ▲ HOIATUS!

- Enne seadme paigaldamist vōi kasutamist tuleb kōik kāesolevas kasutusjuhendis toodud juhised lābi lugēdā ja endale selgeks teha. Hoidke see dokument edaspidiseks alles.
- Ārge kasutage seadet, kui mōni selle osa on kahjustunud vōi katki. Vahetage kahjustunud vōi defektne seade kohe vāļja.

- Seadet tohib tōsta ainult alusest hoides.
- Kui toitejuhe vōi pistik on kahjustatud, tagastage kogu seade parandamiseks ettevōttele Solis vōi Solise volitatud teeninduskeskusele.

#### Paigaldamisel jārgitavad ohutusjuhised

#### ▲ HOIATUS!

- Ārge pillake seadet maha ja vāļtīge pōrutusi.
- Asetage seade stabiilsele, tasasele, kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
- Hoidke seadet seintest, kardinātest vōi muudest materjalidest ja esemetest vāhemalt 20 cm kaugusel ja veenduge, et ōhk saaks seadme ūmber vābalt ringelda.
- Ārge hoidke seadet otsese pāikesevalguse kāēs.
- Enne seadme kasutamist kontrollīge, kas seadme andmesildile mārģitud pīnge vastāb vōrgupīngele. Ārge kasutage seadet harupistikuga.
- Ārge kasutage taimerit ega eraldi kaugjuhtimissūsteemi, mis seadme automaatselt sisse lūlitāb.
- Et vāļtīdā seadme allatōmbamist, ārge jātke toitejuhet rīppuma ūle lauāserva. Veenduge, et seade ega toitejuhe ja pistik ei puutuks kokku tulīste pīndadega, nāiteks plīīdiplāadi vōi radīāatorīga, ega seadme endaga.
- Ārge kunāģi asetage seadet kōhta, kus see vōib kukkuda vette vōi puutuda kokku vee vōi muude vedelīkega (nt kraanīkaussi vōi selle lāhedusse).
- Vette vōi muu vedelīku sisse kukkunud seadet ei tohi mingīl juhul paljākāsi vāļja vōtta:
  - enne veest vāļjavōtmist tuleb alati kātte panna kuivad kummīkindād ja eemaldādā seade vooluvōrgust.
  - Ārge hakake seadet uuesti kasutama enne, kui Solis vōi Solise volitatud hooldusesīndus on selle toimīvust ja ohutust kontrollīnūd.
- Ārge asetage seadet otse pistīkupesā alla.
- Enne seadme teisaldamist eemaldāge see vooluvōrgust.
- Enne kasutamist kerīge toitejuhe tāīelīkult lahti.
- Ārge kasutage selle seadmēga pīkendusjuhet.

## Kasutamisel järgitavad ohutusjuhised

### ⚠ HOIATUS!

- Lapsi peab valvama, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Kasutage seadet ainult kaasasolevate tarvikute või Solise soovitatud lisavarustusega. Väärkasutus või sobimatu lisavarustuse kasutamine võib seadet kahjustada.
- Puudutage käivitus- ja peatamisnuppu ning taimerit ainult siis, kui seade töötab.
- Ärge teisaldage seadet kasutamise ajal.
- Ärge katke seadet kasutamise ajaks kinni.
- Ärge lülitage seadet tühjalt sisse.
- Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata.
- Ärge kasutage seadmega teravaid esemeid.
- Täitke seadet ainult oamahuti kaaneava kaudu.
- Ärge kunagi avage kaant, kui seade ube jahvatab.
- Hoidke käed, sõrmed, juuksed, riided, ehted või köögitööriistad oamahuti sisemusest eemal ja ärge kunagi ulatuge, kui seade on vooluvõrku ühendatud.
- Ärge kasutage seadet üle 4 korra järjest, et vältida ülekuumenemist.
- Ärge kasutage seadmes õlisid ega määrdeaineid.

## Hooldusel järgitavad ohutusjuhised

### ⚠ HOIATUS!

- Enne hooldust ja osade vahetamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske seadmel enne puhastamist jahtuda.
- Seadet ei tohi kasta üleni vette või muudesse vedelikesse ega panna nõudepesumasinasse.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid keemilisi puhastusvahendeid, nagu ammoniaak, hape või atsetoon. See võib seadet kahjustada.

## ▲ SISUKORD

Kontrollige pakendi sisu:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Kohviubade mahuti

1x Jahvatatud kohvi mahuti

1x Puhastushari

## ▲ SEADME KIRJELDUS (VT JOONIST A)

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Oamahuti kaas             | 6 Jahvatatud kohvi mahuti kaas    |
| 2 Kohviubade mahuti         | 7 Jahvatatud kohvi mahuti         |
| 3 Koonilised jahvatid       | 8 Taimer                          |
| 4 Jahvatusvalija            | 9 Toitejuhe                       |
| 5 Käivitus- ja peatamisnupp | 10 Libisemiskindlad kummist jalad |

## ▲ ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage ja visake ära kõik pakkematerjalid ning sildid.
2. Eemaldage kõik eemaldatavad osad:
3. Pöörake **oamahutit** 2 vastupäeva nii, et kaks märki joonduksid (pilt B).
  - Eemaldage seadmest **Kohviubade mahuti** 2.
  - Eemaldage seadmest **Jahvatatud kohvi mahuti** 7.
  - Eemaldage **mahuti kaas** 1 6 **mahutitelt** 2 7.
4. Loputage järgmisi osi kuuma veega:
  - Oamahuti 2
  - Jahvatatud kohvi mahuti 7
5. Laske kõigil eemaldatavatel osadel kuivada.
6. Puhastage seadet niiske lapiga.
7. Pange seade uuesti kokku.
  - Pange **mahuti kaas** 1 6 tagasi **jahvatatud kohvi mahutile** 7 ja **kohviubade mahutile** 2.
  - Pange **kohviubade mahuti** 2 tagasi seadmesse. Pöörake, kuni kaks märki joonduvad (pilt B).
  - Asetage **jahvatatud kohvi mahuti** 7 jahvatatud kohvi väljalaskeava alla.

## ▲ PAIGALDAMINE

1. Asetage seade stabiilsele, tasasele ning kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
2. Ühendage **toitejuhe** 9 vooluvõrku.
3. Seadme käivitamiseks vajutage nuppu **käivitus- ja peatamisnuppu** 5.

## ▲ KOHVIUBADE JAHVATAMINE

1. Keerake **jahvatusvalija** 4 soovitud asendisse.
- i Oamahuti nool näitab valitud jahvatusseadet.
- i Mida suurem on jahvatusvalijal olev number, seda jämedam on jahvatus (1 = peen ja 24 = jäme).
- i Espresso jaoks vajate peenjahvatust (väike number), filtrikohvi jaoks keskmist ja Prantsuse presskohvi jaoks jämedat jahvatust (suur number).

Jahvatusseadet võite reguleerida ainult seadme jahvatamise ajal. Pärast seadistamist kulub seadmel mõni sekund enne jahvatamist valitud tasemel. Esimene väike kogus jahvatatud kohvi jahvatatakse endiselt vastavalt eelmisele seadistusele.

- Täitke **kohviubade mahuti** 2 kohviubadega.
- Sulgege **kaas** 1.
- Seadke **taimer** 8 soovitud jahvatamisajale.
- Jahvatusaeg määrab jahvatatud kohvi koguse.
- Maksimaalne jahvatusaeg on 60 sekundit (seade 10).
- Jahvatamisega alustamiseks vajutage **käivitus- ja peatamisnuppu** 5. Seade peatub jahvatusprotsessi lõppedes automaatselt.
- Seade peatub jahvatusprotsessi lõppedes automaatselt. Jahvatamise saate igal ajal peatada, vajutades käivitus- ja peatamisnuppu.
- Tõmmake **jahvatatud kohvi mahuti** 7 välja.
- Eemaldage **jahvatatud kohvi mahuti** 7 **kaas** 6.
- Pange jahvatatud kohv soovitud mahutisse.

### ▲ IGAPÄEVANE HOOLDUS

Soovitame puhastada seadet kord nädalas. Seadme puhastamiseks toimige järgmiselt.

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske seadmel jahtuda.
- Eemaldage **oamahutilt** 2 **kaas** 1 ja valage ülejäänud oad välja.
- Avage **oamahuti** 2 ja eemaldage see seadmest (vt jaotist *Enne esmakordset kasutamist*).
- Peske järgmised osad pehme seebiga ja loputage hoolikalt:
  - Oamahuti 2
  - oamahuti kaas 1
  - Jahvatatud kohvi mahuti 7
  - jahvatatud kohvi mahuti kaas 6
- Puhastage seadet niiske lapiga.
- Kuivatage kõik osad pehme lapiga.
- Hoidke seadet originaalpakendis, kuivas ja kinnises ruumis.

Soovitame koonilisi jahvateid puhastada igal nädalal tootega GRINDZ™ (saadaval valitud riikides). Kui GRINDZ™ pole teie riigis saadaval, järgige samme 1–10 puhastamiseks pärast 3 kg kohvi jahvatamist või pärast seda, kui seadet pole mitu päeva kasutatud.

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske seadmel jahtuda.
- Eemaldage **oamahutilt** 2 **kaas** 1 ja valage ülejäänud oad välja.
- Pärast samme 1–3 pange GRINDZ™-i pakk oamahutisse ja järgige GRINDZ™-i pakendil toodud juhiseid. Pärast GRINDZ™-i kasutamist jätkake 4. sammuga.
- Ühendage seade uuesti vooluvõrku ja jahvatage, kuni seade on tühi. Lülitage seade kohe välja, kui see tühjajana pöörleb.
- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Avage **oamahuti** 2 ja eemaldage see seadmest (vt jaotist *Enne esmakordset kasutamist*).

▲ Käsitsege koonilisi jahvateid ettevaatlikult. Võite end teravate servadega vigastada.

- Tõstke traatkäepidemest üles **ülemine kooniline jahvati** 3. Asetage see seadme kõrvale. **Alumine kooniline jahvati** 3 on nüüd seadmes avatud.
- Kasutage puhastusharja (kuulub komplekti), et puhastada **ülemist ja alumist koonilist jahvatit** 3.

- Puhastage kohvi väljalaskeava harjaga.
- Pange seade uuesti kokku, paigaldades traatkäepideme abil ülemise koonilise jahvati tagasi oma pesasse. Pange **kohviubade mahuti** 2 tagasi seadmesse. Pöörake, kuni kaks märki joonduvad (pilt B).

### ▲ TEHNILISED ANDMED

<b>Mudeli nr</b>	Tüüp 1662
<b>Pinge/sagedus</b>	220–240 V~ / 50–60 Hz
<b>Väljund</b>	115 - 135 W
<b>Mõõtmed (p x l x k)</b>	13,5 x 17 x 28,5 cm
<b>Kaal</b>	1,54 kg

Tootja võib teha tehnilisi muudatusi.

PL Przewodnik Szybki start

## SCALA ZERO STATIC

Typ 1662

Szczegółową instrukcję obsługi oraz odpowiedzi na często zadawane pytania można znaleźć na stronie [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ PRZEZNACZENIE

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do mielenia ziaren kawy.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, np.:
  - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - gospodarstwa wiejskie;
  - hotele, motele i inne budynki mieszkalne –dla gości;
  - placówki typu „Bed and breakfast”;
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową czy z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Użycie urządzenia w jakikolwiek inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji jest niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia oraz utratę gwarancji.

### ▲ WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

#### Ogólne zasady bezpieczeństwa

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.



- Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Uszkodzone lub wadliwe urządzenie natychmiast wymień.
- Urządzenie należy podnosić wyłącznie, trzymając za podstawę.
- Jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do firmy Solis lub autoryzowanego przez firmę Solis centrum serwisowego w celu jego naprawy.

### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzania go.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni stabilnej, równej oraz odpornej na wysokie temperatury i wilgoć.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 20 cm między urządzeniem a ścianami, zasłonami lub innymi materiałami i przedmiotami oraz upewnij się, że powietrze wokół urządzenia może swobodnie przepływać.
- Nie stawiaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci. Nie używaj urządzenia z przedłużaczem na kilka urządzeń.
- Nie używaj timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, który automatycznie włącza urządzenie.
- Nie pozostawiaj kabla zasilającego zwisającego przez krawędź stołu, aby zapobiec zrzuceniu urządzenia. Upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami, takimi jak płyty grzejne lub kaloryfer, ani też z samym urządzeniem.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia w taki sposób, aby istniało ryzyko wpadnięcia do wody czy kontaktu z wodą lub innym płynem (np. w zlewie lub w jego pobliżu).
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody lub innego płynu:
  - Zanim je wyjmiesz, najpierw załóż suche gumowe rękawice i wyciągnij wtyczkę.
  - Urządzenia nie należy używać ponownie zanim nie zostanie sprawdzone pod kątem funkcjonalności i bezpieczeństwa przez firmę Solis lub autoryzowane centrum serwisowe.

- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Urządzenie należy wyłączyć przed jego przenoszeniem.
- Przed użyciem całkowicie rozwiń kabel zasilający.
- Z urządzeniem tym nie należy używać przedłużaczy.

### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieciom należy nadzorować, aby nie pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia z mokrymi dłońmi.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami lub akcesoriami zalecanymi przez firmę Solis. Nieprawidłowe akcesoria lub niewłaściwe użycie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przycisk Start/Stop i timera należy dotykać tylko wtedy, gdy urządzenie pracuje.
- Nie przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy.
- Nie włączaj urządzenia, gdy jest puste.
- Odłączyć urządzenie, gdy nie jest używane.
- Nie dotykać urządzenia ostrymi ani spiczastymi przedmiotami.
- Urządzenie napełniać wyłącznie przez otwór w pokrywce pojemnika na ziarna kawy.
- Nigdy nie otwierać pokrywki, gdy urządzenie ma ziarna.
- Trzymać ręce, palce, włosy, odzież, biżuterię lub narzędzia kuchenne z dala od wnętrza pojemnika na ziarna kawy i nigdy nie sięgać do niego, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
- Nie używać urządzenia więcej niż 4 razy z rzędu, aby zapobiec przegrzaniu.
- Nie wprowadzać do urządzenia olejów ani smarów.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Odłącz urządzenie od zasilania przed serwisowaniem i wymianą części.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie musi ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie umieszczać go w zmywarce.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ścierających chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### ▲ SPIS TREŚCI

Sprawdź zawartość opakowania:

---

1x SCALA ZERO STATIC

---

1x Pojemnik na kawę ziarnistą

---

1x Pojemnik na kawę mieloną

---

1x Szczotka do czyszczenia

### ▲ OPIS URZĄDZENIA (PATRZ RYSUNEK A)

- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Pokrywka pojemnika na ziarna | 6 Pokrywka pojemnika na kawę mieloną |
| 2 Pojemnik na kawę ziarnistą   | 7 Pojemnik na kawę mieloną           |
| 3 Żarna stożkowe               | 8 Timer                              |
| 4 Regulator stopnia mielenia   | 9 Przewód zasilający                 |
| 5 Przycisk start/stop          | 10 Antypoślizgowe gumowe nóżki       |

### ▲ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć i wyrzucić wszystkie materiały opakowaniowe i zawieszki.
2. Wymontuj wszystkie wyjmowane części:
3. Obróć **pojemnik na ziarna 2** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyrównać dwa znaczniki B).
  - Zdjąć **pojemnik na ziarna 2** z urządzenia.
  - Zdjąć **pojemnik na kawę mieloną 7** z urządzenia.
  - Zdjąć **pokrywkę pojemników 1 6 z pojemników 2 7**
4. Przepłucz następujące części gorącą wodą:
  - Pojemnik na ziarna **2**
  - Pojemnik na kawę mieloną **7**
5. Pozostaw wszystkie wyjmowane części do wyschnięcia.
6. Czyść urządzenie wilgotną szmatką.

7. Zmontuj ponownie urządzenie.
  - Nałożyć **pokrywkę pojemników 1 6** z powrotem na **pojemnik na kawę mieloną 7** i **pojemnik na ziarna 2**
  - Umieścić **pojemnik na ziarna 2** w urządzeniu. Obracać, aż oba znaczniki zrównają się (rysunek B).
  - Umieścić **pojemnik na kawę mieloną 7** pod wylotem kawy mielonej.

### ▲ MONTAŻ

1. Urządzenie należy ustawić na stabilnej, równej i odpornej na wysokie temperatury i wilgoć powierzchni.
2. Podłącz **zasilacz 9** do gniazdka elektrycznego.
3. Nacisnąć **przycisk Start/Stop 5**, aby uruchomić urządzenie.

### ▲ MIELENIE ZIAREN KAWY

1. Obrócić **regulator stopnia mielenia 4** na wymagane ustawienie.
  - 1 Strzałka na pojemniku na ziarna wskazuje wybrane ustawienie stopnia mielenia.
  - 1 Im wyższa liczba na selektorze mielenia, tym grubsze mielenie (1 = drobno i 24 = grubo).
  - 1 W przypadku kawy espresso konieczne jest drobne zmielenie kawy (niska liczba), w przypadku kawy filtrowanej – średnie zmielenie, a w przypadku kawy z praski francuskiej – grube zmielenie (wysoka liczba).
- 1 Ustawienie stopnia mielenia regulować tylko podczas mielenia. Po wyregulowaniu urządzenie potrzebuje kilku sekund, zanim zacznie mielić na wybranym stopniu. Pierwsza niewielka ilość mielonej kawy zostanie zmielona zgodnie z poprzednim ustawieniem.
2. Napełnij **pojemnik na kawę ziarnistą 2** ziarnami kawy.
3. Zamknij **pokrywkę 1**.
4. Ustawić **timer 8** na żądany czas mielenia.
  - 1 Czas mielenia określa ilość mielonej kawy.
  - 1 Maksymalny czas mielenia to 60 sekund (ustawienie 10).
5. Nacisnąć **przycisk Start/Stop 5**, aby rozpocząć proces mielenia. Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po zakończeniu procesu mielenia.
  - 1 Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po zakończeniu procesu mielenia. Proces mielenia można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk Start/Stop.
6. Wyciągnąć **pojemnik na kawę mieloną 7**.
7. Zdjąć **pokrywkę 6 z pojemnika na kawę mieloną 7**.
8. Wsypać zmieloną kawę do wybranego pojemnika.

### ▲ CODZIENNA KONSERWACJA

Zalecamy czyszczenie urządzenia raz w tygodniu. Czyszczenie urządzenia:

1. Odłącz urządzenie.
2. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
3. Zdjąć **pokrywkę 1 z pojemnika na ziarna 2** i wysypać pozostałe ziarna.
4. Odblokować **pojemnik na ziarna 2** i wyjąć go z urządzenia (patrz rozdział *Przed pierwszym użyciem*).

5. Umyć następujące części łagodnym mydłem i dokładnie splukać:

- Pojemnik na ziarna **2**
- Pokrywa pojemnika na ziarna **1**
- Pojemnik na kawę mieloną **7**
- Pokrywa pojemnika na kawę mieloną **6**

6. Czyść urządzenie wilgotną szmatką.

7. Osuszyć wszystkie części miękką szmatką.

8. Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.

Zalecamy cotygodniowe czyszczenie żaren stożkowych środkiem GRINDZ™ (dostępnym w wybranych krajach). Jeśli GRINDZ™ nie jest dostępny w Państwa kraju, należy wykonać kroki 1-10 w celu oczyszczenia urządzenia po zmieleniu 3 kg kawy lub po kilku dniach bez jego używania.

1. Odłączyć urządzenie.

2. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

3. Zdjąć **pokrywkę 1** z **pojemnika na ziarna 2** i wysypać pozostałe ziarna.

**1** Po wykonaniu kroków 1-3 umieścić zawartość opakowania GRINDZ™ w pojemniku na ziarna i postępować zgodnie z instrukcjami na opakowaniu GRINDZ™. Przejdź do kroku 4 po użyciu GRINDZ™.

4. Ponownie podłączyć urządzenie i włączyć mielenie, aż urządzenie będzie puste. Wyłączyć, gdy tylko urządzenie będzie się obracać puste.

5. Odłączyć urządzenie.

6. Odblokować **pojemnik na ziarna 2** i wyjąć go z urządzenia (patrz rozdział *Przed pierwszym użyciem*).

**⚠** Z żarnami stożkowymi należy obchodzić się ostrożnie. Ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia.

7. Użyć drucianego uchwytu, aby podnieść **górną żarno stożkowe 3**. Umieścić je obok urządzenia.

**Dolne żarno stożkowe 3** jest teraz odsłonięte w urządzeniu.

8. Użyć szczoteczki (w zestawie) do wyczyszczenia **górnego i dolnego stożkowego żarna 3**.

9. Wyczyścić wylot kawy szczoteczka.

10. Zmontować urządzenie, wkładając górną żarno stożkowe z powrotem do otworu za pomocą drucianego uchwytu. Umieścić **pojemnik na ziarna 2** w urządzeniu. Obracać, aż oba znaczniki zrównają się B).

#### ▲ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nr modelu	Typ 1662
Napięcie/Częstotliwość	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Wyjście	115 - 135 W
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Waga	1,54 kg

Rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

#### CS Rychlý návod

## SCALA ZERO STATIC

Typ 1662

Podrobný návod a odpovědi na často kladené otázky najdete na adrese [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tento spotřebič je určen pro mletí kávových zrn.
- Přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
  - kuchyně pro personál v obchodech, kanceláře a jiné pracovní prostředí;
  - farmy;
  - hotelové a motelové pokoje a jiné rezidenční místnosti;
  - zařízení nabízející nocleh se snídaní;
- Tento přístroj je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Jakékoli jiné použití, které není popsáno v této příručce, je považováno za nesprávné použití a může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zrušení záruky.

#### ▲ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

##### Obecné bezpečnostní pokyny

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním spotřebiče si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v návodu k použití a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný přístroj okamžitě vyměňte.
- Spotřebič zvedejte pouze tak, že jej chytněte za podstavec.
- Pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené, vraťte spotřebič na opravu společnosti Solis nebo do servisního střediska autorizovaného společností Solis.

##### Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Zabraňte pádu přístroje a chraňte jej před nárazy.
- Umístěte spotřebič na stabilní, rovný povrch odolný vůči teplotě a vlhkosti.

- Udržujte minimální vzdálenost přístroje 20 cm od stěn, záclon a dalších materiálů a předmětů a zajistěte volnou cirkulaci vzduchu okolo přístroje.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu.
- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí v síti. Nepoužívejte spotřebič spolu s rozdvojkou.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, který by výrobek zapínal automaticky.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu, aby nedošlo ke strhnutí přístroje ze stolu. Zajistěte, aby přístroj ani napájecí kabel či zástrčka nepřišly do styku s horkými povrchy, jako jsou plotýnky či radiátory, a aby nepřišly do kontaktu se samotným přístrojem.
- Nikdy přístroj neumísťujte takovým způsobem, který by představoval riziko pádu do vody nebo styku s vodou či jinými kapalinami (např. do blízkosti umyvadla).
- Nikdy přístroj, který spadl do vody nebo jiné kapaliny.
  - Než přístroj z vody vytáhnete, vždy nejprve přístroj odpojte ze zásuvky s použitím suchých gumových rukavic.
  - Přístroj nepoužívejte, dokud jeho funkčnost a bezpečnost nekontroluje společnost Solis nebo autorizované servisní středisko.
- Neumisťujte přístroj přímo pod stěnovou zásuvku.
- Před přesunem odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Před použitím přístroje nejprve odviňte celý kabel.
- Spolu s tímto spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.

### Bezpečnostní pokyny týkající se použití

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama.
- Spotřebič používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím nebo s příslušenstvím doporučeným společností Solis. Nesprávné příslušenství nebo nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče.

- Tlačítka Start/Stop a časovače se dotýkejte pouze tehdy, když je spotřebič v provozu.
- Během používání spotřebič nepřemisťujte.
- Pokud se spotřebič používá, nezakrývejte jej.
- Pokud je přístroj prázdný, nezapínejte jej.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Při manipulaci se spotřebičem nepoužívejte ostré ani špičaté předměty.
- Spotřebič plňte pouze přes otvor na krytu zásobníku s kávovými zrny.
- Nikdy neotvírejte kryt, pokud spotřebič právě mele kávová zrna.
- Ruce, prsty, vlasy, oděv, šperky nebo kuchyňské nářadí udržujte mimo dosah zásobníku na kávová zrna a nikdy se s nimi nepřibližujte ke spotřebiči, pokud je zapojen do zásuvky.
- Nepoužívejte spotřebič více než 4 krát za sebou, abyste předešli přehřátí.
- Na spotřebič nepoužívejte oleje ani maziva.

### Bezpečnostní pokyny týkající se údržby

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Před prováděním servisu a při výměně dílů odpojte spotřebič.
- Než začnete spotřebič čistit, nechte jej vychladnout.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody a jiných kapalin ani nedávejte do myčky nádobí.
- K čištění také nepoužívejte abrazivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.

#### ▲ OBSAH

Zkontrolujte obsah balení:

---

1x SCALA ZERO STATIC

---

1x Zásobník na kávová zrna

---

1x Zásobník na mletou kávu

---

1x Čisticí kartáč

---

## ▲ POPIS PŘÍSTROJE (VIZ OBRÁZEK A)

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Kryt zásobníku na kávová zrna | 6 Kryt zásobníku na mletou kávu |
| 2 Zásobník na kávová zrna       | 7 Zásobník na mletou kávu       |
| 3 Kuželové mlecí kotouče        | 8 Časovač                       |
| 4 Volicí páčka mletí            | 9 Napájecí kabel                |
| 5 Tlačítko Start/Stop           | 10 Protiskuzové gumové nožičky  |

## ▲ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál a visící štítky.
2. Odstraňte všechny odnímatelné části:
3. Otočte **zásobník na kávová zrna 2** proti směru hodinových ručiček tak, aby se obě značky zarovnaly (obrázek B).
  - Odeberte **zásobník na kávová zrna 2** ze spotřebiče.
  - Odeberte **zásobník na mletou kávu 7** ze spotřebiče.
  - Odeberte **kryty zásobníků 1 6** ze **zásobníků 2 7**
4. Opláchněte následující části horkou vodou:
  - Zásobník na kávová zrna 2
  - Zásobník na mletou kávu 7
5. Nechte všechny odnímatelné části uschnout.
6. Přístroj čistěte vlhkým hadříkem.
7. Spotřebič znovu smontujte.
  - Nasadte zpět **kryty 1 6** na **zásobník mleté kávy 7** a **zásobník kávových zrn 2**
  - Umístěte **zásobník na kávová zrna 2** do spotřebiče. Otočte ním, dokud se nezarovnají dvě značky (obrázek B).
  - Umístěte **zásobník na mletou kávu 7** pod výstup mleté kávy.

## ▲ INSTALACE

1. Umístěte spotřebič na stabilní, rovný a vlhku a teplu odolný povrch.
2. Zapojte **napájecí kabel 9** do stěnové zásuvky.
3. Stisknutím tlačítka **tlačítka Start/Stop 5** spusťte spotřebič.

## ▲ MLETÍ KÁVOVÝCH ZRN

1. Otočte **páčku pro výběr mletí 4** do požadovaného nastavení.
  - 1 Šipka na zásobníku kávových zrn označuje zvolené nastavení mletí.
  - 1 Čím vyšší je číslo na volicí páčce mletí, tím hrubší je mletí (1 = jemné a 24 = hrubé).
  - 1 Pro espresso potřebujete kávu namlít na jemno (nízké číslo), pro filtrovanou kávu ji potřebujete namlít středně hrubě a pro tureckou kávu ji potřebujete namlít nahrubo (vysoké číslo).
  - 1 Nastavení mletí upravujte pouze tehdy, když přístroj mele. Po nastavení spotřebiči trvá několik sekund, než začne mlít na zvolené úrovni. První malé množství mleté kávy bude ještě namleté dle předchozího nastavení.
2. Naplňte **zásobník na kávová zrna 2** kávovými zrny.
3. Zavřete **kryt 1**.
4. Nastavte **časovač 8** na požadovaný čas mletí.
  - 1 Čas mletí je určen množstvím mleté kávy.
  - 1 Maximální doba mletí je 60 sekund (nastavení 10).
5. Stisknutím **tlačítka Start/Stop 5** spusťte mletí. Po dokončení procesu mletí se spotřebič automaticky zastaví.

- 1 Po dokončení procesu mletí se spotřebič automaticky zastaví. Mletí můžete kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka Start/Stop.
6. Vytáhněte **zásobník mleté kávy 7**.
7. Odstraňte **kryt 6** ze **zásobníku mleté kávy 7**.
8. Mletou kávu dejte do vybraného zásobníku.

## ▲ DENNÍ ÚDRŽBA

Doporučujeme spotřebič čistit jednou týdně. Čištění spotřebiče:

1. Odpojte spotřebič.
2. Nechte spotřebič vychladnout.
3. Odstraňte **kryt 1** ze **zásobníku na kávová zrna 2** a vysypte zbývající zrna.
4. Odjistěte **zásobník na kávová zrna 2** a odeberte ho ze spotřebiče (viz kapitola *Před prvním použitím*).
5. Následující části omyjte jemným mýdlem a důkladně je opláchněte:
  - Zásobník na kávová zrna 2
  - Kryt zásobníku na kávová zrna 1
  - Zásobník na mletou kávu 7
  - Kryt zásobníku na mletou kávu 6
6. Přístroj čistěte vlhkým hadříkem.
7. Všechny součásti osušte měkkým hadříkem.
8. Spotřebič skladujte v původním obalu na suchém a uzavřeném místě.

Doporučujeme čistit kuželové kotouče na mletí každý týden přípravkem GRINDZ™ (k dispozici ve vybraných zemích). Pokud GRINDZ™ není ve vaší zemi k dispozici, postupujte podle kroků 1-10 a kotouče vyčistěte po namletí 3 kg kávy nebo po několika dnech bez použití spotřebiče.

1. Odpojte spotřebič.
2. Nechte spotřebič vychladnout.
3. Odstraňte **kryt 1** ze **zásobníku na kávová zrna 2** a vysypte zbývající zrna.
  - 1 Po provedení kroku 1-3 vložte do zásobníku na kávová zrna jedno balení přípravku GRINDZ™ a postupujte podle pokynů na obalu přípravku. Po použití přípravku GRINDZ™ pokračujte krokem 4.
4. Zapojte spotřebič zpět do zásuvky a melte, dokud se zásobník nevyprázdní. Vypněte spotřebič, jakmile začne jít naprázdno.
5. Odpojte spotřebič.
6. Odjistěte **zásobník na kávová zrna 2** a odeberte ho ze spotřebiče (viz kapitola *Před prvním použitím*).

## ▲ S kuželovými mlecími kotouči zacházejte opatrně. Ostré hrany mohou způsobit zranění.

7. Na zvednutí **horního kuželového kotouče 3** použijte drátěnou rukojeť. Položte jej vedle spotřebiče. Ve spotřebiči je nyní odkrytý **spodní kuželový kotouč 3**.
8. Na vyčištění **horního a spodního kuželového kotouče 3** použijte čistící kartáč (součást balení).
9. Vyčistěte výstup kávy čistícím kartáčem.
10. Spotřebič znovu smontujte tak, že horní kuželový kotouč nasadíte zpět do šterbiny pomocí drátěné rukojeti. Umístěte zpět do spotřebiče **zásobník na kávová zrna 2**. Otočte ním, dokud se nezarovnají dvě značky (obrázek B).

## ▲ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model č.:	Typ 1662
Napětí/frekvence	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Výstup	115 - 135 W
Rozměry (Š×H×V)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Hmotnost	1,54 kg

Technické změny vyhrazeny

## 🇸🇰 Návod na rýchle spustenie

## SCALA ZERO STATIC

Typ 1662

Podrobný návod a odpovede na často kladené otázky môžete nájsť na [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ URČENÉ POUŽITIE

- Tento spotrebič je určený na mletie kávových zŕn.
- Zariadenie používajte len podľa popisu v tomto návode.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
  - kuchynské priestory pre personál v prevádzkach, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach;
  - domy na farme;
  - priestory, ktoré používajú klienti v hoteloch, motelloch a ostatné prostredia obytného typu;
  - prostredia typu nocľahu s raňajkami.
- Toto zariadenie je určené len na použitie vo vnútornom prostredí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Akékoľvek iné použitie spotrebiča ako je popísané v tomto návode, sa bude považovať za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie, poškodenie spotrebiča a viesť k zrušeniu platnosti záruky.

### ▲ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

### ▲ VÝSTRAHA

- Pred inštaláciou alebo použitím tohto spotrebiča si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto návode na používanie. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte
- Spotrebič dvíhajte len za základňu.

- Ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené, vráťte spotrebič na opravu spoločnosti Solis alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Solis.

### Bezpečnostné pokyny týkajúce sa inštalácie

### ▲ VÝSTRAHA

- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo a zabráňte nárazom.
- Spotrebič umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Uchovávajte minimálnu bezpečnú vzdialenosť 20 cm medzi zariadením a stenami, záclonami alebo inými materiálmi a predmetmi a zabezpečte, aby mohol okolo zariadenia voľne cirkulovať vzduch.
- Neumiestňujte spotrebič na priame slnečné svetlo.
- Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zodpovedá vášmu sieťovému napätiu. Spotrebič nepoužívajte s rozdvojkou.
- Nepoužívajte časovač ani osobitný systém diaľkového ovládania, ktorý by zapol zariadenie automaticky.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, aby nedošlo k stiahnutiu zariadenia nadol. Dbajte na to, aby zariadenie ani napájací kábel či zástrčka neprišli do kontaktu s horúcimi povrchmi, ako sú horúce platne variča alebo radiátor, ani do kontaktu so samotným zariadením.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo riziko pádu do vody alebo kontaktu s vodou, respektíve s inými kvapalinami (napr. v umývadle alebo jeho blízkosti).
- Nikdy nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody alebo inej kvapaliny:
  - Vždy použite suché gumené rukavice na odpojenie spotrebiča od elektrickej zásuvky pred jeho vybratím z vody.
  - Nezačínajte znova používať spotrebič pred tým, ako dáte skontrolovať jeho funkčnosť a bezpečnosť spoločnosti Solis alebo servisnému stredisku oprávnenému spoločnosťou Solis.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Pred presunom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Pred použitím spotrebiča úplne odviňte napájací kábel.



- Spolu s týmto spotrebičom nepoužívajte predlžovací kábel.

### Bezpečnostné pokyny týkajúce sa používania

#### ▲ VÝSTRAHA

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Spotrebič používajte len s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Solis. Nesprávne príslušenstvo alebo nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.
- Tlačidlá Štart/Stop a časovača sa dotýkajte iba vtedy, keď je spotrebič v prevádzke.
- Nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky.
- Počas používania nezakrývajte spotrebič.
- Nezapínajte spotrebič, keď je prázdny.
- Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.
- Pri manipulácii so spotrebičom nepoužívajte ostré ani špicaté predmety.
- Spotrebič naplňajte iba cez otvor na kryte zásobníka s kávovými zrnami.
- Nikdy neotvárajte kryt, ak spotrebič práve melie kávové zrná.
- Ruky, prsty, vlasy, odev, šperky alebo kuchynské náradie udržiujte mimo dosahu zásobníka na kávové zrná a nikdy sa s nimi nepribližujte ku spotrebiču, ak je zapojený do zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič viac ako 4 krát za sebou, aby ste predišli prehriatiu.
- Na spotrebič nepoužívajte oleje ani mazivá.

### Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby

#### ▲ VÝSTRAHA

- Pred vykonávaním servisu a pri výmene dielcov odpojte spotrebič.
- Pred vyčistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo iných kvapalín, ani ho nedávajte do umývačky riadu.

- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte brúsne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón. Spotrebič by sa tým mohol poškodiť.

#### ▲ OBSAH

Skontrolujte obsah balenia:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Zásobník na kávové zrná

1x Zásobník na mletú kávu

1x Čistiaca kefka

#### ▲ POPIS SPOTREBIČA (POZRITE SI OBRÁZOK A)

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Kryt zásobníka na kávové zrná | 6 Kryt zásobníka na mletú kávu |
| 2 Zásobník na kávové zrná       | 7 Zásobník na mletú kávu       |
| 3 Kuželové kotúče na mletie     | 8 Časovač                      |
| 4 Voliaca páčka na mletie       | 9 Napájací kábel               |
| 5 Tlačidlo Štart/Stop           | 10 Protišmykové gumové nožičky |

#### ▲ PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte a zlikvidujte všetok obalový materiál a visiace štítky.
2. Odstráňte odnímateľné časti:
3. Otočte **zásobník na kávové zrná 2** proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa príslušné dve značky zarovnali (obrázok B).
  - Odoberte **zásobník na kávové zrná 2** zo spotrebiča.
  - Odoberte **zásobník na mletú kávu 7** zo spotrebiča.
  - Odoberte **kryty zásobníkov 1 6** zo **zásobníkov 2 7**
4. Nasledujúce časti opláchnite horúcou vodou:
  - Zásobník na kávové zrná **2**
  - Zásobník na mletú kávu **7**
5. Všetky odnímateľné časti nechajte vyschnúť.
6. Zariadenie čistite vlhkou handričkou.
7. Spotrebič znova zmontujte.
  - Nasadte späť **kryty 1 6** na **zásobník mletej kávy 7** a **zásobník kávových zrn 2**
  - Umiestnite **zásobník na kávové zrná 2** do spotrebiča. Otočte ním, kým nebudú dve značky zarovnané (obrázok B).
  - Umiestnite **zásobník na mletú kávu 7** pod výstup mletej kávy.

#### ▲ INŠTALÁCIA

1. Umiestnite spotrebič na stabilný, rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.
2. Pripojte **napájací kábel 9** k napájacej elektrickej zásuvke.
3. Stlačením **tlačidla Štart/Stop 5** spustíte spotrebič.

#### ▲ MLETIE KÁVOVÝCH ZŔN

1. Otočte **páčku na výber mletia 4** do požadovaného nastavenia.
- 1 Šípka na zásobníku na zrná označuje zvolené nastavenie mletia.



- 1. Čím vyššie bude číslo na voliacej páčke na mletie, tým hrubšie bude mletie (1 = jemné a 24 = hrubé).
- 1. Na espresso potrebujete kávu namlieť na jemno (nízke číslo), na filtrovanú kávu ju potrebujete namlieť stredne hrubo a na tureckú kávu ju potrebujete namlieť na hrubo (vysoké číslo).
- 1. Nastavenie mletia upravujte iba vtedy, keď prístroj melie. Po nastavení spotrebiču trvá niekoľko sekúnd, kým začne mlieť na zvolenej úrovni. Prvé malé množstvo mletej kávy bude ešte namleté podľa predchádzajúceho nastavenia.
- 2. Naplňte **zásobník na kávové zrná** 2 kávovými zrnami.
- 3. Zatvorte **veko** 1.
- 4. Nastavte **časovač** 8 na požadovaný čas mletia.
- 1. Čas mletia je určený množstvom mletej kávy.
- 1. Maximálna doba mletia je 60 sekúnd (nastavenie 10).
- 5. Stlačením **tlačidla Štart/Stop** 5 spustíte mletie. Po dokončení procesu mletia sa spotrebič automaticky zastaví.
- 1. Po dokončení procesu mletia sa spotrebič automaticky zastaví. Mletie môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla Štart/Stop.
- 6. Vytiahnite **zásobník mletej kávy** 7.
- 7. Odstráňte **kryt** 6 zo **zásobníka mletej kávy** 7.
- 8. Mletú kávu dajte do vybraného zásobníka.

#### ▲ DENNÁ ÚDRŽBA

Odporúčame čistiť spotrebič raz do týždňa. Spôsob čistenia spotrebiča:

1. Odpojte spotrebič.
2. Nechajte spotrebič vychladnúť.
3. Odstráňte **kryt** 1 zo **zásobníka na kávové zrná** 2 a vysypte zvyšné zrná.
4. Očistite **zásobník na kávové zrná** 2 a odoberte ho zo spotrebiča (pozrite kapitolu *Pred prvým použitím*).
5. Nasledujúce časti umyte jemným mydlom a dôkladne ich opláchnite:
  - Zásobník na kávové zrná 2
  - Kryt zásobníka na kávové zrná 1
  - Zásobník na mletú kávu 7
  - Kryt zásobníka na mletú kávu 6
6. Zariadenie čistíte vlhkou handričkou.
7. Všetky súčasti osušte mäkkou handričkou.
8. Spotrebič skladujte v originálnom obale v suchom a uzatvorenom priestore.

Odporúčame čistiť kuželové kotúče na mletie každý týždeň prípravkom GRINDZ™ (k dispozícii vo vybraných krajinách). Ak GRINDZ™ nie je vo vašej krajine k dispozícii, postupujte podľa krokov 1-10 a kotúče vyčistite po namletí 3 kg kávy alebo po niekoľkých dňoch bez použitia spotrebiča.

1. Odpojte spotrebič.
2. Nechajte spotrebič vychladnúť.
3. Odstráňte **kryt** 1 zo **zásobníka na kávové zrná** 2 a vysypte zvyšné zrná.
1. Po vykonaní kroku 1-3 vložte do zásobníka na kávové zrná jedno balenie prípravku GRINDZ™ a postupujte podľa pokynov na obale prípravku. Po použití prípravku GRINDZ™ pokračujte krokom 4.
4. Zapojte spotrebič späť do zásuvky a melte, kým sa zásobník nevyprázdni. Vypnite spotrebič hneď, ako začne ísť naprázdno.
5. Odpojte spotrebič.
6. Očistite **zásobník na kávové zrná** 2 a odoberte ho zo spotrebiča (pozrite kapitolu *Pred prvým použitím*).

#### ▲ S kuželovými mlecími kotúčmi zaobchádzajte opatrne. Ostré hrany môžu spôsobiť zranenie.

7. Na zdvihnutie **horného kuželového kotúča** 3 použite drôtenú rukoväť. Položte ho vedľa spotrebiča. V spotrebiči je teraz odkrytý **spodný kuželový kotúč** 3.
8. Na vyčistenie **horného a spodného kuželového kotúča** 3 použite čistiacu kefu (súčasť balenia).
9. Vyčistite výstup kávy čistiacou kefou.
10. Spotrebič znova zmontujte tak, že horný kuželový kotúč nasadíte späť do štrbiny pomocou drôtenej rukoväte. Umiestnite späť do spotrebiča **zásobník na kávové zrná** 2. Otočte ním, kým nebudú dve značky zarovnané (obrázok B).

#### ▲ TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	Typ 1662
Napätie/frekvencia	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Výstup	115 - 135 W
Rozmery (Š x H x V)	13,5 x 17 x 28,5 cm
Hmotnosť	1,54 kg

Technické zmeny vyhradené.

#### RU Краткое руководство

### SCALA ZERO STATIC

Тип 1662

Подробное руководство по эксплуатации и ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на странице [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

- Этот прибор предназначен для помола кофейных зёрен.
- Данный прибор следует использовать согласно описанным в настоящем руководстве инструкциям.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования, а также для подобного применения в таких местах, как:
  - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
  - жилые постройки на фермах;
  - отели, мотели и другие помещения жилого типа (самостоятельное использование клиентами);
  - небольшие гостиницы, предлагающие завтрак.
- Данный прибор предназначен для использования только в помещении.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию прибора или находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.

- Любое использование прибора при несоблюдении описанных в настоящем руководстве инструкций считается неправильным и может привести к травме, повреждению прибора и аннулированию гарантии.

## ▲ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Общие правила техники безопасности

#### ▲ ВНИМАНИЕ

- Перед установкой или эксплуатацией прибора следует полностью прочесть и понять инструкции, описанные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните данный документ для дальнейшего использования.
- Не используйте прибор, если какие-либо детали повреждены или неисправны. Незамедлительно замените поврежденную или неисправную деталь.
- Поднимать прибор можно только держась за его подставку.
- Если кабель электропитания или штепсель повреждены, верните прибор для ремонта в компанию Solis или в центр, уполномоченный компанией Solis.

### Правила техники безопасности при установке

#### ▲ ВНИМАНИЕ

- Не роняйте прибор и берегите его от ударов.
- Установите прибор на устойчивой, плоской, термостойкой и влагостойкой поверхности.
- Оставляйте безопасное расстояние не менее 20 см между прибором и стенами, занавесками или другими материалами и предметами, а также следите, чтобы воздух вокруг устройства мог свободно циркулировать.
- Не размещайте прибор под прямыми солнечными лучами.
- Перед использованием прибора проверьте, чтобы напряжение, указанное на заводской табличке вашего прибора, соответствовало напряжению вашей сети. Запрещается эксплуатировать прибор с многоместным штепсельным адаптером.
- Запрещается использовать таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая автоматически включает прибор.

- Во избежание падения прибора не оставляйте шнур питания свисающим с края стола. Следите, чтобы ни сам прибор, ни его шнур питания и вилка не соприкасались с горячими поверхностями, например, конфорками или радиаторам.
- Никогда не размещайте прибор так, чтобы он мог упасть в воду или на него могла попасть вода или другие жидкости (например, в раковине или рядом с ней).
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упадет в воду или другие жидкости:
  - Всегда надевайте сухие резиновые перчатки, чтобы отключить прибор от сети, прежде чем доставать его из воды.
  - Прежде чем использовать прибор повторно, необходимо направить его в компанию Solis или в авторизованный сервисный центр Solis для проверки его функционального состояния и безопасности.
- Не размещайте прибор непосредственно под розеткой.
- Отключите прибор от электросети, прежде чем переставлять его.
- Перед использованием полностью размотайте шнур питания.
- Не используйте для этого прибора кабель-удлинитель.

### Правила техники безопасности при эксплуатации

#### ▲ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Не работайте с прибором мокрыми руками.
- Используйте прибор только с принадлежностями, входящими в комплект поставки или рекомендованными компанией Solis. Неправильные принадлежности или неправильное использование могут привести к повреждению прибора.
- Когда прибор работает, прикасаться можно только к кнопке Пуск/Остановка и к таймеру.
- Не перемещайте прибор, когда он работает.
- Не накрывайте прибор во время его работы.
- Не включайте прибор, когда он пустой.

- Отключите прибор от электросети, когда он не используется.
- Не применяйте к прибору острые или заострённые предметы.
- Наполняйте прибор только через крышку для открывания контейнера для кофейных зёрен.
- Ни в коем случае не открывайте крышку, когда прибор мелет кофе.
- Держите руки, пальцы, волосы, одежду, украшения и кухонные инструменты на достаточном расстоянии от внутренней стороны контейнера для кофейных зёрен и никогда не суйте руку в прибор, когда он включён.
- Не используйте прибор свыше 4 раз подряд, чтобы не допустить перегрева прибора.
- Не используйте масла и смазки в этом приборе.

### Правила техники безопасности при техническом обслуживании

#### ▲ ВНИМАНИЕ

- Отключите прибор от электросети, прежде чем обслуживать и при замене деталей.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.
- Никогда не погружайте прибор в воду или в другие жидкости и не ставьте его в посудомоечную машину.
- Во время очистки прибора не используйте абразивные средства химической очистки, в частности, аммиак, кислоту или ацетон. Они могут повредить прибор.

#### ▲ СОДЕРЖАНИЕ

Проверьте содержимое упаковок:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Контейнер для кофейных зёрен

1x Контейнер для молотого кофе

1x Чистящая щётка

#### ▲ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ А)

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1 Крышка контейнера для кофейных зёрен | 6 Крышка контейнера для молотого кофе |
| 2 Контейнер для кофейных зёрен         | 7 Контейнер для молотого кофе         |
| 3 Конические жернова                   | 8 Таймер                              |
| 4 Селектор помола                      | 9 Кабель питания                      |
| 5 Кнопка Пуск/Остановка                | 10 Нескользящие резиновые ножки       |

#### ▲ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Снимите и выкиньте все упаковочные материалы и бирки.
2. Снимите все съёмные детали:
3. Поверните **контейнер для кофейных зёрен 2** против часовой стрелки, так чтобы эти две отметки были выровнены (изображение В).
  - Снимите **контейнер для кофейных зёрен 2** с прибора.
  - Снимите **контейнер для молотого кофе 7** с прибора.
  - Снимите **крышки 1 6 с контейнеров 2 7**
4. Промойте следующие детали горячей водой:
  - Контейнер для кофейных зёрен 2
  - Контейнер для молотого кофе 7
5. Дайте всем съёмным деталям высохнуть.
6. Очистите прибор влажной тканью.
7. Снова соберите прибор.
  - Поставьте **крышки контейнеров 1 6** обратно на **контейнер для молотого кофе 7** и на **контейнер для кофейных зёрен 2**
  - Поставьте **контейнер для кофейных зёрен 2** на прибор. Поворачивайте, пока эти две отметки не совпадут (изображение В).
  - Поставьте **контейнер для молотого кофе 7** под выходное отверстие для молотого кофе.

#### ▲ УСТАНОВКА

1. Установите прибор на устойчивой, плоской, термо- и влагостойкой поверхности.
2. Подключите **шнур питания 9** к розетке.
3. Нажмите **кнопку Пуск/Остановка 5**, чтобы запустить прибор.

#### ▲ ПОМОЛ КОФЕЙНЫХ ЗЁРЕН

1. Поверните **селектор помола 4** в нужное положение.
  - i Стрелка на контейнере для кофейных зёрен указывает выбранную настройку помола.
  - i Чем больше цифра на селекторе помола, тем грубее помол (1 = тонкий, а 24 = грубый).
  - i Для кофе эспрессо Вам понадобится тонкий помол (низкое число), для заварного кофе – средний помол, а для кофе френч-пресс – грубый помол (высокое число).
  - i Регулируйте настройку помола только в то время, когда прибор выполняет помол. После регулировки прибору нужно несколько секунд, чтобы начать молоть на выбранном уровне. Первое небольшое количество молотого кофе будет всё ещё помолото в соответствии с предыдущей настройкой.
2. Заполните кофейными зёрнами **контейнер для кофейных зёрен 2**.
3. Закройте **крышку 1**.
4. Настройте **таймер 8** на нужную длительность помола.
  - i От длительности помола зависит количество молотого кофе.

1. Максимальная длительность помола – 60 секунд (настройка 10).
2. Нажмите **кнопку Пуск/Остановка** ⑤, чтобы начать процесс помола. Прибор автоматически останавливается после завершения процесса помола.
3. Прибор автоматически останавливается после завершения процесса помола. Вы можете остановить процесс помола в любое время, для этого надо нажать кнопку Пуск/Остановка.
4. Вытащите **контейнер для молотого кофе** ⑦.
5. Снимите **крышку** ⑥ с **контейнера для молотого кофе** ⑦.
6. Поместите молотый кофе в выбранный контейнер.

#### ▲ ЕЖЕДНЕВНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Рекомендуем чистить прибор раз в неделю. Для очистки прибора:

1. Отсоедините прибор от розетки.
2. Дайте прибору остыть.
3. Снимите **крышку** ① с **контейнера для кофейных зёрен** ② и высыпьте оставшиеся кофейные зёрна.
4. Отомкните **контейнер для кофейных зёрен** ② и снимите его с прибора (см. раздел *Перед первым использованием*).
5. Вымойте следующие части мягким мылом и тщательно ополосните:
  - Контейнер для кофейных зёрен ②
  - Крышка контейнера для кофейных зёрен ①
  - Контейнер для молотого кофе ⑦
  - Крышка контейнера для молотого кофе ⑥
6. Очистите прибор влажной тканью.
7. Вытрите все части куском мягкой ткани.
8. Храните прибор в заводской упаковке в сухом и закрытом помещении.

Рекомендуем чистить конические жернова каждую неделю средством GRINDZ™ (имеется в наличии в ряде стран). Если средства GRINDZ™ нет в наличии в Вашей стране, выполните действия, указанные в шагах с 1 по 10, чтобы почистить прибор после помола 3 кг кофе или после нескольких дней, в течение которых прибор не использовался.

1. Отсоедините прибор от розетки.
2. Дайте прибору остыть.
3. Снимите **крышку** ① с **контейнера для кофейных зёрен** ② и высыпьте оставшиеся кофейные зёрна.
4. После того, как выполнены шаги 1-3, поставьте один комплект GRINDZ™ в контейнер для кофейных зёрен и выполните шаги, указанные на упаковке GRINDZ™. После использования средства GRINDZ™, продолжите действия начиная с шага 4.
5. Вставьте штепсель в розетку и измельчайте до тех пор, пока прибор не станет пустым. Выключите сразу после того, как прибор стал пустым.
6. Отсоедините прибор от розетки.
7. Отомкните **контейнер для кофейных зёрен** ② и снимите его с прибора (см. раздел *Перед первым использованием*).

▲ **Обращайтесь с коническими жерновами осторожно. Острые кромки могут причинить травму.**

7. С помощью проволочной ручки поднимите **верхний конический жернов** ③. Поставьте его рядом с прибором. Теперь Вам доступен **нижний конический жернов** ③ в приборе.
8. Используя щётку для очистки (входит в комплект поставки), почистите **верхний и нижний конический жернов** ③.
9. Почистите щёткой для очистки выходное отверстие кофе.
10. Снова соберите прибор, вставив верхний конический жернов обратно в разём с помощью проволочной ручки. Поставьте **контейнер для кофейных зёрен** ② на прибор. Поворачивайте, пока эти две отметки не совпадут (изображение В).

#### ▲ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ модели	Тип 1662
Напряжение / частота	220–240 В~ / 50 – 60 Гц
Выход	115 - 135 Ватт
Размеры (Ш x Г x В)	13,5 x 17 x 28,5 см
Вес	1,54 кг

Возможны технические изменения.

#### TR Hızlı başlangıç kılavuzu

### SCALA ZERO STATIC

Tip 1662

Аyrıntılı kılavuza ve sıkça sorulan soruların cevaplarına [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals) üzerinden ulaşabilirsiniz

#### ▲ KULLANIM AMACI

- Bu ürün kahve çekirdeklerini öğütmek için tasarlanmıştır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Bu cihaz evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
  - çiftlik evleri;
  - otel, motel ve diğer konaklama yerlerindeki müşteriler tarafından;
  - oda-kahvaltı hizmeti veren yerler.
- Bu ürün sadece kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine nezaret edilmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında talimat verilmemişse (çocuklar dahil) fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerileri yetersiz veya tecrübesiz ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir.
- Ürünün bu kılavuzda açıklananlar dışında herhangi bir amaçla kullanımı hatalı kullanım olarak kabul edilir ve yaralanmalara, ürünün zarar görmesine ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

## ▲ ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

### Genel güvenlik talimatları

#### ▲ UYARI

- Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki talimatları sonuna kadar okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Hasarlı veya bozuk bir cihazı hemen değiştirin
- Ürünü sadece tabanından tutarak kaldırın.
- Elektrik kablosu veya fişi zarar görmüşse ürünü onarım için Solis'e veya yetkili biri Solis servis merkezine iade edin.

### Kurulumla ilgili güvenlik talimatları

#### ▲ UYARI

- Cihazı düşürmemeyi ve darbelerden korumaya çalışın.
- Ürünü sabit, düz, ısıya ve neme karşı dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- Cihazla duvarlar, perdeler veya diğer eşyalar ve nesnelere arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakın ve havanın cihazın etrafında serbestçe dolaştığından emin olun.
- Ürünü doğrudan güneş ışığının altında bırakmayın.
- Ürünü kullanmadan önce ürününüzün üretici tanıtım plakasında belirtilen voltaj değerinin şebeke voltajınıza uygun olduğunu kontrol edin. Ürünü çoklu priz adaptörüne bağlamayın.
- Ürünü otomatik olarak çalıştıracak bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın aşağı çekilmesini önlemek için güç kablosunu masanın kenarlarından aşağı sarkar şekilde bırakmayın. Cihazın, güç kablosunun veya fişin elektrikli ocak veya radyatör gibi sıcak yüzeylerle veya cihazın kendisiyle temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı asla suya düşme veya suyla ya da başka sıvıların temas etme riskinin bulunduğu yerlere koymayın (ör. lavabonun içine veya yanına).

- Asla suya veya başka sıvıların içerisine düşmüş bir ürüne dokunmayın:
  - Ürünü sudan çıkarmadan önce fişini çekmek için her zaman kuru kauçuk eldivenler takın.
  - Ürünün doğru çalıştığını ve güvenli olduğunu Solis veya bir Solis yetkili servis merkezine kontrol ettirmeden önce ürünü tekrar kullanmaya çalışmayın.
- Ürünü doğrudan bir priz altına koymayın.
- Ürünü hareket ettirmeden önce fişini çekin.
- Kullanmadan önce güç kablosunu sonuna kadar açın.
- Bu ürünle birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.

### Kullanımla ilgili güvenlik talimatları

#### ▲ UYARI

- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.
- Ürünü elleriniz ıslakken çalıştırmayın.
- Ürünü sadece birlikte verilen veya Solis tarafından önerilen aksesuarlarla birlikte kullanın. Yanlış aksesuarlar veya hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir.
- Ürün çalışırken sadece Başlat/Durdur düğmesine ve zamanlayıcıya dokunun.
- Cihazı kullanım sırasında hareket ettirmeyin.
- Ürünü kullanırken ürünün üzerini kapatmayın.
- Ürün boşken ürünü çalıştırmayın.
- Cihazı kullanmadığınızda fişini çekin.
- Ürün üzerinde keskin veya sivri nesnelere kullanmayın.
- Ürünü sadece kahve çekirdeği haznesinin kapağını açarak doldurun.
- Ürün kahveleri öğütürken asla kapağı açmayın.
- Ellerinizi, parmaklarınızı, saçınızı, kıyafetlerinizi, takılarınızı veya diğer mutfak gereçlerini kahve çekirdeği haznesinin içinden uzak tutun ve ürün fişe takılıyken hiçbir zaman içine uzanmayın.
- Aşırı ısınmayı önlemek ürünü üst üste en fazla 4 seferden fazla kullanmayın.
- Üründe yağ veya yağlayıcı kullanmayın.

## Bakımla ilgili güvenlik talimatları

### ⚠ UYARI

- Bakımını yapmadan önce veya parçaları değiştirirken ürünün fişini çıkarın.
- Temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Cihazı asla suya veya başka sıvıların içine daldırmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Ürünü temizlemek için amonyak, asit veya aseton gibi aşındırıcı kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.

### ▲ İÇİNDEKİLER

Lütfen ambalajın içeriğini kontrol edin:

1x SCALA ZERO STATIC

1x Kahve çekirdeği haznesi

1x Öğütülmüş kahve haznesi

1x Temizleme fırçası

### ▲ ÜRÜNÜN TANIMI (BKZ. RESİM A)

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Kahve çekirdeği hazne kapağı  | 6 Öğütülmüş kahve hazne kapağı |
| 2 Kahve çekirdeği haznesi       | 7 Öğütülmüş kahve haznesi      |
| 3 Konik dişler                  | 8 Zamanlayıcı                  |
| 4 Öğütme derecesi seçim düğmesi | 9 Elektrik kablosu             |
| 5 Başlat/durdur düğmesi         | 10 Kaymaz lastik ayaklar       |

### ▲ İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

1. Tüm ambalaj malzemelerini ve asılı etiketleri çıkarıp atın.
2. Çıkarılabilen tüm parçaları çıkarın:
3. **Kahve çekirdeği haznesini** 2 saat yönünün tersine çevirerek iki işareti (resim B) hizalayın.
  - **Kahve çekirdeği haznesini** 2 üründen çıkarın.
  - **Öğütülmüş kahve haznesini** 7 üründen çıkarın.
  - **Hazne kapaklarını** 1 6 **haznelerden** 2 7 çıkarın
4. Aşağıdaki parçaları sıcak suyla durulayın:
  - Kahve çekirdeği haznesi 2
  - Öğütülmüş kahve haznesi 7
5. Çıkarılabilen tüm parçaları kurumaya bırakın.
6. Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
7. Ürünü yeniden birleştirin.
  - **Hazne kapaklarını** 1 6 **öğütülmüş kahve haznesine** 7 ve **kahve çekirdeği haznesine** 2 tekrar takın
  - **Kahve çekirdeği haznesini** 2 ürünün üzerine yerleştirin. İki işaret hizalanana kadar çevirin (resim B).
  - **Öğütülmüş kahve haznesini** 7 öğütülmüş kahve çıkışının altına yerleştirin.

### ▲ KURULUM

1. Cihazı dengeli, düz ve ısı ile neme dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
2. **Güç kablosunu** 9 prize takın.
3. Ürünü çalıştırmak için **Başlat/Durdur düğmesine** 5 basın.

### ▲ KAHVE ÇEKİRDEKLERİNİ ÖĞÜTME

1. **Öğütme derecesi seçim düğmesini** 4 istenen konuma çevirin.
  - 1 Kahve çekirdeği haznesinin üzerindeki ok, seçilen öğütme derecesini ayarını gösterir.
  - 1 Öğütme derecesi seçim düğmesinin üzerindeki numara ne kadar yüksekse, öğütme derecesi o kadar kalın olur (1 = ince ve 24 = kalın).
  - 1 Espresso için ince bir öğütme derecesine (düşük numara), filtre kahve için orta öğütme derecesine ve French Press kahve için kalın bir öğütme derecesine (yüksek numara) ihtiyacınız vardır.
  - 1 Ürün kahveyi öğütürken sadece öğütme derecesi ayarını yapın. Ayarladıktan sonra ürün, seçilen derecede kahveyi öğütmeden önce birkaç saniye bekler. İlk olarak yine önceki ayara göre az miktarda kahve öğütülür.
2. **Kahve çekirdeği haznesini** 2 kahve çekirdekleri ile doldurun.
3. **Kapağı** 1 kapatın.
4. **Zamanlayıcıyı** 8 istenen öğütme süresini ayarlayın.
- 1 Öğütme süresi, öğütülen kahvenin miktarını belirler.
- 1 Maksimum öğütme süresi 60 saniyedir (ayar 10).
5. Öğütme işlemi başlatmak için **Başlat/Durdur düğmesine** 5 basın. Öğütme işlemi bittiğinde ürün otomatik olarak durur.
- 1 Öğütme işlemi bittiğinde ürün otomatik olarak durur. Başlat/Durdur düğmesine bastığınızda öğütme işlemi dilediğiniz zaman durdurabilirsiniz.
6. **Öğütülmüş kahve haznesini** 7 çekip çıkarın.
7. **Kapağı** 6 **öğütülmüş kahve haznesinden** 7 çıkarın.
8. Öğütülen kahveyi tercih ettiğiniz bir kaba koyun.

### ▲ GÜNLÜK BAKIM

Ürünün haftada bir kez temizlenmesini öneriyoruz. Ürünü temizlemek için:

1. Ürünün fişini çıkarın.
2. Ürünün soğumasını bekleyin.
3. **Kapağı** 1 **kahve çekirdeği haznesinden** 2 çıkarın ve kalan kahveyi dışarı dökün.
4. **Kahve çekirdeği haznesinin** 2 kilidini açıp üründen çıkarın (bkz. bölüm *İlk kez kullanmadan önce*).
5. Aşağıdaki parçaları yumuşak sabunla yıkayın ve iyice durulayın:
  - Kahve çekirdeği haznesi 2
  - Kahve çekirdeği hazne kapağı 1
  - Öğütülmüş kahve haznesi 7
  - Öğütülmüş kahve hazne kapağı 6
6. Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
7. Tüm parçaları yumuşak bir bezle kurulayın.
8. Ürünü orijinal ambalajında kuru ve kapalı bir yerde saklayın.

Konik dişleri haftada bir kez GRINDZ™ (seçili ülkelerde satın alınabilir) ile temizlemenizi öneriyoruz. GRINDZ™ bulunduğunuz ülkede mevcut değilse, 3 kg kahve öğüttükten sonra veya ürünü birkaç gün kullanmadığınız zaman ürünü temizlemek için 1-10 arasındaki adımları izleyin.

1. Ürünün fişini çıkarın.
2. Ürünün soğumasını bekleyin.
3. **Kapağı ① kahve çekirdeği haznesinden ② çıkarın** ve kalan kahveyi dışarı dökün.
- ④ 1-3 arasındaki adımları yerine getirdikten sonra, kahve çekirdeği haznesinin içine bir paket GRINDZ™ koyun ve GRINDZ™ ambalajının üzerindeki adımları izleyin. GRINDZ™'yi kullandıktan sonra 4. adıma devam edin.
4. Ürünün fişini yeniden takın ve ürün boşalana kadar kahve öğütün. Ürün boş dönmeye başlar başlamaz ürünü kapatın.
5. Ürünün fişini çıkarın.
6. **Kahve çekirdeği haznesinin ② kilidini** açıp üründen çıkarın (bkz. bölüm *İlk kez kullanmadan önce*).

#### ▲ **Konik dişleri dikkatlice taşıyın. Keskin kenarlar yaralanmanıza neden olabilir.**

7. **Üst konik diş ③** kaldırmak için tel tutamağı kullanın. Ürünün yanına yerleştirin. **Alt konik diş ③** şimdi ürünün üzerinde açıktadır.
8. **Üst ve alt konik diş ③** temizlemek için temizleme fırçasını (ürüne dahildir) kullanın.
9. Temizleme fırçasıyla kahve çıkışı temizleyin.
10. Üst konik diş tel tutamak yardımıyla tekrar yuvasına takarak ürünü yeniden birleştirin.  
**Kahve çekirdeği haznesini ②** ürünün üzerine yerleştirin. İki işaret hizalanana kadar çevirin (resim B).

#### ▲ **TEKNİK ÖZELLİKLER**

<b>Model No.</b>	Tip 1662
<b>Gerilim / frekans</b>	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
<b>Çıkış</b>	115 - 135 Ağırlık
<b>Boyutlar (G x D x Y)</b>	13,5 x 17 x 28,5 cm
<b>Ağırlık</b>	1,54 kg

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.



- ① بعد اتباع الخطوات من ١-٣، ضع قرصًا من GRINDZTM في وعاء حبوب القهوة، واتبع الخطوات الموجودة على عبوة أقراص GRINDZTM. تابع الخطوة ٤ بعد استخدام GRINDZTM.
٤. قم بتوصيل الجهاز مرة أخرى، وابدأ عملية الطحن حتى يصبح الجهاز فارغًا. قم بإيقاف التشغيل بمجرد أن يصير الجهاز فارغًا.
٥. افصل الجهاز عن الكهرباء.
٦. افتح وعاء حبوب القهوة ②، وقم بإزالته من الجهاز (انظر الفصل قبل الاستخدام الأول).

## ▲ تعامل مع السدادات المخروطية بعناية. استخدام الحواف الحادة قد يؤدي للإصابة.

٧. استخدم مقبض السلك لرفع السدادة المخروطية العلوية ③. ضعها بجوار الجهاز. يتم الآن كشف السدادة المخروطية السفلى ③ في الجهاز.
٨. استخدم فرشاة التنظيف (المدرجة) لتنظيف السدادة المخروطية العلوية والسفلية ③.
٩. نظّف منفذ القهوة باستخدام فرشاة التنظيف.
١٠. أعد تركيب الجهاز عن طريق تركيب السدادة المخروطية العلوية مرة أخرى في الفتحة باستخدام مقبض السلك. ضع وعاء حبوب القهوة ② على الجهاز. قم بالتدوير حتى تتم محاذاة العلامتين (الصورة B).

## ▲ المواصفات الفنية

نموذج رقم.	1662 عونلأ
الجهد/ التردد	٢٢٠-٢٤٠ فولت / ٥٠ - ٦٠ هرتز
المنفذ	١١٥ - ١٣٥ وات
الأبعاد (عرض × طول × ارتفاع)	١٣,٥ x ١٧ x ٢٨,٥ سم
الوزن	١,٥٤ كجم

التغييرات التقنية محفوظة.

## ▲ طحن حبوب القهوة

١. قم بتدوير **محدد درجة الطحن 4** على الإعداد الذي تريده.
١. يشير السهم الموجود على وعاء حبوب القهوة إلى إعداد الطحن المحدد.
١. إذا زاد العدد الموجود على محدد درجة الطحن، فيكون الطحن أكثر خشونة (١ = ناعم، و ٢٤ = خشن).
١. بالنسبة للإسبريسو، تحتاج إلى طحن ناعم (رقم منخفض)، وبالنسبة للقهوة المصفاة، تحتاج إلى طحن متوسط، وبالنسبة للقهوة الفرنسية المحضرة في المكبس، تحتاج إلى طحن خشن (رقم كبير).
١. اضبط إعداد الطحن فقط أثناء عملية الطحن. بعد الضبط، يستغرق الجهاز بضع ثوانٍ قبل الطحن على المستوى المحدد. ستظل الكمية الصغيرة الأولى من البن المطحون مطحونة وفقاً للإعداد السابق.
٢. املأ **وعاء حبوب القهوة 2** بحبوب القهوة.
٣. أغلق **الغطاء 1**.
٤. اضبط **المؤقت 8** على مدة الطحن التي تريدها.
١. تحدد مدة الطحن كمية القهوة المطحونة.
١. الحد الأقصى لمدة الطحن هو ٦٠ ثانية (الإعداد ١٠).
٥. اضغط على زر **التشغيل/الإيقاف 5** لبدء عملية الطحن. يتوقف الجهاز تلقائياً عند الانتهاء من عملية الطحن.
١. يتوقف الجهاز تلقائياً عند الانتهاء من عملية الطحن. يمكنك إيقاف عملية الطحن في أي وقت عند الضغط على الزر **التشغيل/الإيقاف**.
٦. اسحب **وعاء القهوة المطحونة 7**.
٧. قم بإزالة **الغطاء 6** من **وعاء القهوة المطحونة 7**.
٨. ضع القهوة المطحونة في وعاء من اختيارك.

## ▲ الصيانة اليومية

نوصي بتنظيف الجهاز أسبوعياً. لتنظيف الجهاز:

١. افصل الجهاز عن الكهرباء.
  ٢. انتظر حتى يبرد الجهاز.
  ٣. أزل **الغطاء 1** من **وعاء حبوب القهوة 2**، واسكب القهوة المتبقية.
  ٤. افتح **وعاء حبوب القهوة 2**، وقم بإزالته من الجهاز (انظر الفصل قبل الاستخدام الأول).
  ٥. اغسل الأجزاء التالية بالصابون الخفيف، واشطفها جيداً:
    - وعاء حبوب القهوة 2
    - غطاء وعاء حبوب القهوة 1
    - وعاء القهوة المطحونة 7
    - غطاء وعاء القهوة المطحونة 6
  ٦. نظّف الجهاز بقطعة قماش مبللة.
  ٧. جفف كل الأجزاء بقطعة قماشية ناعمة.
  ٨. خزن الجهاز في عبوته الأصلية في مكان جاف ومغلق.
- نوصي بتنظيف السدادات المخروطية كل أسبوع باستخدام أقراص تنظيف GRINDZTM (متوفرة في بعض البلدان المحددة). إذا لم تكن أقراص تنظيف GRINDZTM متوفرة في بلدك، فاتباع الخطوات من ١-١٠ للتنظيف بعد طحن ٣ كجم من القهوة، أو بعد بضعة أيام دون استخدام الجهاز.

١. افصل الجهاز عن الكهرباء.
٢. انتظر حتى يبرد الجهاز.
٣. أزل **الغطاء 1** من **وعاء حبوب القهوة 2**، واسكب القهوة المتبقية.

## ▲ قبل استخدام الشواية للمرة الأولى

١. قم بإزالة جميع مواد التغليف والملصقات، وتخلص منها.
٢. أزل جميع الأجزاء القابلة للفصل:
٣. قم بتدوير وعاء حبوب القهوة 2 عكس اتجاه عقارب الساعة؛ بحيث تتم محاذاة العلامتين (الصورة B).
- أزل وعاء حبوب القهوة 2 من الجهاز.
- أزل وعاء القهوة المطحونة 7 من الجهاز.
- أزل أغطية الأوعية 1 6 من الأوعية 2 7
٤. اغسل المناطق التالية بالماء الدافئ:
- وعاء حبوب القهوة 2
- وعاء القهوة المطحونة 7
٥. دع جميع الأجزاء القابلة للفصل تجف.
٦. نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة.
٧. أعد تركيب وتجميع أجزاء الجهاز.
- ضع أغطية الأوعية 1 6 مرة أخرى على وعاء القهوة المطحونة 7 ووعاء حبوب القهوة 2
- ضع وعاء حبوب القهوة 2 على الجهاز. قم بالتدوير حتى تتم محاذاة العلامتين (الصورة B).
- ضع وعاء القهوة المطحونة 7 تحت منفذ القهوة المطحونة.

## ▲ التركيب

١. ضع الجهاز على سطح ثابت، ومستوي، ومقاوم للحرارة والرطوبة.
٢. قم بتوصيل سلك الكهرباء 9 داخل منفذ الطاقة.
٣. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف 5 لبدء تشغيل الجهاز.

## ▲ طحن حبوب القهوة

١. قم بتدوير محدد درجة الطحن 4 على الإعداد الذي تريده.
- 1 يشير السهم الموجود على وعاء حبوب القهوة إلى إعداد الطحن المحدد.
- 1 إذا زاد العدد الموجود على محدد درجة الطحن، فيكون الطحن أكثر خشونة (1 = ناعم، و 24 = خشن).
- 1 بالنسبة للإسبريسو، تحتاج إلى طحن ناعم (رقم منخفض)، وبالنسبة للقهوة المصفاة، تحتاج إلى طحن متوسط، وبالنسبة للقهوة الفرنسية المحضرة في المكبس، تحتاج إلى طحن خشن (رقم كبير).
- 1 اضبط إعداد الطحن فقط أثناء عملية الطحن. بعد الضبط، يستغرق الجهاز بضع ثوانٍ قبل الطحن على المستوى المحدد. ستظل الكمية الصغيرة الأولى من البن المطحون مطحونة وفقًا للإعداد السابق.
٢. املاً وعاء حبوب القهوة 2 بحبوب القهوة.
٣. أغلق الغطاء 1.
٤. اضبط المؤقت 8 على مدة الطحن التي تريدها.
- 1 تحدد مدة الطحن كمية القهوة المطحونة.
- 1 الحد الأقصى لمدة الطحن هو 60 ثانية (الإعداد 10).
٥. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف 5 لبدء عملية الطحن. يتوقف الجهاز تلقائيًا عند الانتهاء من عملية الطحن.
- 1 يتوقف الجهاز تلقائيًا عند الانتهاء من عملية الطحن. يمكنك إيقاف عملية الطحن في أي وقت عند الضغط على الزر التشغيل/الإيقاف.
٦. اسحب وعاء القهوة المطحونة 7.
٧. قم بإزالة الغطاء 6 من وعاء القهوة المطحونة 7.
٨. ضع القهوة المطحونة في وعاء من اختيارك.

- لا تشغل الجهاز وهو فارغ.
- افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا يكون مستخدمًا.
- لا تستخدم أشياء حادة أو مدببة على الجهاز.
- املاً الجهاز فقط من خلال فتحة غطاء وعاء حبوب القهوة.
- لا تفتح الغطاء مطلقاً والجهاز يباشر عملية طحن حبوب القهوة.
- احرص على عدم دخول اليدين، أو الأصابع، أو الشعر، أو الملابس، أو المجوهرات، أو أدوات المطبخ إلى داخل وعاء حبوب القهوة، ولا تلمسه أبداً عند توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز أكثر من ٤ مرات على التوالي؛ لمنع ارتفاع درجة حرارة الجهاز.
- لا تستخدم أي زيوت أو مواد تشحيم على هذا الجهاز.

## تعليمات السلامة المتعلقة بالصيانة

### ⚠ تحذير

- افصل الجهاز قبل إعداده، وعند استبدال الأجزاء.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تنظيفه.
- لا تغمر الجهاز بالماء، أو بأي سوائل أخرى، أو تضعه في غسالة الأطباق.
- لا تستخدم المواد الكيميائية الكاشطة؛ مثل الأمونيا، أو الأحماض، أو الأسيتون عند تنظيف الجهاز. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الجهاز.

### ▲ المحتويات

يُرجى التحقق من محتوى الصندوق:

عدد ١	SCALA ZERO STATIC
عدد ١	وعاء حبوب القهوة
عدد ١	وعاء القهوة المطحونة
عدد ١	فرشاة تنظيف

### ▲ وصف الجهاز (انظر إلى الصورة A)

1	غطاء وعاء حبوب القهوة	6	غطاء وعاء القهوة المطحونة
2	وعاء حبوب القهوة	7	وعاء القهوة المطحونة
3	سدادات مخروطية	8	مؤقت
4	محدد درجة الطحن	9	سلك الكهرباء
5	زر التشغيل/الإيقاف	10	ركائز مطاطية مانعة للانزلاق

- حافظ على مسافة أمان لا تقل عن ٢٠ سم بين الجهاز، والجدران، أو الستائر، أو المواد، أو أي شيء آخر، وتأكد من أن التهوية المحيطة بالجهاز كافية.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة.
- تحقق من أن الجهد الموضح على نوع لوحة الجهاز يطابق جهد التيار الكهربائي قبل استخدامه. لا تقم بتشغيل الجهاز باستخدام محول قابس متعدد الاتجاهات.
- لا تستخدم عداد توقيت، أو نظام تحكم عن بعد منفصل لتشغيل الجهاز تلقائيًا.
- لا تترك سلك الكهرباء معلقًا على حواف الطاولة؛ لمنع تحطم الجهاز. تأكد من أنّ الجهاز، أو سلك الطاقة، أو القابس غير ملامسين للأسطح الساخنة؛ مثل ألواح التسخين أو المُبرّد، أو أنّها غير ملامسة للجهاز نفسه.
- لا تضع الجهاز أبدًا بطريقة تعرضه للماء، أو تجعله ملامسًا لأنابيب المياه أو السوائل الأخرى (كوضعه داخل الحوض، أو بالقرب منه).
- لا تلمس أبدًا جهازًا عُمر في الماء أو السوائل:
- احرص دائمًا على ارتداء قفازات مطاطية جافة لفصل الجهاز عن الكهرباء قبل إزالته من الماء.
- لا تستخدم الجهاز مرة أخرى قبل التحقق من أداء الجهاز وسلامته مع أحد ممثلي Solis، أو مركز خدمة Solis المعتمد.
- لا تضع الجهاز تحت مصدر التيار الكهربائي مباشرة.
- افصل الجهاز عن الكهرباء قبل تحريكه.
- افصل سلك الكهرباء تمامًا قبل الاستخدام.
- لا تستخدم كابل توصيل الكهرباء مع هذا الجهاز.

## تعليمات السلامة المتعلقة بالاستخدام

### ⚠ تحذير

- يجب مراقبة الأطفال؛ حتى لا يعبثوا بالجهاز.
- لا تشغل الجهاز ويداك مبللتان.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع الملحقات المرفقة مع الجهاز، أو تلك التي توصي بها Solis. يمكن أن يسبب استخدام الملحقات الخاطئة، أو الاستخدام غير السليم في إتلاف الجهاز.
- يمكنك لمس زر التشغيل/الإيقاف والمؤقت فقط عند تشغيل الجهاز.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تقم بتغطية الجهاز أثناء تشغيله.

يمكنك العثور على دليل وإجابات مفصلة للأسئلة المتداولة في [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ الاستخدام المقصود

- هذا الجهاز مخصص لطحن حبوب القهوة.
- استخدم الجهاز فقط على النحو الموضح في هذا الدليل.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، بالإضافة إلى بعض الاستخدامات الأخرى المشابهة؛ مثل:
  - المناطق المخصصة كمطبخ واستراحة للموظفين في المتاجر، والمكاتب، وبيئات العمل الأخرى؛
  - منازل المزارعين؛
  - عملاء الفنادق، والنزل، وأنواع البيئات السكنية الأخرى؛
  - في الأماكن التي تقدم المبيت والإفطار.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- هذا الجهاز غير مُحصّن للاستخدام من الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم من شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يعتبر أي استخدام للجهاز بخلاف ما هو موصوف في هذا الدليل بمثابة إساءة استخدام، وقد يتسبب في إصابة وتلف الجهاز وإلغاء الضمان.

### ▲ احتياطات أمان مهمة

#### تعليمات السلامة العامة

##### ⚠ تحذير

- احرص على قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل جيداً، واستيعابها قبل تثبيت الجهاز أو استخدامه. احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا كانت أجزاؤه تالفة أو معيبة. استبدل الجهاز التالف أو المعيب على الفور.
- لا ترفع الجهاز دون الإمساك بالقاعدة.
- في حالة تلف كابل الكهرباء أو القابس، أعد الجهاز إلى شركة Solis، أو إلى مركز خدمة معتمد من Solis لإصلاحه.

#### تعليمات السلامة المتعلقة بالتثبيت

##### ⚠ تحذير

- لا تُسقط الجهاز على الأرض، وجنِّبه أي اصطدامات.
- ضع الجهاز على سطح ثابت، ومستوٍ، ومقاوم للحرارة والرطوبة.